

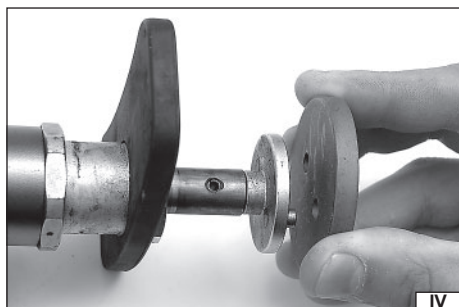
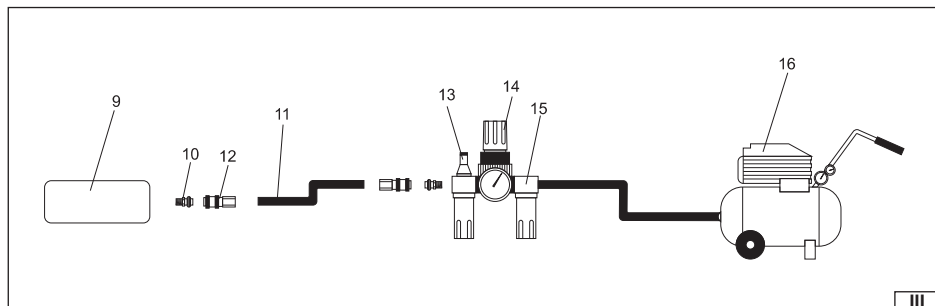
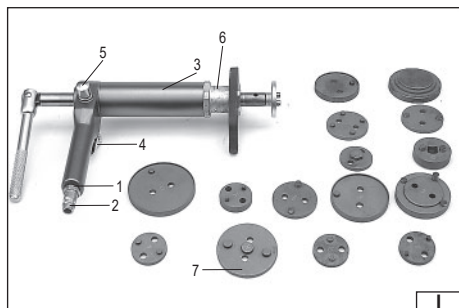
YATO



- PL PNEUMATYCZNY ZESTAW DO ZACISKÓW HAMULCOWYCH
EN PNEUMATIC BRAKE CALIPER REWIND TOOL KIT
DE PNEUMATIK-BREMSKOLBEN-RÜCKSTELLSATZ
RU ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ НАБОР К ТОРМОЗНЫМ ЗАЖИМАМ
UA ПНЕВМАТИЧНИЙ НАБІР ДО ГАЛЬМІВНИХ ЗАТИСКАЧІВ
LT PNEUMATINIS STABDŽIŲ CILINDRIUKŲ SUSTŪMĖJŲ KOMPLEKTAS
LV BREMŽU CILINDRU STŪMĒJU KOMPLEKTS PNEIMATISKAIS
CZ PNEUMATICKÁ SADA K MONTÁŽI KOTOUČOVÝCH BRZD
SK SÚPRAVA PNEUMATICKÁ NA MONTÁŽ KOTÚČOVÝCH BRZD
HU PNEUMATIKUS FÉKMUNKAHENGER VISSZANYOMÓ KÉSZLET
RO TRUSĂ PNEUMATICĂ PT. CILINDRI ETRIER
ES JUEGO DE HERRAMIENTAS NEUMÁTICAS PARA PISTONES DE FRENO
FR SET PNEUMATIQUE AUX SÉPARATEURS DE PINCES DE FREIN
IT SET ARRETRATORE PNEUMATICO PER PISTONCINI FRENI
NL PNEUMATISCHE SET VOOR REMKLAUWEN
GR ΣΕΤ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ, ΕΜΒΟΛΟ ΔΑΓΚΑΝΑΣ ΦΡΕΝΩΝ
BG ПНЕВМАТИЧЕН КОМПЛЕКТ ЗА СПИРАЧНИ ЦИЛИНДРИ
PT CONJUNTO PNEUMÁTICO PARA ÊMBOLO PINÇA DE FREIO
HR PNEUMATSKI SET ALATA ZA KOČIONE CILINDRE
AR مجموعة أدوات تعمل بالهواء المضغوط مكبس الفرامل

YT-0671





PL

1. wlot powietrza
2. złączka wlotu powietrza
3. silownik
4. włącznik
5. przycisk blokady
6. tłok
7. krążek
9. narzędzie
10. gniazdo węża
11. wąż
12. złączka węża
13. smarownica
14. reduktor
15. filtr
16. kompresor

EN

1. air intake
2. air intake connector
3. actuator
4. switch
5. lock button
6. piston
7. disc
9. tool
10. snake nest
11. snake
12. hose connector
13. grease gun
14. reducer
15. filter
16. compressor

DE

1. Lufteinlass
2. Luftansauganschluss
3. Aktuator
4. Schalter
5. Sperrtaste
6. Kolben
7. Scheibe
9. Werkzeug
10. Schlangennest
11. Schlange
12. Schlauchverbinder
13. Fettpresse
14. Reduzierstück
15. Filter
16. Kompressor

RU

1. воздухозаборник
2. воздухозаборный разъем
3. привод
4. переключатель
5. кнопка блокировки
6. поршень
7. диск
9. инструмент
10. змеиное гнездо
11. змея
12. соединитель шланга
13. смазочный пистолет
14. редуктор
15. фильтр
16. компрессор

UA

1. повітрязбірник
2. роз'єм для впуску повітря
3. виконавчий механізм
4. перемикач
5. кнопка блокування
6. поршень
7. диск
9. інструмент
10. зміїне гніздо
11. змія
12. з'єднувач шланга
13. мастильний шприц
14. редуктор
15. фільтр
16. компресор

LT

1. oro įsiurbimo anga
2. oro įsiurbimo jungtis
3. pavarba
4. jungiklis
5. užraktų mygtukas
6. stūmoklis
7. diskas
9. įrankis
10. gyvūčių ligzda
11. gyvatė
12. žarnos jungtis
13. riebalų pistoletas
14. reduktoriaus
15. filtras
16. kompresorius

LV

1. gaisa ieplūde
2. gaisa ieplūdes savienotājs
3. izpildmehānisms
4. slēdzis
5. bloķēšanas poga
6. virzulis
7. disks
9. rīks
10. čūskas ligzda
11. čūska
12. šļūtenes savienotājs
13. tauku pistole
14. reduktors
15. filtrs
16. kompresors

CZ

1. přívod vzduchu
2. konektor sání vzduchu
3. pohon
4. přepínač
5. tlačítko zámku
6. pist
7. disk
9. nástroj
10. hadí hnízdo
11. had
12. hadicová spojka
13. mazací lis
14. reduktor
15. filtr
16. kompresor

SK

1. prívod vzduchu
2. konektor prívodu vzduchu
3. aktuátor
4. prepínač
5. tlačidlo zámku
6. piest
7. disk
9. nástroj
10. hadie hniezdo
11. had
12. hadicová spojka
13. mazací lis
14. reduktor
15. filter
16. kompresor

HU

1. levegőbeömlő
2. levegőbeömlő csatlakozó
3. működtető
4. kapcsoló
5. zár gomb
6. dugattyú
7. lemez
9. eszköz
10. kígyófészek
11. kígyó
12. tömlőcsatlakozó
13. zsírszívprés
14. reduktor
15. szűrő
16. kompresszor

RO

1. admisie de aer
2. conector de admisie a aerului
3. actuator
4. comutator
5. buton de blocare
6. piston
7. disc
9. unealtă
10. cuib de șerpi
11. șarpe
12. conector furtun
13. pistol de unsoare
14. reduktor
15. filtru
16. compresor

ES

1. entrada de aire
2. conector de entrada de aire
3. actuador
4. interruptor
5. botón de bloqueo
6. pistón
7. disco
9. herramienta
10. nido de serpiente
11. serpiente
12. conector de manguera
13. pistola de grasa
14. reductor
15. filtro
16. compresor

FR

1. prise d'air
2. connecteur d'admission d'air
3. actionneur
4. interrupteur
5. bouton de verrouillage
6. piston
7. disque
9. outil
10. nid de serpent
11. serpent
12. connecteur de tuyau
13. pistolet à graisse
14. réducteur
15. filtre
16. compresseur

IT

1. presa d'aria
2. connettore di aspirazione dell'aria
3. attuatore
4. interruttore
5. pulsante di blocco
6. piston
7. disco
9. strumento
10. nido di serpente
11. serpente
12. connettore del tubo flessibile
13. pistola per grasso
14. riduttore
15. filtro
16. compressore

NL

1. luchtinlaat
2. luchtinlaatconnector
3. actuator
4. schakelaar
5. vergrendelknop
6. zuiger
7. schijf
9. gereedschap
10. slangennest
11. slang
12. slang aansluiting
13. vetspuit
14. reductiemiddel
15. filter
16. compressor

GR

1. εισαγωγή αέρα
2. σύνδεσμος εισαγωγής αέρα
3. ενεργοποιητής
4. διακόπτης
5. κουμπί κλειδώματος
6. έμβολο
7. δίσκος
9. εργαλείο
10. φωλιά φιδιών
11. φίδι
12. σύνδεσμος σωλήνα
13. πιστόλι λίπανσης
14. μειωτήρας
15. φίλτρο
16. συμπίεστης

BG

1. всмукателен отвор за въздух
2. конектор за всмукване на въздух
3. задвижващ механизъм
4. прекъсвач
5. бутон за заключване
6. бутало
7. диск
8. инструмент
9. змийско гнездо
10. змия
11. конектор за маркуч
12. пистолет за мазици
13. редуктор
14. филтър
15. компресор

PT

1. entrada de ar
2. encaixe de entrada de ar
3. atuador
4. interruptor de alimentação
5. botão de bloqueio
6. êmbolo
7. puck
8. ferramenta
9. soquete da mangueira
10. cobra
11. montagem da mangueira
12. pistola de graxa
13. redutor
14. filtrar
15. compressor

HR

1. usis zraka
2. priključak za usis zraka
3. aktuator
4. prekidač
5. gumb za zaključavanje
6. klip
7. disk
9. alat
10. zmijsko gnijezdo
11. zmija
12. priključak crijeva
13. pištolj za mast
14. reduktor
15. filter
16. kompresor

AR

١. مخمل الهواء
٢. موصل مخمل الهواء
٣. المحرك
٤. التبديل
٥. زر القفل
٦. مكبس
٧. القرص
٨. أداة
٩. عشب الثعبان
١٠. ثعبان
١١. موصل الخرطوم
١٢. مسدس الشحم
١٣. المنخفض
١٤. مرشح
١٥. مضاعف
١٦. مضاعف



Przeczytać instrukcję
 Read the operating instruction
 Bedienungsanleitung durchlesen
 Прочитать инструкцию
 Прочитать инструкцию
 Perskaityti instrukciją
 Jäläsa instrukciju
 Přečteť návod k použití
 Přečteť návod k obsluhu
 Olvasni utasítást
 Citești instrucțiunile
 Lea la instrucción
 Lisez la notice d'utilisation
 Leggere il manuale d'uso
 Lees de instructies
 Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
 Прочетете ръководството
 Ler as presentes instruções
 Pročitajte priručnik
 اقرأ التليل



Užvaj gogle ochrnone
 Wear protective goggles
 Schutzbrille verwenden
 Пользоваться защитными очками
 Користуватись захисними окулярами
 Vartok apsauginius akinius
 Jaleto drošības brilles
 Používať ochranné brýle
 Používať ochranné okuliare
 Használgjál védőeszközömet!
 Intrebuințajăză ochelari de protejare
 Use protectores del oído
 Portez des lunettes de protection
 Utilizzare gli occhiali di protezione
 Draag een veiligheidsbril
 Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
 Исползуйте защитные очила
 Usar óculos de proteção
 Koristite zaštitne naočale
 استخدم نظار التالمة



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schulzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsauginės pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používať ochranné rukavice
Používať ochranné rukavice
Használnál védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Фортете та уявіть протектаас
Используйте защитни ръкавици
Use luvas de proteção
Koristite zaštitne rukavice
استخدم القفازات الواقية

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Zestaw do zacisków hamulcowych jest wyposażony w tłok pneumatyczny zasilany strumieniem sprężonego powietrza pod odpowiednim ciśnieniem. Zestaw krążków umożliwia ustawianie tłoczków w zaciskach hamulcowych w wielu typach samochodów. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu niezgodności z umową.

WYPOSAŻENIE

Zestaw jest wyposażony w krążki umożliwiające ustawianie tłoczków w zaciskach wielu marek samochodów. Tłok pneumatyczny jest wyposażony w złączkę pozwalającą przyłączyć go do układu pneumatycznego.

Nr krążka	Zacisk przedni (F)	Zacisk tylny (R)
0	General Motors - zaciski 2 1/2" (F)	
2	Citroen XM, Xantia (F/R)	
3	Audi (F), Alfa Romeo (F), Fiat (F), Ford Fiesta (F), Isuzu (F), Honda Concerto (F), Jaguar (F/R), BMW (F), Mercedes - Benz (F), Mitsubishi Colt (F), Nissan: Almera, Stanza, Sunny (F), Rover (F), Toyota Camry (F), Volvo (F), VW: Passat, Golf GTI (F)	
4		Ford (R), Mazda (R), Saab (R), Alfa Romeo 164 2.0 (R), Honda (R), General Motors (R)
5	Adapter z gniazdem 3/8"	
6		Nissan Primera (R), VW Golf IV (R)
7		Audi (R), Rover, Subaru (R), Ford (R), Nissan (R), Peugeot (R), Toyota (R), VW (R)
8	General Motors - zaciski 1 7/8" (F)	
9	General Motors - zaciski 2 1/8" (F)	
A		Renault (R)
E	Nissan Maxima (F/R)	
F		Opel (R)
K		Citroen (R)
M		Ford (R), Cooper (R)
N	Saab, Honda (F?R)	

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-0671
Waga	[kg]	1,05
Średnica przyłącza powietrza (PT)	["]	1/4
Średnica węża doprowadzającego powietrze (wewnętrzna)	["]	3/8
Maksymalne ciśnienie pracy	[MPa]	1,0
Zalecane ciśnienie pracy	[MPa]	0,65 - 0,8
Wymagany przepływ powietrza (przy 6,2 barach)	[l/min]	0,8
Ciśnienie akustyczne	[dB(A)]	73
Drgania	[m/s ²]	0,6

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Podczas pracy narzędziem pneumatycznym zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, łącznie z podanymi niżej, w celu ograniczenia zagrożenia pożarem, porażenia prądem elektrycznym oraz uniknięcia obrażeń.

Przed przystąpieniem do eksploatacji niniejszego narzędzia przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

UWAGA! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała. Pojęcie „narzędzie pneumatyczne” użyte w instrukcjach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych

sprężonym strumieniem powietrza pod odpowiednim ciśnieniem.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZE INSTRUKCJE

Miejsce pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków. Nie należy pracować narzędziami pneumatycznymi w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo pracy

Złączka narzędzia pneumatycznego musi pasować do gniazda przewodu doprowadzającego powietrze. Nie wolno modyfikować złączki ani gniazda przewodu zasilającego. Wszelkie przewody, złączki i gniazda muszą być czyste, nieuszkodzone, w dobrym stanie technicznym oraz przeznaczone do stosowania z narzędziami pneumatycznymi. Narzędzia pneumatyczne nie są izolowane na wypadek zetknięcia się ze źródłami energii elektrycznej, dlatego należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie należy narażać narzędzi pneumatycznych na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza narzędzia zwiększa ryzyko uszkodzenia narzędzia i doznania obrażeń. Nie przeciążać przewodu doprowadzającego powietrze do narzędzia. Nie używać przewodu do noszenia, podłączania i odłączania złączki od źródła sprężonego powietrza. Unikać kontaktu przewodu zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Nie zasilać narzędzia pneumatycznego tlenem, gazami palnymi lub trującymi. Do zasilania narzędzia stosować tylko filtrowane i „smarowane” sprężone powietrze z możliwością regulacji ciśnienia.

Bezpieczeństwo osobiste

Przystępować do pracy w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. Zwracać uwagę na to, co się robi. Nie pracować będąc zmęczonym lub pod wpływem leków, albo alkoholu. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać gogle ochronne. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak: maski przeciwpyłowe, obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejsza ryzyko doznania poważnych obrażeń ciała. Podczas pracy narzędziem pneumatycznym należy używać rękawic ochronnych w celu ochrony zarówno przed urazami mechanicznymi jak i oddziaływaniem termicznym narzędzia. Unikać przypadkowego włączenia narzędzia. Upewnić się, że włącznik jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem narzędzia do źródła sprężonego powietrza. Trzymanie narzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie narzędzia pneumatycznego, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. Przed włączeniem narzędzia pneumatycznego usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na ruchomych elementach narzędzia, może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. Utrzymywać równowagę. Przez cały czas utrzymywać odpowiednią postawę. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad narzędziem pneumatycznym w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy. Stosować odzież ochronną. Nie zakładać luźnej odzieży i biżuterii. Utrzymywać włosy, odzież i rękawice robocze z dala od ruchomych części narzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić o ruchome części narzędzia. Przewód zasilający znajduje się pod ciśnieniem, co może powodować jego dynamiczne przemieszczanie się i ryzyko powstania obrażeń. Zmagazynowana energia sprężonego powietrza, może stanowić poważne zagrożenie.

Użytkowanie narzędzia pneumatycznego

Nie wolno używać narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem. Nie przeciążać narzędzia pneumatycznego. Używać narzędzia właściwego do danej pracy. Nie przekraczać dopuszczalnego maksymalnego ciśnienia pracy. Odpowiedni dobór narzędzia do danej pracy zapewni wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę. Przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia należy odłączyć przewód zasilający, co pozwoli uniknąć przypadkowego włączenia narzędzia pneumatycznego. Przechowywać narzędzia w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać używać narzędzia osobom nieprzeszkolonym w zakresie jego obsługi. Zapewnić właściwą konserwację narzędzia. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań i luzów ruchomych części. Sprawdź czy jakikolwiek element narzędzia nie jest uszkodzony. W przypadku wykrycia usterek należy je naprawić przed użyciem narzędzia pneumatycznego. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia. Właściwie konserwowane narzędzia tnące jest łatwiej kontrolować podczas pracy. Należy stosować narzędzia pneumatyczne i akcesoria zgodnie z powyższymi instrukcjami. Stosować narzędzia zgodnie z przeznaczeniem biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, zwiększa ryzyko powstawania niebezpiecznych sytuacji. Podczas pracy należy wziąć pod uwagę możliwość pęknięcia narzędzia roboczego, co może spowodować wyrzucanie odłamków z dużą prędkością i prowadzić do poważnych obrażeń. Nie wolno zbliżać rąk do ruchomych elementów narzędzia pneumatycznego, ponieważ grozi to doznaniem obrażeń. Wolno stosować tylko wyposażenie przeznaczone do współpracy z narzędziami pneumatycznymi. Zastosowanie nieodpowiedniego wyposażenia może prowadzić do poważnych obrażeń. W przypadku nagłej utraty zasilania narzędzia, należy niezwłocznie zwolnić włącznik narzędzia.

Naprawy

Narzędzie należy naprawiać tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy narzędzia pneumatycznego. Nie czyścić narzędzia pneumatycznego, benzyną, rozpuszczalnikiem, albo inną palną cieczą. Opary mogą się zapalić, powodując wybuch narzędzia i poważne obrażenia. Do konser-

wacji narzędzia używać tylko środków wysokiej jakości. Zabronione jest używanie środków innych niż wymienione w instrukcji obsługi. Przed wymianą lub demontażem narzędzia wstawianego, należy odłączyć wąż doprowadzający sprężone powietrze.

WARUNKI EKSPLOATACJI

Należy upewnić się, że źródło sprężonego powietrza pozwala wytworzyć właściwe ciśnienie robocze, oraz zapewnia wymagany przepływ powietrza. W przypadku zbyt dużego ciśnienia powietrza zasilającego należy zastosować reduktor wraz z zaworem bezpieczeństwa. Narzędzie pneumatyczne należy zasilac przez układ filtra i smarownicy. Zapewni to jednocześnie czystość i nawilżenie powietrza olejem. Stan filtra i smarownicy należy sprawdzać przed każdym użyciem i ewentualnie oczyścić filtr lub uzupełnić niedobór oleju w smarownicy. Zapewni to właściwą eksploatację narzędzia i przedłuży jego żywotność.

W przypadku dużych obciążeń może powstać siła odrzutu skierowana w stronę obsługującego narzędzie. Należy przyjąć taką postawę podczas pracy, aby móc skutecznie przeciwdziałać tym siłom.

Niespodziewany ruch narzędzia lub pęknięcie narzędzia wstawianego może być przyczyną obrażeń.

W przypadku stosowania dodatkowych uchwytów lub stojaków podtrzymujących, należy się upewnić, że narzędzie zostało prawidłowo i pewnie zamocowane.

Należy trzymać części ciała i odzieży z dala od pracującego narzędzia roboczego. Istnieje ryzyko wciągnięcia lub pochwycenia. Zawsze należy się upewnić, że wszelkie klucze i narzędzia użyte do regulacji i mocowania zostały usunięte przed rozpoczęciem pracy.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Przed każdym użyciem narzędzia należy upewnić się, że żaden element układu pneumatycznego nie jest uszkodzony. W przypadku zaobserwowania uszkodzeń, należy niezwłocznie wymienić na nowe nieuszkodzone elementy układu.

Przed każdym użyciem układu pneumatycznego należy osuszyć wilgoć skondensowaną wewnątrz narzędzia, kompresora i przewodów.

Podłączanie narzędzia do układu pneumatycznego

Rysunek pokazuje zalecany sposób podłączenia narzędzia do układu pneumatycznego. Pokazany sposób zapewni najbardziej efektywne wykorzystanie narzędzia, a także przedłuży żywotność narzędzia.

Wpuścić kilka kropli oleju o lepkości SAE 10 do wlotu powietrza.

Do gwintu wlotu powietrza mocno i pewnie przykręcić odpowiednią końcówkę umożliwiającą przyłączenie węża doprowadzającego powietrze. (II)

Na zabieraku narzędzia zamocować odpowiednią końcówkę. **Do pracy z narzędziami pneumatycznymi stosować tylko wyposażenie przystosowane do pracy z narzędziami pneumatycznymi.**

Tam gdzie jest to możliwe wyregulować ciśnienie.

Podłączyć narzędzie do układu pneumatycznego używając węża o wewnętrznej średnicy 3/8". Upewnić się, że wytrzymałość węża wynosi, co najmniej 1,38MPa. (III)

Uruchomić narzędzie na kilka sekund upewniając się, że nie dochodzą z niego żadne podejrzane dźwięki lub wibracje.

Montaż krążków (IV)

Na magnetyczną końcówkę siłownika pneumatycznego zamontować odpowiedni krążek wg wykazu z tabeli. Krążek zamocować w taki sposób, aby trzpienie w końcówce klucza trafiły w otwory w krążku.

Praca siłownikiem

Naciskając przycisk blokady na siłowniku, przesunąć i obrócić tłok tak, aby trzpienie krążka trafiły w wycięcia w tłoczku, a kołnierz siłownika zablokował się w zacisku hamulcowym. Zwoľnić nacisk na przycisk blokady.

W przypadku tłoczków wciskanych należy nacisnąć włącznik siłownika, co pozwoli ustawić tłoczek we właściwej pozycji.

W przypadku tłoczków wręczanych należy, bez naciskania włącznika siłownika, kręcić tłokiem klucza aż do ustawienia tłoczka we właściwej pozycji. W przypadku potrzeby użycia dużej siły do wręcenia tłoczka, zamiast siłownikiem można posłużyć się adapterem nr 5, wyposażonym w gniazdo 3/8". Na adapterze należy zamontować odpowiedni krążek.

Po ustawieniu tłoczka we właściwej pozycji, należy nacisnąć przycisk blokady i ręcznie odciągnąć tłok siłownika.

KONSERWACJA

Nigdy nie stosować benzyny, rozpuszczalnika, albo innej palnej cieczy do czyszczenia narzędzia. Opary mogą się zapalić powodując wybuch narzędzia i poważne obrażenia.

Rozpuszczalniki użyte do czyszczenia uchwytu narzędziowego i korpusu mogą spowodować rozmięknienie uszczelnień. Dokładnie wysuszyć narzędzie przed rozpoczęciem pracy.

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu narzędzia, narzędzie należy natychmiast odłączyć od układu pneumatycznego.

Wszystkie elementy układu pneumatycznego muszą być zabezpieczone przed zanieczyszczeniami. Zanieczyszczenia, które dostaną się do układu pneumatycznego mogą zniszczyć narzędzie i inne elementy układu pneumatycznego.

Konserwacja narzędzia przed każdym użyciem

Odłączyć narzędzie od układu pneumatycznego.

Przed każdym użyciem wpuścić niewielką ilość płynu konserwującego (np. WD-40) przez wlot powietrza.

Podłączyć narzędzie do układu pneumatycznego i uruchomić na około 30 sekund. Pozwoli to rozprowadzić płyn konserwujący po wnętrzu narzędzia i je oczyścić.

Ponownie odłączyć narzędzie od układu pneumatycznego.

Niewielką ilość oleju SAE 10 wpuścić do wnętrza narzędzia, przez otwór wlotowy powietrza i otwory przeznaczone do tego celu. Zalecane jest użycie oleju SAE 10 przeznaczonego do konserwacji narzędzi pneumatycznych. Podłączyć narzędzie i je uruchomić na krótki czas.

Uwaga! WD-40 nie może służyć jako właściwy olej smarujący.

Powycierać nadmiar oleju, który wydostał się przez otwory wylotowe. Pozostawiony olej może uszkodzić uszczelnienia narzędzia.

Inne czynności konserwacyjne

Przed każdym użyciem narzędzia należy sprawdzić, czy na narzędziu nie są widoczne jakiegokolwiek ślady uszkodzeń. Uchwyty narzędziowy i tłok należy utrzymywać w czystości.

Co 6 miesięcy, albo po 100 godzinach pracy należy narzędzie przekazać do przeglądu wykwalifikowanemu personelowi w warsztacie naprawczym. Jeżeli narzędzie było użytkowane bez stosowania zalecanego układu doprowadzającego powietrze, należy zwiększyć częstotliwość przeglądów narzędzia.

Usuwanie usterek

Należy przerwać użytkowanie narzędzia natychmiast po wykryciu jakiegokolwiek usterki. Praca niesprawnym narzędziem może spowodować obrażenia. Wszelkie naprawy lub wymiany elementów narzędzia, muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowanego personel w uprawnionym zakładzie naprawczym.

Usterka	Możliwe rozwiązanie
Narzędzie nie uruchamia się	Wpuścić niewielką ilość WD-40 przez otwór wlotowy powietrza. Uruchomić narzędzie na kilka sekund. Niewielką ilością oleju nasmarować narzędzie. Uwaga! Nadmiar oleju może spowodować spadek mocy narzędzia. W takim przypadku należy wyczyścić napęd.
Narzędzie uruchamia się i potem zwalnia	Kompresor nie zapewnia właściwego dopływu powietrza. Narzędzie uruchamia się powietrzem zgromadzonym w zbiorniku kompresora. W miarę opróżniania się zbiornika, kompresor nie nadąża z uzupełnianiem braków powietrza. Należy podłączyć urządzenie do wydajniejszego kompresora.
Niewystarczająca moc	Upewnić się, że posiadane węże mają wewnętrzną średnicę, co najmniej taką jak określona w tabeli. Sprawdzić nastawę ciśnienia, czy jest ustawione na wartość maksymalną. Upewnić się, że narzędzie jest w odpowiedni sposób wyczyszczone i nasmarowane. W przypadku braku rezultatów, narzędzie oddać do naprawy.

TOOL CHARACTERISTICS

The brake caliper set is equipped with a pneumatic piston powered by a stream of compressed air at the appropriate pressure. The set of discs allows the pistons in the brake calipers to be set in many types of cars. The correct, reliable and safe operation of the tool depends on proper use, therefore:

Before using the tool, read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage or injury resulting from use of the tool for purposes other than its intended use, failure to comply with safety regulations and recommendations in this manual. Use of the tool for purposes other than its intended use also results in loss of the user's rights to the guarantee, as well as for non-conformity with the contract.

EQUIPMENT

The set is equipped with discs that allow the pistons to be set in the calipers of many car brands. The pneumatic piston is equipped with a connector that allows it to be connected to the pneumatic system.

Disc number	Front clamp (F)	Rear caliper (R)
0	General Motors - 2 1/2" (F) clamps	
2	Citroen XM, Xantia (F/R)	
3	Audi (F), Alfa Romeo (F), Fiat (F), Ford Fiesta (F), Isuzu (F), Honda Concerto (F), Jaguar (F/R), BMW (F), Mercedes - Benz (F), Mitsubishi Colt (F), Nissan: Almera , Stanza , Sunny (F), Rover (F), Toyota Camry (F), Volvo (F), VW: Passat, Golf GTI (F)	
4		Ford (R), Mazda (R), Saab (R), Alfa Romeo 164 2.0 (R), Honda (R), General Motors (R)
5	3/8" socket adapter	
6		Nissan Primera (R), VW Golf IV (R)
7		Audi (R), Rover, Subaru (R), Ford (R), Nissan (R), Peugeot (R), Toyota (R), VW (R)
8	General Motors - 1 7/8" (F) calipers	
9	General Motors - 2 1/8" (F) calipers	
A		Renault (R)
E	Nissan Maxima (F/R)	
F		Opel (R)
K		Citroen (R)
M		Ford (R), Cooper (R)
N	Saab, Honda (F?R)	

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalogue number		YT-0671
Libra	[kg]	1.05
Air connection diameter (PT)	["]	1/4
Air supply hose diameter (internal)	["]	3/8
Maximum working pressure	[MPa]	1.0
Recommended working pressure	[MPa]	0.65 - 0.8
Required air flow (at 6.2 bar)	[l/min]	0.8
Sound pressure	[dB(A)]	73
Vibrations	[m/s ²]	0.6

GENERAL SAFETY CONDITIONS

WARNING! When using a pneumatic tool, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury.

Before operating this tool, read and retain all instructions.

WARNING! Read all instructions below. Failure to follow them may result in electric shock, fire or personal injury. The term „pneumatic tool“ used in the instructions refers to all tools powered by compressed air at an appropriate pressure.

FOLLOW THE FOLLOWING INSTRUCTIONS

Workplace

Keep the work area well lit and clean. Clutter and poor lighting can cause accidents. Do not operate pneumatic tools in environments with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors. Keep children and bystanders away from the work area. Loss of concentration can cause loss of control over the tool.

Work safety

The air tool connector must fit the air supply hose receptacle. Do not modify the power supply hose connector or receptacle. All hoses, connectors and receptacles must be clean, undamaged, in good condition and designed for use with air tools. Air tools are not insulated against contact with electrical sources, so avoid contact with grounded surfaces such as pipes, radiators and refrigerators. Grounding your body increases the risk of electric shock. Air tools should not be exposed to precipitation or moisture. Water or moisture entering the tool increases the risk of damage to the tool and personal injury. Do not overload the air supply hose to the tool. Do not use the hose to carry, connect or disconnect the coupler from the compressed air source. Avoid contact between the power supply hose and heat, oils, sharp edges and moving parts. Do not supply the air tool with oxygen, flammable or poisonous gases. Use only filtered and "lubricated" compressed air with adjustable pressure to power the tool.

Personal safety

Be in good physical and mental condition when starting work. Pay attention to what you are doing. Do not work when tired or under the influence of drugs or alcohol. Even a moment of inattention while working can result in serious personal injury. Use personal protective equipment. Always wear safety goggles. Using personal protective equipment such as dust masks, safety shoes, hard hats and hearing protection reduces the risk of serious personal injury. When working with a pneumatic tool, wear protective gloves to protect against both mechanical and thermal effects of the tool. Avoid accidentally switching the tool on. Make sure the switch is in the "off" position before connecting the tool to the compressed air source. Holding the tool with your finger on the switch or connecting the pneumatic tool when the switch is in the "on" position can result in serious personal injury. Before switching on the pneumatic tool, remove any wrenches or other tools that have been used to adjust it. A wrench left attached to a moving part of the tool can result in serious personal injury. Maintain your balance. Maintain proper posture at all times. This will allow you to control the pneumatic tool more easily in case of unexpected situations during work. Wear protective clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing and work gloves away from moving parts of the tool. Loose clothing, jewelry or long hair can get caught in moving parts of the tool. The power cord is under pressure, which can cause it to move dynamically and risk injury. The stored energy of compressed air can be a serious hazard.

Using an air tool

Do not use the tool for purposes other than those for which it was intended. Do not overload the air tool. Use the correct tool for the job. Do not exceed the maximum permissible working pressure. The correct selection of the tool for the job will ensure more efficient and safer work. Before adjusting, changing accessories or storing the tool, disconnect the power cord to avoid accidental starting of the air tool. Store tools in a place inaccessible to children. Do not allow persons not trained in its operation to use the tool. Ensure that the tool is properly maintained. Check the tool for misalignment and looseness of moving parts. Check for damage to any part of the tool. If any defects are found, they must be repaired before using the air tool. Many accidents are caused by poorly maintained tools. Properly maintained cutting tools are easier to control during operation. Use air tools and accessories in accordance with the above instructions. Use tools for their intended purpose, taking into account the type and conditions of work. Using tools for work other than those for which they were designed increases the risk of hazardous situations. During work, take into account the possibility of the working tool breaking, which can cause fragments to be thrown at high speed and lead to serious injuries. Do not bring your hands close to the moving parts of the pneumatic tool, as this may cause injuries. Only accessories designed for use with pneumatic tools may be used. The use of inappropriate accessories can lead to serious injuries. In the event of a sudden loss of power to the tool, release the tool switch immediately.

Repairs

The tool should only be repaired in authorized workshops, using only original spare parts. This will ensure proper safety of the pneumatic tool. Do not clean the pneumatic tool with gasoline, thinner or other flammable liquid. The vapors may ignite, causing the tool to explode and serious injury. Only use high-quality agents for tool maintenance. It is forbidden to use agents other than those listed in the operating instructions. Before replacing or dismantling the insert tool, disconnect the compressed air supply hose.

OPERATING CONDITIONS

It is necessary to make sure that the compressed air source allows to generate the correct working pressure and provides the required air flow. In the event of too high supply air pressure, a reducer with a safety valve should be used. The pneumatic tool should be supplied through a filter and lubricator system. This will also ensure that the air is clean and moistened with oil. The condition of the filter and lubricator should be checked before each use and, if necessary, the filter should be cleaned or the lack of oil in the lubricator should be replenished. This will ensure proper operation of the tool and extend its service life.

In the case of heavy loads, a kickback force may be created towards the operator of the tool. Adopt a working posture that effec-

tively counteracts these forces.

Unexpected tool movement or breakage of the inserted tool may cause injury.

When using additional holders or support stands, ensure that the tool is secured correctly and securely.

Keep body parts and clothing away from the operating tool. There is a risk of being drawn into or entangled. Always ensure that any keys or tools used for adjusting and fastening have been removed before starting work.

USING THE TOOL

Before each use of the tool, make sure that no part of the pneumatic system is damaged. If damage is observed, replace the system parts with new, undamaged ones immediately.

Before each use of the pneumatic system, dry any moisture condensed inside the tool, compressor and lines.

Connecting the tool to the pneumatic system

The drawing shows the recommended way to connect the tool to the air system. The method shown will provide the most efficient use of the tool and will also extend the life of the tool.

Inject a few drops of SAE 10 viscosity oil into the air intake.

Screw the appropriate end for connecting the air supply hose firmly and securely onto the air inlet thread. (II)

Attach the appropriate tip to the tool driver. **When working with pneumatic tools, only use accessories designed for use with pneumatic tools.**

Where possible, adjust pressure.

Connect the tool to the air system using a hose with an internal diameter of 3/8". Make sure that the strength of the hose is at least 1.38 MPa. (III)

Run the tool for a few seconds to make sure there are no unusual sounds or vibrations coming from it.

Assembly of discs (IV)

Install the appropriate disc on the magnetic end of the pneumatic actuator according to the list in the table. Install the disc so that the pins in the end of the key fit into the holes in the disc.

Actuator operation

While pressing the lock button on the actuator, move and rotate the piston so that the disc pins engage with the piston slots and the actuator collar locks into the brake caliper. Release the pressure on the lock button.

For push-in pistons, press the actuator switch to set the piston in the correct position.

In the case of screw-in pistons, without pressing the actuator switch, turn the piston of the wrench until the piston is in the correct position. If you need to use a lot of force to screw the piston in, you can use adapter no. 5 instead of the actuator, equipped with a 3/8" socket. A suitable disc should be mounted on the adapter.

Once the piston is in the correct position, press the lock button and manually pull the actuator piston back.

MAINTENANCE

Never use gasoline, thinner, or other flammable liquids to clean the tool. The vapors may ignite, causing the tool to explode and causing serious injury.

Solvents used to clean the tool holder and body can cause the seals to soften. Dry the tool thoroughly before operating.

If any irregularities in the operation of the tool are observed, the tool must be immediately disconnected from the pneumatic system.

All pneumatic system components must be protected from contamination. Contaminants that enter the pneumatic system can destroy the tool and other pneumatic system components.

Maintaining the tool before each use

Disconnect the tool from the pneumatic system.

Before each use, inject a small amount of maintenance fluid (e.g. WD-40) through the air inlet.

Connect the tool to the air system and run it for about 30 seconds. This will distribute the preservative fluid inside the tool and clean it.

Re-disconnect the tool from the pneumatic system.

A small amount of SAE 10 oil should be injected into the tool through the air inlet and holes provided for this purpose. It is recommended to use SAE 10 oil designed for the maintenance of air tools. Connect the tool and run it for a short time.

Note: WD-40 cannot be used as a proper lubricant.

Wipe off any excess oil that escapes through the exhaust holes. Any oil left behind may damage the tool's seals.

Other maintenance activities

Before each use of the tool, check the tool for any visible signs of damage. Keep the tool holder and piston clean.

Every 6 months or after 100 hours of operation, have the tool inspected by qualified personnel at a repair shop. If the tool has been used without the recommended air supply system, the frequency of tool inspections should be increased.

Troubleshooting

Stop using the tool immediately if you notice any fault. Working with a faulty tool can cause injuries. Any repairs or replacements of tool components must be carried out by qualified personnel at an authorized repair facility.

Fault	Possible solution
The tool does not start	Inject a small amount of WD-40 through the air intake hole. Run the tool for a few seconds. Lubricate the tool with a small amount of oil. Caution! Excessive oil can reduce the power of the tool. If this happens, clean the drive.
The tool starts and then slows down	The compressor does not provide an adequate air supply. The tool starts using the air stored in the compressor tank. As the tank empties, the compressor cannot keep up with replenishing the air. The device should be connected to a more efficient compressor.
Insufficient power	Make sure your hoses have an internal diameter of at least that specified in the table. Check the pressure setting to make sure it is set to maximum. Make sure the tool is properly cleaned and lubricated. If no results, have the tool repaired.

WERKZEUGMERKMALE

Der Bremsstellsatz ist mit einem pneumatischen Kolben ausgestattet, der durch einen Druckluftstrom mit entsprechendem Druck angetrieben wird. Der Scheibensatz ermöglicht die Einstellung der Kolben in den Bremsstätteln bei vielen Fahrzeugtypen. Die korrekte, zuverlässige und sichere Funktion des Werkzeugs hängt von der richtigen Anwendung ab. Daher:

Lesen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs das gesamte Handbuch durch und bewahren Sie es auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch die Verwendung des Werkzeugs für andere als die vorgesehenen Zwecke oder durch Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen in diesem Handbuch entstehen. Die Verwendung des Werkzeugs für andere als die vorgesehenen Zwecke führt zudem zum Verlust der Garantieansprüche des Benutzers sowie zur Nichtübereinstimmung mit dem Vertrag.

AUSRÜSTUNG

Das Set ist mit Scheiben ausgestattet, mit denen die Kolben in den Bremsstätteln vieler Automarken eingestellt werden können. Der pneumatische Kolben ist mit einem Anschluss ausgestattet, der den Anschluss an das pneumatische System ermöglicht.

Disc-Nummer	Vordere Klemme (F)	Hinterer Bremsstattel (R)
0	General Motors – 2 1/2 Zoll (F) Klemmen	
2	Citroen XM, Xantia (V/H)	
3	Audi (F), Alfa Romeo (F), Fiat (F), Ford Fiesta (F), Isuzu (F), Honda Concerto (F), Jaguar (F/H), BMW (F), Mercedes-Benz (F), Mitsubishi Colt (F), Nissan: Almera, Stanza, Sunny (F), Rover (F), Toyota Camry (F), Volvo (F), VW: Passat, Golf GTI (F)	
4		Ford (R), Mazda (R), Saab (R), Alfa Romeo 164 2.0 (R), Honda (R), General Motors (R)
5	3/8" Steckschlüsseladapter	
6		Nissan Primera (R), VW Golf IV (R)
7		Audi (R), Rover, Subaru (R), Ford (R), Nissan (R), Peugeot (R), Toyota (R), VW (R)
8	General Motors – 1 7/8 Zoll (F) Bremsstättel	
9	General Motors – 2 1/8 Zoll (F) Bremsstättel	
A		Renault (R)
E	Nissan Maxima (V/H)	
F		Opel (R)
K		Citroen (R)
M		Ford (R), Cooper (R)
N	Saab, Honda (V?R)	

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YT-0671
Waage	[kg]	1,05
Luftanschlussschlauchdurchmesser (PT)	["]	1/4
Durchmesser des Luftzufuhrschlauchs (innen)	["]	3/8
Maximaler Betriebsdruck	[MPa]	1.0
Empfohlener Arbeitsdruck	[MPa]	0,65 - 0,8
Erforderlicher Luftstrom (bei 6,2 bar)	[l/min]	0,8
Schalldruck	[dB(A)]	73
Vibrationen	[m/s ²]	0,6

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

WARNUNG! Bei der Verwendung eines Druckluftwerkzeugs müssen stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern.

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme dieses Werkzeugs alle Anweisungen und bewahren Sie sie auf.

WARNUNG! Lesen Sie alle folgenden Anweisungen sorgfältig durch. Bei Nichtbeachtung besteht Stromschlag-, Brand- oder Verletzungsgefahr. Der Begriff „Druckluftwerkzeug“ bezieht sich in dieser Anleitung auf alle Werkzeuge, die mit Druckluft bei ent-

sprechendem Druck betrieben werden.

BEFOLGEN SIE DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN

Arbeitsplatz

Sorgen Sie für gute Beleuchtung und Sauberkeit im Arbeitsbereich. Unordnung und schlechte Beleuchtung können Unfälle verursachen. Betreiben Sie Druckluftwerkzeuge nicht in Umgebungen mit erhöhter Explosionsgefahr, die brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Dämpfe enthalten. Halten Sie Kinder und umstehende Personen vom Arbeitsbereich fern. Konzentrationsverlust kann zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.

Arbeitssicherheit

Der Druckluftwerkzeuganschluss muss in die Anschlussbuchse des Luftzufuhrschlauchs passen. Nehmen Sie keine Änderungen am Anschluss oder an der Anschlussbuchse des Stromzufuhrschlauchs vor. Alle Schläuche, Anschlüsse und Anschlussbuchsen müssen sauber, unbeschädigt, in gutem Zustand und für die Verwendung mit Druckluftwerkzeugen geeignet sein. Druckluftwerkzeuge sind nicht gegen Kontakt mit elektrischen Quellen isoliert. Vermeiden Sie daher den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlschränken. Erdung erhöht das Risiko eines Stromschlags. Druckluftwerkzeuge sollten nicht Niederschlag oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Eindringendes Wasser oder Feuchtigkeit erhöht das Risiko von Werkzeugschäden und Verletzungen. Überlasten Sie den Luftzufuhrschlauch zum Werkzeug nicht. Verwenden Sie den Schlauch nicht zum Tragen, Anschließen oder Trennen der Kupplung von der Druckluftquelle. Vermeiden Sie den Kontakt des Stromzufuhrschlauchs mit Hitze, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Versorgen Sie das Druckluftwerkzeug nicht mit Sauerstoff, brennbaren oder giftigen Gasen. Verwenden Sie zum Antrieb des Werkzeugs ausschließlich gefilterte und geölte Druckluft mit einstellbarem Druck.

Persönliche Sicherheit

Seien Sie bei Arbeitsbeginn körperlich und geistig fit. Achten Sie auf Ihre Arbeit. Arbeiten Sie nicht, wenn Sie müde sind oder unter Drogen- oder Alkoholeinfluss stehen. Schon ein Moment der Unachtsamkeit kann zu schweren Verletzungen führen. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille. Persönliche Schutzausrüstung wie Staubmaske, Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz verringert das Risiko schwerer Verletzungen. Tragen Sie beim Arbeiten mit Druckluftwerkzeugen Schutzhandschuhe zum Schutz vor mechanischen und thermischen Einflüssen. Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten des Werkzeugs. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie das Werkzeug an die Druckluftquelle anschließen. Halten Sie das Werkzeug mit dem Finger am Schalter oder schließen Sie das Druckluftwerkzeug in der Ein-Position an, kann dies zu schweren Verletzungen führen. Entfernen Sie vor dem Einschalten des Druckluftwerkzeugs alle Schraubenschlüssel oder andere Werkzeuge, die zum Einstellen verwendet wurden. Ein an einem beweglichen Teil des Werkzeugs befestigter Schraubenschlüssel kann zu schweren Verletzungen führen. Halten Sie das Gleichgewicht. Achten Sie stets auf eine korrekte Körperhaltung. So können Sie das Druckluftwerkzeug in unerwarteten Situationen während der Arbeit leichter kontrollieren. Tragen Sie Schutzkleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Arbeitshandschuhe von beweglichen Teilen des Geräts fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen des Geräts verfangen. Das Netzkabel steht unter Druck und kann dadurch dynamische Bewegungen auslösen und Verletzungen verursachen. Die gespeicherte Energie der Druckluft kann eine ernsthafte Gefahr darstellen.

Verwenden eines Druckluftwerkzeugs

Verwenden Sie das Werkzeug nicht bestimmungsgemäß. Überlasten Sie das Druckluftwerkzeug nicht. Verwenden Sie das richtige Werkzeug für die jeweilige Arbeit. Überschreiten Sie nicht den maximal zulässigen Arbeitsdruck. Die richtige Werkzeugauswahl gewährleistet effizienteres und sichereres Arbeiten. Ziehen Sie vor dem Einstellen, Wechseln von Zubehör oder der Lagerung des Werkzeugs den Netzstecker, um ein versehentliches Starten des Druckluftwerkzeugs zu vermeiden. Bewahren Sie das Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Erlauben Sie nicht Personen, die nicht in der Bedienung des Werkzeugs geschult sind, die Benutzung des Werkzeugs. Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ordnungsgemäß gewartet wird. Überprüfen Sie das Werkzeug auf Fehlausrichtung und Spiel der beweglichen Teile. Überprüfen Sie das Werkzeug auf Beschädigungen. Sollten Mängel festgestellt werden, müssen diese vor der Verwendung des Druckluftwerkzeugs behoben werden. Viele Unfälle sind auf schlecht gewartete Werkzeuge zurückzuführen. Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge lassen sich im Betrieb leichter kontrollieren. Verwenden Sie Druckluftwerkzeuge und Zubehör gemäß den obigen Anweisungen. Verwenden Sie die Werkzeuge bestimmungsgemäß und unter Berücksichtigung der Art und Bedingungen der Arbeit. Die Verwendung von Werkzeugen für andere als die vorgesehenen Arbeiten erhöht das Risiko gefährlicher Situationen. Berücksichtigen Sie bei der Arbeit die Möglichkeit eines Werkzeugbruchs. Bruchstücke können mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden und schwere Verletzungen verursachen. Halten Sie Ihre Hände von beweglichen Teilen des Druckluftwerkzeugs fern, da dies zu Verletzungen führen kann. Verwenden Sie nur für Druckluftwerkzeuge vorgesehenes Zubehör. Die Verwendung ungeeigneten Zubehörs kann zu schweren Verletzungen führen. Lassen Sie bei einem plötzlichen Stromausfall sofort den Werkzeugschalter los.

Reparaturen

Das Werkzeug darf nur in autorisierten Werkstätten und nur mit Original-Ersatzteilen repariert werden. Dies gewährleistet die Sicherheit des Druckluftwerkzeugs. Reinigen Sie das Druckluftwerkzeug nicht mit Benzin, Verdünnern oder anderen brennbaren Flüssigkeiten. Die Dämpfe können sich entzünden und zu einer Explosion des Werkzeugs und schweren Verletzungen führen. Verwenden Sie zur Werkzeugpflege nur hochwertige Reinigungsmittel. Die Verwendung anderer als der in der Bedienungsanlei-

tung angegebenen Reinigungsmittel ist verboten. Trennen Sie vor dem Austausch oder der Demontage des Einsatzwerkzeugs den Druckluftschlauch.

BETRIEBSBEDINGUNGEN

Es ist sicherzustellen, dass die Druckluftquelle den richtigen Arbeitsdruck erzeugt und den erforderlichen Luftstrom bereitstellt. Bei zu hohem Versorgungsdruck sollte ein Reduzierstück mit Sicherheitsventil verwendet werden. Das Druckluftwerkzeug sollte über ein Filter- und Ölersystem versorgt werden. Dadurch wird sichergestellt, dass die Luft sauber und mit Öl befeuchtet ist. Der Zustand von Filter und Öl sollte vor jedem Gebrauch überprüft und gegebenenfalls der Filter gereinigt oder das fehlende Öl im Öl nachgefüllt werden. Dies gewährleistet den ordnungsgemäßen Betrieb des Werkzeugs und verlängert seine Lebensdauer. Bei schweren Lasten kann eine Rückschlagkraft in Richtung des Werkzeugbedieners entstehen. Nehmen Sie eine Arbeitshaltung ein, die diesen Kräften wirksam entgegenwirkt.

Durch unerwartete Werkzeugbewegungen oder den Bruch des eingesetzten Werkzeugs kann es zu Verletzungen kommen. Achten Sie bei der Verwendung von zusätzlichen Haltern oder Stützböcken auf eine korrekte und sichere Befestigung des Werkzeugs.

Halten Sie Körperteile und Kleidung vom Arbeitswerkzeug fern. Es besteht Einzugs- und Verwicklungsgefahr. Stellen Sie sicher, dass alle zum Einstellen und Festziehen verwendeten Schlüssel und Werkzeuge vor Arbeitsbeginn entfernt wurden.

VERWENDUNG DES WERKZEUGS

Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass das pneumatische System unbeschädigt ist. Sollten Sie Schäden feststellen, ersetzen Sie die Systemteile umgehend durch neue, unbeschädigte.

Trocknen Sie vor jedem Gebrauch des pneumatischen Systems jegliche kondensierte Feuchtigkeit im Werkzeug, Kompressor und den Leitungen.

Anschließen des Werkzeugs an das pneumatische System

Die Abbildung zeigt die empfohlene Anschlussmethode des Werkzeugs an das Druckluftsystem. Die gezeigte Methode ermöglicht eine optimale Nutzung des Werkzeugs und verlängert dessen Lebensdauer.

Spritzen Sie ein paar Tropfen Öl mit der Viskosität SAE 10 in den Lufteinlass.

Schrauben Sie das entsprechende Ende zum Anschluss des Luftzufuhrschlauches fest und sicher auf das Lufteinlassgewinde. (II) Befestigen Sie die entsprechende Spitze am Werkzeugtreiber. **Verwenden Sie beim Arbeiten mit Druckluftwerkzeugen nur Zubehör, das für die Verwendung mit Druckluftwerkzeugen vorgesehen ist.**

Passen Sie den Druck nach Möglichkeit an.

Schließen Sie das Werkzeug über einen Schlauch mit einem Innendurchmesser von 3/8" an das Luftsystem an. Achten Sie darauf, dass die Festigkeit des Schlauches mindestens 1,38 MPa beträgt. (III)

Lassen Sie das Werkzeug einige Sekunden laufen, um sicherzustellen, dass keine ungewöhnlichen Geräusche oder Vibrationen von ihm ausgehen.

Zusammenbau der Scheiben (IV)

Montieren Sie die entsprechende Scheibe gemäß der Liste in der Tabelle am magnetischen Ende des pneumatischen Antriebs. Montieren Sie die Scheibe so, dass die Stifte am Ende des Schlüssels in die Löcher in der Scheibe passen.

Stellantriebsbetrieb

Halten Sie den Verriegelungsknopf am Aktuator gedrückt und bewegen und drehen Sie den Kolben, sodass die Scheibenstifte in die Kolbenslitze eingreifen und der Aktuatorbund im Bremssattel einrastet. Lassen Sie den Verriegelungsknopf los.

Bei Einsteckkolben drücken Sie den Betätigungsschalter, um den Kolben in die richtige Position zu bringen.

Bei Einschraubkolben drehen Sie den Kolben des Schlüssels, ohne den Betätigungsschalter zu betätigen, bis sich der Kolben in der richtigen Position befindet. Wenn Sie zum Einschrauben des Kolbens viel Kraft aufwenden müssen, können Sie anstelle des Betätigungselements den Adapter Nr. 5 verwenden, der mit einer 3/8-Zoll-Nuss ausgestattet ist. Am Adapter sollte eine passende Scheibe montiert werden.

Sobald sich der Kolben in der richtigen Position befindet, drücken Sie die Verriegelungstaste und ziehen Sie den Betätigungskolben manuell zurück.

WARTUNG

Verwenden Sie zum Reinigen des Werkzeugs niemals Benzin, Verdünner oder andere brennbare Flüssigkeiten. Die Dämpfe könnten sich entzünden, wodurch das Werkzeug explodieren und schwere Verletzungen verursachen kann.

Lösungsmittel zur Reinigung von Werkzeughalter und -gehäuse können die Dichtungen aufweichen. Trocknen Sie das Werkzeug vor der Inbetriebnahme gründlich ab.

Sollten Unregelmäßigkeiten im Betrieb des Werkzeugs auftreten, muss das Werkzeug umgehend vom pneumatischen System

getrennt werden.

Alle pneumatischen Systemkomponenten müssen vor Verunreinigungen geschützt werden. Verunreinigungen, die in das pneumatische System gelangen, können das Werkzeug und andere pneumatische Systemkomponenten zerstören.

Wartung des Werkzeugs vor jedem Gebrauch

Trennen Sie das Werkzeug vom pneumatischen System.

Spritzen Sie vor jedem Gebrauch eine kleine Menge Pflegeflüssigkeit (z. B. WD-40) durch den Lufteinlass.

Schließen Sie das Werkzeug an das Druckluftsystem an und lassen Sie es etwa 30 Sekunden lang laufen. Dadurch verteilt sich die Konservierungsflüssigkeit im Werkzeug und reinigt es.

Trennen Sie das Werkzeug erneut vom pneumatischen System.

Eine kleine Menge SAE 10-Öl sollte durch den Lufteinlass und die dafür vorgesehenen Löcher in das Werkzeug gespritzt werden.

Es wird empfohlen, SAE 10-Öl für die Wartung von Druckluftwerkzeugen zu verwenden. Schließen Sie das Werkzeug an und lassen Sie es kurz laufen.

Hinweis: WD-40 kann nicht als richtiges Schmiermittel verwendet werden.

Wischen Sie überschüssiges Öl ab, das durch die Auslassöffnungen austritt. Zurückbleibendes Öl kann die Dichtungen des Werkzeugs beschädigen.

Sonstige Wartungstätigkeiten

Überprüfen Sie das Werkzeug vor jedem Gebrauch auf sichtbare Beschädigungen. Halten Sie Werkzeughalter und Kolben sauber.

Lassen Sie das Werkzeug alle 6 Monate oder nach 100 Betriebsstunden von qualifiziertem Personal in einer Werkstatt überprüfen. Wenn das Werkzeug ohne das empfohlene Luftversorgungssystem verwendet wurde, sollten die Inspektionsintervalle erhöht werden.

Fehlerbehebung

Stellen Sie die Verwendung des Werkzeugs sofort ein, wenn Sie einen Fehler feststellen. Das Arbeiten mit einem defekten Werkzeug kann zu Verletzungen führen. Reparaturen oder der Austausch von Werkzeugkomponenten müssen von qualifiziertem Personal in einer autorisierten Werkstatt durchgeführt werden.

Fehler	Mögliche Lösung
Das Werkzeug startet nicht	Spritzen Sie eine kleine Menge WD-40 durch die Luftansaugöffnung. Lassen Sie das Werkzeug einige Sekunden laufen. Schmieren Sie das Werkzeug mit etwas Öl. Vorsicht! Zu viel Öl kann die Leistung des Werkzeugs beeinträchtigen. Reinigen Sie in diesem Fall den Antrieb.
Das Werkzeug startet und wird dann langsamer	Der Kompressor liefert nicht genügend Luft. Das Gerät verbraucht die im Kompressortank gespeicherte Luft. Wenn der Tank leer ist, kann der Kompressor nicht mehr nachfüllen. Das Gerät sollte an einen leistungsstärkeren Kompressor angeschlossen werden.
Unzureichende Leistung	Stellen Sie sicher, dass Ihre Schläuche mindestens den in der Tabelle angegebenen Innendurchmesser haben. Überprüfen Sie die Druckeinstellung, um sicherzustellen, dass sie auf den Maximalwert eingestellt ist. Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ordnungsgemäß gereinigt und geschmiert ist. Wenn dies nicht gelingt, lassen Sie das Werkzeug reparieren.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ИНСТРУМЕНТА

Комплект суппорта тормоза оснащен пневматическим поршнем, который приводится в действие потоком сжатого воздуха под соответствующим давлением. Комплект дисков позволяет устанавливать поршни в суппортах тормоза во многих типах автомобилей. Правильная, надежная и безопасная работа инструмента зависит от правильного использования, поэтому:

Перед использованием инструмента внимательно прочтите руководство и сохраните его.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб или травмы, возникшие в результате использования инструмента не по назначению, несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций, изложенных в настоящем руководстве. Использование инструмента не по назначению также влечет за собой утрату пользователем прав на гарантию, а также несоответствие договору.

ОБОРУДОВАНИЕ

Комплект оснащен дисками, которые позволяют устанавливать поршни в суппорты многих марок автомобилей. Пневматический поршень оснащен разъемом, который позволяет подключать его к пневматической системе.

Номер диска	Передний зажим (F)	Задний суппорт (R)
0	General Motors - зажимы 2 1/2" (F)	
2	Citroen XM, Xantia (П/З)	
3	Audi (Ф), Alfa Romeo (Ф), Fiat (Ф), Ford Fiesta (Ф), Isuzu (Ф), Honda Concerto (Ф), Jaguar (П/З), BMW (Ф), Mercedes-Benz (Ф), Mitsubishi Colt (Ф), Nissan: Almera , Stanza , Sunny (Ф), Rover (Ф), Toyota Camry (Ф), Volvo (Ф), VW: Passat, Golf GTI (Ф)	
4		Ford (R), Mazda (R), Saab (R), Alfa Romeo 164 2.0 (R), Honda (R), General Motors (R)
5	Адаптер на гнездо 3/8"	
6		Nissan Primera (справа), VW Golf IV (справа)
7		Audi (R), Rover, Subaru (R), Ford (R), Nissan (R), Peugeot (R), Toyota (R), VW (R)
8	General Motors - суппорты 1 7/8" (F)	
9	General Motors - 2 суппорта 1/8" (F)	
A		Рено (P)
E	Nissan Maxima (П/З)	
F		Опель (P)
K		Ситроен (P)
M		Форд (справа), Купер (справа)
N	Saab, Honda (передн.)	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица измерения	Ценить
Номер по каталогу		YT-0671
Весы	[кг]	1.05
Диаметр воздушного соединения (PT)	["]	1/4
Диаметр шланга подачи воздуха (внутренний)	["]	3/8
Максимальное рабочее давление	[МПа]	1.0
Рекомендуемое рабочее давление	[МПа]	0,65 - 0.8
Требуемый расход воздуха (при 6,2 бар)	[л/мин]	0.8
Звуковое давление	[дБ (A)]	73
Вибрации	[м/с²]	0,6

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! При использовании пневматического инструмента всегда следует соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие, чтобы снизить риск возникновения пожара, поражения электрическим током и травм.

Перед эксплуатацией данного инструмента прочтите и сохраните все инструкции.

ВНИМАНИЕ! Прочтите все инструкции ниже. Несоблюдение их может привести к поражению электрическим током, по-

жару или травме. Термин «пневматический инструмент», используемый в инструкциях, относится ко всем инструментам, работающим на сжатом воздухе под соответствующим давлением.

СЛЕДУЙТЕ СЛЕДУЮЩИМ ИНСТРУКЦИЯМ

Рабочее место

Содержите рабочую зону хорошо освещенной и чистой. Беспорядок и плохое освещение могут привести к несчастным случаям. Не используйте пневматические инструменты в средах с повышенным риском взрыва, содержащих легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пары. Не допускайте детей и посторонних в рабочую зону. Потеря концентрации может привести к потере контроля над инструментом.

Безопасность труда

Разъем пневмоинструмента должен соответствовать гнезду шланга подачи воздуха. Не модифицируйте разъем или гнездо шланга подачи питания. Все шланги, разъемы и гнезда должны быть чистыми, неповрежденными, в хорошем состоянии и предназначены для использования с пневмоинструментами. Пневмоинструменты не изолированы от контакта с источниками электричества, поэтому избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током. Пневмоинструменты не должны подвергаться воздействию осадков или влаги. Попадание воды или влаги в инструмент увеличивает риск повреждения инструмента и получения травм. Не перегружайте шланг подачи воздуха к инструменту. Не используйте шланг для переноски, подсоединения или отсоединения муфты от источника сжатого воздуха. Избегайте контакта шланга подачи питания с теплом, маслами, острыми краями и движущимися частями. Не подавайте на пневмоинструмент кислород, легковоспламеняющиеся или ядовитые газы. Используйте только отфильтрованный и «смазанный» сжатый воздух с регулируемым давлением для питания инструмента.

Личная безопасность

Приступая к работе, будьте в хорошем физическом и психическом состоянии. Будьте внимательны к тому, что вы делаете. Не работайте, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков или алкоголя. Даже минутная невнимательность во время работы может привести к серьезной травме. Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, таких как респираторы, защитная обувь, каски и средства защиты органов слуха, снижает риск получения серьезной травмы. При работе с пневматическим инструментом надевайте защитные перчатки для защиты от механического и термического воздействия инструмента. Избегайте случайного включения инструмента. Перед подключением инструмента к источнику сжатого воздуха убедитесь, что переключатель находится в положении «выкл.». Удерживание инструмента пальцем на переключателе или подключение пневматического инструмента, когда переключатель находится в положении «вкл.», может привести к серьезной травме. Перед включением пневматического инструмента снимите все гаечные ключи или другие инструменты, которые использовались для его регулировки. Гаечный ключ, оставленный прикрепленным к движущейся части инструмента, может привести к серьезной травме. Сохраняйте равновесие. Всегда поддерживайте правильную осанку. Это позволит вам легче управлять пневматическим инструментом в случае непредвиденных ситуаций во время работы. Надевайте защитную одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и рабочие перчатки подальше от движущихся частей инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента. Шнур питания находится под давлением, что может привести к его динамическому движению и риску получения травмы. Накопленная энергия сжатого воздуха может представлять серьезную опасность.

Использование пневматического инструмента

Не используйте инструмент не по назначению. Не перегружайте пневмоинструмент. Используйте правильный инструмент для работы. Не превышайте максимально допустимое рабочее давление. Правильный выбор инструмента для работы обеспечит более эффективную и безопасную работу. Перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента отсоедините шнур питания, чтобы избежать случайного запуска пневмоинструмента. Храните инструменты в недоступном для детей месте. Не позволяйте лицам, не обученным работе с ним, пользоваться инструментом. Убедитесь, что инструмент обслуживается надлежащим образом. Проверьте инструмент на предмет несоосности и люфта движущихся частей. Проверьте наличие повреждений любой части инструмента. Если обнаружены какие-либо дефекты, их необходимо устранить перед использованием пневмоинструмента. Многие несчастные случаи происходят из-за плохо обслуживаемых инструментов. Правильно обслуживаемые режущие инструменты легче контролировать во время работы. Используйте пневмоинструменты и принадлежности в соответствии с приведенными выше инструкциями. Используйте инструменты по их назначению, принимая во внимание тип и условия работы. Использование инструментов для работ, не предназначенных для них, увеличивает риск возникновения опасных ситуаций. Во время работы следует учитывать возможность поломки рабочего инструмента, что может привести к разлету осколков с большой скоростью и серьезным травмам. Не подносите руки близко к движущимся частям пневматического инструмента, так как это может привести к травмам. Разрешается использовать только принадлежности, предназначенные для использования с пневматическими инструментами. Использование неподходящих принадлежностей может привести к серьезным травмам. В случае внезапной потери мощности инструмента немедленно отпустите выключатель инструмента.

Ремонт

Ремонт инструмента должен производиться только в авторизованных мастерских с использованием только оригинальных запасных частей. Это обеспечит надлежащую безопасность пневматического инструмента. Не чистите пневматический инструмент бензином, растворителем или другой легковоспламеняющейся жидкостью. Пары могут воспламениться, что приведет к взрыву инструмента и серьезным травмам. Используйте только высококачественные средства для обслуживания инструмента. Запрещается использовать средства, отличные от указанных в инструкции по эксплуатации. Перед заменой или разборкой вставного инструмента отсоедините шланг подачи сжатого воздуха.

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Необходимо убедиться, что источник сжатого воздуха позволяет создавать правильное рабочее давление и обеспечивает требуемый расход воздуха. В случае слишком высокого давления подаваемого воздуха следует использовать редуктор с предохранительным клапаном. Пневмоинструмент должен питаться через систему фильтров и лубрикаторов. Это также обеспечит чистоту и увлажнение воздуха маслом. Состояние фильтра и лубрикатора следует проверять перед каждым использованием и, при необходимости, очищать фильтр или восполнять недостаток масла в лубрикаторе. Это обеспечит правильную работу инструмента и продлит срок его службы.

В случае больших нагрузок может возникнуть сила отдачи в сторону оператора инструмента. Примите рабочую позу, которая эффективно противодействует этим силам.

Неожиданное движение инструмента или поломка вставленного инструмента может привести к травме.

При использовании дополнительных держателей или опорных стоек убедитесь, что инструмент закреплен правильно и надежно.

Держите части тела и одежду подальше от работающего инструмента. Существует риск быть втянутым или запутаться. Всегда проверяйте, что все ключи или инструменты, используемые для регулировки и крепления, были убраны перед началом работы.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Перед каждым использованием инструмента убедитесь, что ни одна часть пневматической системы не повреждена. При обнаружении повреждений немедленно замените части системы на новые, неповрежденные.

Перед каждым использованием пневматической системы высушите всю влагу, сконденсировавшуюся внутри инструмента, компрессора и трубопроводов.

Подключение инструмента к пневматической системе

На рисунке показан рекомендуемый способ подключения инструмента к воздушной системе. Показанный способ обеспечивает наиболее эффективное использование инструмента, а также продлит срок его службы.

Впрысните несколько капель масла с вязкостью SAE 10 в воздухозаборник.

Плотно и надежно прикрутите соответствующий конец для подсоединения шланга подачи воздуха к резьбе воздухозаборника. (II)

Прикрепите соответствующий наконечник к приводу инструмента. **При работе с пневматическими инструментами используйте только принадлежности, предназначенные для использования с пневматическими инструментами.**

По возможности отрегулируйте давление.

Подключите инструмент к воздушной системе с помощью шланга с внутренним диаметром 3/8". Убедитесь, что прочность шланга составляет не менее 1,38 МПа. (III)

Запустите инструмент на несколько секунд, чтобы убедиться в отсутствии необычных звуков или вибраций.

Сборка дисков (IV)

Установите соответствующий диск на магнитный конец пневматического привода согласно списку в таблице. Установите диск так, чтобы штифты на конце ключа вошли в отверстия в диске.

Работа привода

Нажимая кнопку блокировки на приводе, переместите и поверните поршень так, чтобы штифты диска вошли в зацепление с пазами поршня, а воротник привода зафиксировался в суппорте тормоза. Ослабьте нажатие на кнопку блокировки.

Для вставных поршней нажмите на переключатель привода, чтобы установить поршень в правильное положение.

В случае винчиваемых поршней, не нажимая на переключатель привода, поверните поршень ключа, пока поршень не окажется в правильном положении. Если для винчивания поршня требуется приложить большое усилие, можно использовать адаптер № 5 вместо привода, оснащенный гнездом 3/8". На адаптере следует установить подходящий диск.

Как только поршень окажется в правильном положении, нажмите кнопку блокировки и вручную потяните поршень привода назад.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Никогда не используйте бензин, растворитель или другие легковоспламеняющиеся жидкости для чистки инструмента. Пары могут воспламениться, что приведет к взрыву инструмента и серьезным травмам.

Растворители, используемые для очистки держателя инструмента и корпуса, могут привести к размягчению уплотнений. Тщательно высушите инструмент перед работой.

При обнаружении каких-либо нарушений в работе инструмента его следует немедленно отключить от пневматической системы.

Все компоненты пневматической системы должны быть защищены от загрязнения. Загрязнения, попавшие в пневматическую систему, могут разрушить инструмент и другие компоненты пневматической системы.

Техническое обслуживание инструмента перед каждым использованием

Отсоедините инструмент от пневматической системы.

Перед каждым использованием впрыскивайте небольшое количество жидкости для технического обслуживания (например, WD-40) через воздухозаборник.

Подключите инструмент к воздушной системе и запустите его примерно на 30 секунд. Это распределит консервирующую жидкость внутри инструмента и очистит его.

Повторно отсоедините инструмент от пневматической системы.

Небольшое количество масла SAE 10 следует впрыснуть в инструмент через воздухозаборник и отверстия, предусмотренные для этой цели. Рекомендуется использовать масло SAE 10, предназначенное для обслуживания пневматических инструментов. Подключите инструмент и дайте ему поработать в течение короткого времени.

Примечание: WD-40 нельзя использовать в качестве обычной смазки.

Вытрите излишки масла, вытекающие через выпускные отверстия. Оставшееся масло может повредить уплотнения инструмента.

Другие виды технического обслуживания

Перед каждым использованием инструмента проверяйте его на наличие видимых повреждений. Содержите держатель инструмента и поршень в чистоте.

Каждые 6 месяцев или после 100 часов работы инструмент должен быть проверен квалифицированным персоналом в ремонтной мастерской. Если инструмент использовался без рекомендуемой системы подачи воздуха, частоту проверок инструмента следует увеличить.

Поиск неисправностей

Немедленно прекратите использование инструмента, если вы заметили какую-либо неисправность. Работа с неисправным инструментом может привести к травмам. Любой ремонт или замена компонентов инструмента должны выполняться квалифицированным персоналом в авторизованном ремонтном центре.

Вина	Возможное решение
Инструмент не запускается	Введите небольшое количество WD-40 через отверстие для забора воздуха. Запустите инструмент на несколько секунд. Смажьте инструмент небольшим количеством масла. Внимание! Избыточное количество масла может снизить мощность инструмента. Если это произошло, очистите привод.
Инструмент запускается, а затем замедляется	Компрессор не обеспечивает достаточную подачу воздуха. Инструмент начинает использовать воздух, хранящийся в резервуаре компрессора. По мере опустошения резервуара компрессор не справляется с пополнением воздуха. Устройство следует подключить к более эффективному компрессору.
Недостаточная мощность	Убедитесь, что внутренний диаметр шлангов не меньше указанного в таблице. Проверьте настройку давления, чтобы убедиться, что она установлена на максимум. Убедитесь, что инструмент правильно очищен и смазан. Если нет результатов, отремонтируйте инструмент.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ІНСТРУМЕНТУ

Комплект гальмівних супортів оснащений пневматичним поршнем, що приводиться в дію потоком стисненого повітря під відповідним тиском. Комплект дисків дозволяє встановлювати поршні в гальмівних супортах у багатьох типах автомобілів. Правильна, надійна та безпечна робота інструменту залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням інструменту прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки або травми, що виникли внаслідок використання інструменту не за призначенням, недотримання правил безпеки та рекомендацій, викладених у цьому посібнику. Використання інструменту не за призначенням також призводить до втрати права користувача на гарантію, а також до невідповідності договору.

ОБЛАДНАННЯ

Комплект оснащений дисками, які дозволяють встановлювати поршні в супорти багатьох марок автомобілів. Пневматичний поршень оснащений роз'ємом, що дозволяє підключати його до пневматичної системи.

Номер диска	Передній затискач (F)	Задній супорт (R)
0	General Motors - затискачі 2 1/2" (F)	
2	Citroen XM, Xantia (передній/задній)	
3	Audi (F), Alfa Romeo (F), Fiat (F), Ford Fiesta (F), Isuzu (F), Honda Concerto (F), Jaguar (F/R), BMW (F), Mercedes-Benz (F), Mitsubishi Colt (F), Nissan: Almera , Stanza , Sunny (F), Rover (F), Toyota Camry (F), Volvo (F), VW: Passat, Golf GTI (F)	
4		Ford (R), Mazda (R), Saab (R), Alfa Romeo 164 2.0 (R), Honda (R), General Motors (R)
5	Адаптер для головки 3/8 дюйма	
6		Nissan Primera (R), VW Golf IV (R)
7		Audi (R), Rover, Subaru (R), Ford (R), Nissan (R), Peugeot (R), Toyota (R), VW (R)
8	General Motors - супорти 1 7/8" (F)	
9	General Motors – супорти 2 1/8" (F)	
A		Рено (R)
E	Nissan Maxima (передній/задній)	
F		Опель (R)
K		Сітроен (R)
M		Форд (правий), Купер (правий)
N	Saab, Honda (французька версія)	

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер у каталозі		YT-0671
Терези	[кг]	1.05
Діаметр повітряного з'єднання (PT)	["]	1/4
Діаметр шланга подачі повітря (внутрішній)	["]	3/8
Максимальний робочий тиск	[МПа]	1.0
Рекомендований робочий тиск	[МПа]	0,65 - 0,8
Необхідна витрата повітря (при 6,2 бар)	[л/хв]	0,8
Звуковий тиск	[дБ (A)]	73
Вібрації	[m/s ²]	0,6

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Під час використання пневматичного інструменту слід завжди дотримуватися основних запобіжних заходів, включаючи наступні, щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом та травмування.

Перед використанням цього інструменту прочитайте та збережіть усі інструкції.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі інструкції нижче. Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або травм. Термін «пневматичний інструмент», що використовується в інструкціях, стосується всіх інструментів, що працюють від стисненого повітря під відповідним тиском.

ДОТРИМУЙТЕСЯ НАСТУПНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Робоче місце

Робоче місце слідкуйте за його освітленням та чистотою. Безлад та погане освітлення можуть призвести до нещасних випадків. Не використовуйте пневматичні інструменти в середовищах з підвищеним ризиком вибуху, що містять легкозаймисті рідини, газу або пари. Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі від робочої зони. Втрата концентрації може призвести до втрати контролю над інструментом.

Безпека праці

З'єднувач пневматичного інструменту повинен відповідати гнізду шланга подачі повітря. Не модифікуйте з'єднувач або гніздо шланга подачі живлення. Усі шланги, з'єднувачі та гнізда повинні бути чистими, неушкодженими, у справному стані та призначеними для використання з пневматичними інструментами. Пневматичні інструменти не ізолювані від контакту з джерелами електрики, тому уникайте контакту із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори та холодильники. Заземлення вашого тіла збільшує ризик ураження електричним струмом. Пневматичні інструменти не повинні піддаватися впливу опадів або вологи. Попадання води або вологи всередину інструменту збільшує ризик пошкодження інструменту та травмування. Не перевантажуйте шланг подачі повітря до інструменту. Не використовуйте шланг для перенесення, підключення або відключення з'єднувача від джерела стисненого повітря. Уникайте контакту шланга подачі живлення з теплом, олівами, гострими краями та рухомими частинами. Не подавайте на пневматичний інструмент кисень, легкозаймисті або отруйні газу. Використовуйте для живлення інструменту лише фільтроване та «змащене» стиснене повітря з регульованим тиском.

Особиста безпека

Будьте у доброму фізичному та психічному стані, починаючи роботу. Звертайте увагу на те, що ви робите. Не працюйте, коли ви втомилася або перебуваєте під впливом наркотиків чи алкоголю. Навіть мить неувважності під час роботи може призвести до серйозних травм. Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди одягайте захисні окуляри. Використання засобів індивідуального захисту, таких як пілозахисні маски, захисне взуття, каски та засоби захисту слуху, знижує ризик серйозних травм. Під час роботи з пневматичним інструментом одягайте захисні рукавички для захисту від механічного та термічного впливу інструменту. Уникайте випадкового увімкнення інструменту. Переконайтеся, що вимикач знаходиться у положенні «вимкнено», перш ніж підключати інструмент до джерела стисненого повітря. Тримання інструменту пальцем на вимикачі або підключення пневматичного інструменту, коли вимикач знаходиться у положенні «увімкнено», може призвести до серйозних травм. Перед увімкненням пневматичного інструменту видаліть будь-які гайкові ключі або інші інструменти, які використовувалися для його регулювання. Гайковий ключ, залишений прикріпленням до рухомої частини інструменту, може призвести до серйозних травм. Підтримуйте рівновагу. Завжди тримайте правильну поставу. Це дозволить вам легше керувати пневматичним інструментом у разі непередбачених ситуацій під час роботи. Одягайте захисний одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг та робочі рукавички подалі від рухомих частин інструменту. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини інструменту. Шнур живлення знаходиться під тиском, що може призвести до його динамічного руху та ризику травмування. Накопичена енергія стисненого повітря може становити серйозну небезпеку.

Використання пневматичного інструменту

Не використовуйте інструмент не для цілей, окрім тих, для яких він призначений. Не перевантажуйте пневматичний інструмент. Використовуйте правильний інструмент для роботи. Не перевищуйте максимально допустимий робочий тиск. Правильний вибір інструменту для роботи забезпечить ефективнішу та безпечнішу роботу. Перед налаштуванням, зміною аксесуарів або зберіганням інструменту від'єднайте шнур живлення, щоб уникнути випадкового запуску пневматичного інструмента. Зберігайте інструменти в місці, недоступному для дітей. Не дозволяйте особам, які не навчені його експлуатації, користуватися інструментом. Переконайтеся, що інструмент належним чином обслуговується. Перевірте інструмент на наявність перекоосу та ослаблення рухомих частин. Перевірте наявність пошкоджень будь-якої частини інструменту. Якщо виявлено будь-які дефекти, їх необхідно усунути перед використанням пневматичного інструмента. Багато нещасних випадків спричинені погано обслуговуваними інструментами. Ріжучими інструментами, що належним чином обслуговуються, легше керувати під час роботи. Використовуйте пневматичні інструменти та аксесуари відповідно до вищезазначених інструкцій. Використовуйте інструменти за призначенням, враховуючи тип та умови роботи. Використання інструментів для роботи, відмінної від тієї, для якої вони були розроблені, збільшує ризик небезпечних ситуацій. Під час роботи враховуйте можливість поломки робочого інструменту, що може призвести до розкидання осколків з високою швидкістю та призвести до серйозних травм. Не підносьте руки близько до рухомих частин пневматичного інструменту, оскільки це може призвести до травм. Дозволено використовувати лише аксесуари, призначені для використання з пневматичними інструментами. Використання невідповідних аксесуарів може призвести до серйозних травм. У разі раптової втрати живлення інструменту негайно відпустіть вимикач інструменту.

Ремонт

Ремонт інструменту слід проводити лише в авторизованих майстернях, використовуючи лише оригінальні запасні частини. Це забезпечить належну безпеку пневматичного інструменту. Не очищуйте пневматичний інструмент бензином, розчином або іншою легкозаймистою рідиною. Пари можуть займатися, що може призвести до вибуху інструменту та серйоз-

них травм. Використовуйте лише високоякісні засоби для обслуговування інструменту. Забороняється використовувати засоби, відмінні від тих, що зазначені в інструкції з експлуатації. Перед заміною або розбиранням робочого інструменту від'єднайте шланг подачі стисненого повітря.

УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Необхідно переконатися, що джерело стисненого повітря дозволяє створювати правильний робочий тиск і забезпечує необхідний потік повітря. У разі занадто високого тиску подачі повітря слід використовувати редуктор із запобіжним клапаном. Пневматичний інструмент повинен подаватись через систему фільтра та мастила. Це також забезпечить чисте та зволожене повітря маслом. Стан фільтра та мастила слід перевіряти перед кожним використанням і, за необхідності, очищати фільтр або заповнювати нестачу мастила в мастилі. Це забезпечить належну роботу інструменту та продовжить термін його служби.

У разі великих навантажень може виникнути сила зворотного удару, спрямована в бік оператора інструменту. Займіть робочу позу, яка ефективно протидіє цим силам.

Непередбачений рух інструменту або поломка вставленого інструменту може призвести до травмування.

Під час використання додаткових тримачів або опорних стійок переконайтеся, що інструмент правильно та надійно закріплений.

Тримайте частини тіла та одяг подалі від робочого інструменту. Існує ризик затягування або заплутування. Завжди переконайтеся, що всі ключі або інструменти, що використовувалися для регулювання та кріплення, видалені перед початком роботи.

ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТУ

Перед кожним використанням інструменту переконайтеся, що жодна частина пневматичної системи не пошкоджена. Якщо виявлено пошкодження, негайно замініть деталі системи новими, неушкодженими.

Перед кожним використанням пневматичної системи висушіть будь-яку вологу, що конденсувалася всередині інструмента, компресора та трубопроводів.

Підключення інструменту до пневматичної системи

На кресленні показано рекомендований спосіб підключення інструменту до системи подачі повітря. Показаний метод забезпечить найефективніше використання інструменту, а також продовжить його термін служби.

Впорсуйте кілька крапель оливи з в'язкістю SAE 10 у повітряозабірник.

Міцно та надійно накрутіть відповідний кінець для підключення шланга подачі повітря на різьбу впускного отвору для повітря. (II)

Прикріпіть відповідний наконечник до викрутки інструменту. **Під час роботи з пневматичними інструментами використовуйте лише аксесуари, призначені для використання з пневматичними інструментами.**

По можливості відрегулюйте тиск.

Підключіть інструмент до повітряної системи за допомогою шланга із внутрішнім діаметром 3/8 дюйма. Переконайтеся, що міцність шланга становить щонайменше 1,38 МПа. (III)

Увімкніть інструмент на кілька секунд, щоб переконатися, що він не чує незвичайних звуків або вібрацій.

Збірка дисків (IV)

Встановіть відповідний диск на магнітний кінець пневматичного приводу згідно зі списком у таблиці. Встановіть диск так, щоб штифти на кінці ключа входили в отвори диска.

Робота виконавчого механізму

Натискаючи кнопку блокування на приводі, перемістіть і поверніть поршень так, щоб штифти диска увійшли в пази поршня, а муфта приводу зафіксувалася в гальмівному супорті. Послабте тиск на кнопку блокування.

Для встановлення поршнів натисніть перемикач виконавчого механізму, щоб встановити поршень у правильне положення.

У випадку поршнів, що вкручуються, не натискаючи перемикач приводу, повертайте поршень ключа, доки поршень не опиниться в правильному положенні. Якщо для вкручування поршня потрібно докласти багато зусиль, замість приводу можна використовувати адаптер № 5, оснащений головкою 3/8 дюйма. На адаптер слід встановити відповідний диск.

Як тільки поршень буде в правильному положенні, натисніть кнопку блокування та вручну потягніть поршень виконавчого механізму назад.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ніколи не використовуйте бензин, розчинник або інші легкозаймисті рідини для очищення інструменту. Пари можуть займатися, що може призвести до вибуху інструменту та серйозних травм.

Розчинники, що використовуються для очищення тримача інструменту та корпусу, можуть призвести до розм'якшення

ущільненя. Ретельно висушіть інструмент перед початком роботи.

Якщо виявлено будь-які порушення в роботі інструменту, його необхідно негайно відключити від пневматичної системи. Усі компоненти пневматичної системи повинні бути захищені від забруднення. Забруднювачі, що потрапляють у пневматичну систему, можуть пошкодити інструмент та інші компоненти пневматичної системи.

Обслуговування інструменту перед кожним використанням

Від'єднайте інструмент від пневматичної системи.

Перед кожним використанням впрорскуйте невелику кількість рідини для обслуговування (наприклад, WD-40) через випускний отвір для повітря.

Підключіть інструмент до повітряної системи та запустіть його приблизно на 30 секунд. Це розподілить консервуючу рідину всередині інструмента та очистить його.

Знову від'єднайте інструмент від пневматичної системи.

Невелику кількість оливи SAE 10 слід ввести в інструмент через вхід повітря та передбачені для цього отвори. Рекомендується використовувати оливу SAE 10, призначену для обслуговування пневматичних інструментів. Підключіть інструмент та запустіть його на короткий час.

Примітка: WD-40 не можна використовувати як належне мастило.

Витріть надлишки оливи, що витікає через випускні отвори. Залишки оливи можуть пошкодити ущільнення інструменту.

Інші види технічного обслуговування

Перед кожним використанням інструменту перевіряйте його на наявність будь-яких видимих пошкоджень. Тримайте тримач інструменту та поршень у чистоті.

Кожні 6 місяців або після 100 годин роботи інструмент має перевірятися кваліфікованим персоналом у ремонтній майстерні. Якщо інструмент використовувався без рекомендованої системи подачі повітря, частоту перевірок інструмента слід збільшити.

Усунення несправностей

Негайно припиніть використання інструменту, якщо ви помітили будь-яку несправність. Робота з несправним інструментом може призвести до травм. Будь-який ремонт або заміна компонентів інструменту повинні виконуватися кваліфікованим персоналом в авторизованому ремонтному центрі.

Розлом	Можливе рішення
Інструмент не запускається	Впрорскуйте невелику кількість WD-40 через отвір для випуску повітря. Залиште інструмент працювати кілька секунд. Змастіть інструмент невеликою кількістю оливи. Увага! Надмірна кількість оливи може знизити потужність інструменту. Якщо це станеться, очистіть привід.
Інструмент запускається, а потім сповільнюється	Компресор не забезпечує достатньої подачі повітря. Інструмент починає використовувати повітря, що зберігається в резервуарі компресора. Коли резервуар спорожняється, компресор не може встигати за поповненням повітря. Пристрій слід підключити до ефективнішого компресора.
Недостатня потужність	Переконайтеся, що внутрішній діаметр ваших шлангів щонайменше дорівнює зазначеному в таблиці. Перевірте налаштування тиску, щоб переконатися, що воно встановлено на максимум. Переконайтеся, що інструмент належним чином очищений та змащений. Якщо результатів немає, відремонтуйте інструмент.

ĮRANKIO CHARAKTERISTIKOS

Stabdžių suportų komplekte yra pneumatinis stūmoklis, varomas atitinkamo slėgio suslėgto oro srove. Diskų komplektas leidžia nustatyti stabdžių suportų stūmoklius daugelio tipų automobiliuose. Teisingas, patikimas ir saugus įrankio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą ar sužalojimus, atsiradusius dėl įrankio naudojimo ne pagal paskirtį, nesilaikant šiamo vadove pateiktų saugos taisyklių ir rekomendacijų. Įrankio naudojimas ne pagal paskirtį taip pat reiškia naudotojo teisį į garantiją praradimą, taip pat už neatitikimą sutarties sąlygoms.

ĮRANGA

Komplekte yra diskai, leidžiantys stūmoklius įdėti į daugelio automobilių markių suportus. Pneumatinis stūmoklis turi jungtį, leidžiančią jį prijungti prie pneumatinės sistemos.

Disko numeris	Priekinis spaustukas (F)	Galinis suportas (D)
0	„General Motors“ – 2 1/2 colio (F) spaustukai	
2	„Citroen XM“, „Xantia“ (priekyje/dešinėje)	
3	„Audi“ (P), „Alfa Romeo“ (P), „Fiat“ (P), „Ford Fiesta“ (P), „Isuzu“ (P), „Honda Concerto“ (P), „Jaguar“ (P/D), BMW (P), „Mercedes-Benz“ (P), „Mitsubishi Colt“ (P), „Nissan“: „Almera“, „Stanza“, „Sunny“ (P), „Rover“ (P), „Toyota Camry“ (P), „Volvo“ (P), VW: „Passat“, „Golf GTI“ (P)	
4		„Ford“ (R), „Mazda“ (R), „Saab“ (R), „Alfa Romeo 164 2.0“ (R), „Honda“ (R), „General Motors“ (R)
5	3/8 colio lizdo adapteris	
6		Nissan Primera (R), VW Golf IV (R)
7		„Audi“ (R), „Rover“, „Subaru“ (R), „Ford“ (R), „Nissan“ (R), „Peugeot“ (R), „Toyota“ (R), VW (R)
8	„General Motors“ – 1 7/8 colio (užpakalinio skersmens) stabdžių suportai	
9	„General Motors“ – 2 1/8 colio (užpakalinio skersmens) stabdžių suportai	
A		Renault (R)
E	Nissan Maxima (priekinė/galinė)	
F		Opel (R)
K		Citroën (R)
M		Fordas (D), Kuperis (D)
N	„Saab“, „Honda“ (pirmadienis, dešinytis)	

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-0671
Svarstyklės	[kg]	1.05
Oro jungties skersmuo (PT)	["]	1/4
Oro tiekimo žarnos skersmuo (vidinis)	["]	3/8
Maksimalus darbinis slėgis	[MPa]	1.0
Rekomenduojamas darbinis slėgis	[MPa]	0,65–0,8
Reikalingas oro srautas (esant 6,2 baro slėgiui)	[l/min]	0,8
Garso slėgis	[dB(A)]	73
Vibracijos	[m/s ²]	0,6

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS

ĮSPĖJIMAS! Naudojant pneumatinį įrankį, visada reikia laikytis pagrindinių saugos atsargumo priemonių, įskaitant toliau nurodytas, kad sumažėtų gaisro, elektros smūgio ir sužalojimų rizika.

Prieš naudodami šį įrankį, perskaitykite ir išsaugokite visas instrukcijas.

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visas toliau pateiktas instrukcijas. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą arba kūno sužalojimą. Instrukcijose vartojamas terminas „pneumatinis įrankis“ reiškia visus įrankius, varomus atitinkamo slėgio suslėgtu oru.

LAIKYKITĖS ŠIŲ INSTRUKCIJŲ

Darbo vieta

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Tinkama ir prastos apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Nenaudokite pneumatinių įrankių aplinkoje, kurioje yra padidėjusi sprogdimo rizika, kurioje yra degių skysčių, dujų ar garų. Laikykitė vaikus ir pašalinius asmenis atokiau nuo darbo zonos. Dėl susikaupimo praradimo galite prarasti įrankio kontrolę.

Darbo sauga

Pneumatinio įrankio jungtis turi atitikti oro tiekimo žarnos lizdą. Nemodifikuokite maitinimo žarnos jungties ar lizdo. Visos žarnos, jungtys ir lizdai turi būti švarūs, nepažeisti, geros būklės ir skirti naudoti su pneumatiniiais įrankiais. Pneumatiniai įrankiai nėra izoliuoti nuo sąlyčio su elektros šaltiniais, todėl venkite sąlyčio su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir šaldytuvai. Kūno įžeminimas padidina elektros smūgio riziką. Pneumatiniai įrankiai neturėtų būti veikiami kritulių ar drėgmės. Į įrankį patekęs vanduo ar drėgmė padidina įrankio pažeidimo ir kūno sužalojimo riziką. Neperkraukite oro tiekimo žarnos prie įrankio. Nenaudokite žarnos jungties nešti, prijungti ar atjungti nuo suslėgto oro šaltinio. Venkite maitinimo žarnos sąlyčio su karščiu, alyvomis, aštriais kraštais ir judančiomis dalimis. Netiekite pneumatiniams įrankiams deguonies, degių ar nodingų dujų. Įrankiumi maitinti naudokite tik filtruotą ir „suteptą“ suslėgtą orą su reguliuojamu slėgiu.

Asmeninis saugumas

Pradėdami darbą, būkite geros fizinės ir psichinės būklės. Atkreipkite dėmesį į tai, ką darote. Nedirbkite pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų ar alkoholio. Net ir akimirksnio neatidumas darbe metu gali sukelti rimtą sužalojimą. Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite apsauginius akinius. Asmeninių apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginiai batai, šalmai ir klausos apsaugos priemonės, naudojimas sumažina rimto sužalojimo riziką. Dirbdami su pneumatiniu įrankiu, mėvėkite apsaugines pirštines, kad apsisaugotumėte nuo mechaninio ir šiluminio įrankio poveikio. Venkite netyčia įjungti įrankio. Prieš prijungdami įrankį prie suslėgto oro šaltinio, įsitikinkite, kad jungiklis yra „išjungtoje“ padėtyje. Laikydami įrankį pirštu ant jungiklio arba prijungdami pneumatinį įrankį, kai jungiklis yra „įjungtoje“ padėtyje, galite sunkiai susižaloti. Prieš įjungdami pneumatinį įrankį, nuimkite visus veržliaraktius ar kitus įrankius, kurie buvo naudojami jam reguliuoti. Prie judančios įrankio dalies paliktas pritvirtintas veržliaraktis gali sukelti rimtą sužalojimą. Išlaikykitė pusiausvyrą. Visada išlaikykitė taisyklingą laikyseną. Tai leis jums lengviau valdyti pneumatinį įrankį netikėtų situacijų metu darbo metu. Dėvėkite apsauginius drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykitė plaukus, drabužius ir darbinės pirštines atokiai nuo judančių įrankio dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose įrankio dalyse. Maitinimo laidas yra veikiamas slėgio, todėl gali dinamiškai judėti ir sukelti sužalojimo pavojų. Suslėgto oro sukaupta energija gali kelti rimtą pavojų.

Naudojant pneumatinį įrankį

Nenaudokite įrankio kitiems, nei numatyta, tikslams. Neperkraukite pneumatinio įrankio. Naudokite darbui tinkamą įrankį. Nėviršykite maksimalaus leistino darbinio slėgio. Tinkamas įrankio pasirinkimas darbui užtikrins efektyvesnį ir saugesnį darbą. Prieš reguliuodami, keisdami priedus ar laikydami įrankį, atjunkite maitinimo laidą, kad išvengtumėte atsitiktinio pneumatinio įrankio įsijungimo. Įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrankio naudoti asmenims, kurie nėra apmokyti jo naudoti. Įsitikinkite, kad įrankis yra tinkamai prižiūrimas. Patikrinkite, ar įrankio judančios dalys nėra išlygiuotos ir ar jos nėra atsilaisvinusios. Patikrinkite, ar nepažeista jokia įrankio dalis. Jei aptinkama defektų, prieš naudojant pneumatinį įrankį juos reikia sutaisyti. Daugelį nelaimingų atsitikimų sukelia netinkamai prižiūrimi įrankiai. Tinkamai prižiūrimas įrankis lengviau valdyti darbo metu. Naudokite pneumatinius įrankius ir priedus pagal aukščiau pateiktas instrukcijas. Naudokite įrankius pagal paskirtį, atsižvelgdami į darbo tipą ir sąlygas. Įrankių naudojimas kitiems darbams, nei jie buvo skirti, padidina pavojingų situacijų riziką. Dirbant atsižvelkite į galimą darbo įrankio lūžimą, dėl kurio skeveldros gali būti sviestos dideliu greičiu ir sukelti sunkius sužalojimus. Nelaikykitė rankų arti judančių pneumatinio įrankio dalių, nes tai gali sukelti sužalojimus. Galima naudoti tik priedus, skirtus naudojimui su pneumatiniiais įrankiais. Netinkamų priedų naudojimas gali sukelti sunkius sužalojimus. Staiga nutrūkus įrankio maitinimui, nedelsdami atleiskite įrankio jungiklį.

Remontas

Įrankį galima remontuoti tik įgaliotose dirbtuvėse, naudojant tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins tinkamą pneumatinio įrankio saugą. Nevalykite pneumatinio įrankio benzinu, skiedikliu ar kitu degiu skysčiu. Garai gali užsidegti, dėl to įrankis gali sprogti ir sukelti rimtus sužalojimus. Įrankio priežiūrai naudokite tik aukštos kokybės priemones. Draudžiama naudoti kitas priemones, nei išvardytos naudojimo instrukcijoje. Prieš keisdami arba išardydami įdedamąjį įrankį, atjunkite suslėgto oro tiekimo žarną.

EKSPLOATAVIMO SĄLYGOS

Būtina įsitikinti, kad suslėgto oro šaltinis leidžia generuoti tinkamą darbinį slėgį ir tiekia reikiamą oro srautą. Esant per dideliame tiekiamo oro slėgiui, reikia naudoti reduktorių su apsauginiu vožtuvu. Pneumatinis įrankis turėtų būti tiekiamas per filtro ir tepimo sistemą. Tai taip pat užtikrins, kad oras būtų švarus ir sudrėkintas alyva. Prieš kiekvieną naudojimą reikia patikrinti filtro ir tepimo įtaiso būklę ir, jei reikia, išvalyti filtrą arba papildyti alyvos trūkumą tepimo įtaise. Tai užtikrins tinkamą įrankio veikimą ir pailgins jo tarnavimo laiką.

Esant dideliems kroviniams, įrankio naudotojo kryptimi gali susidaryti atatrakos jėga. Pasirinkite tokią darbo laikyseną, kuri veiksmingai neutralizuotų šias jėgas.

Netikėtas įrankio judėjimas arba įdėto įrankio lūžis gali sukelti sužalojimą.

Naudodami papildomus laikiklius arba atraminius stovus, įsitikinkite, kad įrankis yra tinkamai ir saugiai pritvirtintas.

Kūno dalis ir drabužius laikykite atokiai nuo veikiančio įrankio. Yra pavojus būti įtrauktam arba įsipainioti. Prieš pradėdami darbą, visada įsitikinkite, kad pašalinti visi reguliavimo ir tvirtinimo įrankiai ar raktai.

ĮRANKIO NAUDOJIMAS

Prieš kiekvieną įrankio naudojimą įsitikinkite, kad nepažeista jokia pneumatinės sistemos dalis. Pastebėjus pažeidimų, nedelsdami pakeiskite sistemos dalis naujomis, nepažeistomis.

Prieš kiekvieną pneumatinės sistemos naudojimą išdžiovinkite įrankio, kompresoriaus ir linijų viduje susikaupusią drėgmę.

Įrankio prijungimas prie pneumatinės sistemos

Brėžinyje parodytas rekomenduojamas įrankio prijungimo prie oro sistemos būdas. Parodytas metodas užtikrins efektyviausią įrankio naudojimą ir pailgins jo tarnavimo laiką.

Į oro įsiurbimo angą įlašinkite kelis lašus SAE 10 klampumo alyvos.

Tvirtai ir patikimai užsukite atitinkamą oro tiekimo žarnos prijungimo galą ant oro įleidimo angos sriegio. (II)

Pritvirtinkite atitinkamą atgalinį prie įrankio suktuvo. **Dirbdami su pneumatiniais įrankiais, naudokite tik priedus, skirtus naudoti su pneumatiniais įrankiais.**

Jei įmanoma, sureguliuokite slėgį.

Prijunkite įrankį prie oro sistemos naudodami žarną, kurios vidinis skersmuo yra 3/8 colio. Įsitikinkite, kad žarnos stiprumas yra bent 1,38 MPa. (III)

Paleiskite įrankį kelias sekundes, kad įsitikintumėte, jog iš jo neskiinda jokių neįprastų garsų ar vibracijos.

Diskų surinkimas (IV)

Pagal lentelėje pateiktą sąrašą ant pneumatinės pavaros magnetinio galo uždėkite atitinkamą diską. Įstatykite diską taip, kad rakto gale esantys kaiščiai tilptų į disko skyles.

Pavaros veikimas

Spausdami pavaros fiksavimo mygtuką, judinkite ir pasukite stūmoklį taip, kad disko kaiščiai susijungtų su stūmoklio angomis, o pavaros žiedas užsifikuotų stabdžių suportu. Atleiskite spaudimą nuo fiksavimo mygtuko.

Įspaudžiamųjų stūmoklių atveju paspauskite pavaros jungiklį, kad stūmoklis būtų teisingoje padėtyje.

Įsukamų stūmoklių atveju, nespausdami pavaros jungiklio, sukite veržliarakčio stūmoklį, kol jis bus tinkamoje padėtyje. Jei stūmokliui įsukti reikia daug jėgos, vietoj pavaros galite naudoti adapterį Nr. 5 su 3/8 colio lizdu. Ant adapterio reikia sumontuoti tinkamą diską.

Kai stūmoklis bus teisingoje padėtyje, paspauskite fiksavimo mygtuką ir rankiniu būdu patraukite pavaros stūmoklį atgal.

PRIEŽIŪRA

Niekada nenaudokite benzino, skiediklio ar kitų degių skysčių įrankiui valyti. Garai gali užsidegti, dėl to įrankis gali sprogti ir sunkiai susižaloti.

Įrankio laikikliui ir korpusui valyti naudojami tirpikliai gali suminkštinti sandariklius. Prieš naudodami įrankį kruopščiai išdžiovinkite. Jei pastebimi kokie nors įrankio veikimo sutrikimai, įrankį reikia nedelsiant atjungti nuo pneumatinės sistemos.

Visi pneumatinės sistemos komponentai turi būti apsaugoti nuo užteršimo. Į pneumatinę sistemą patekę teršalai gali sugadinti įrankį ir kitus pneumatinės sistemos komponentus.

Įrankio priežiūra prieš kiekvieną naudojimą

Atjunkite įrankį nuo pneumatinės sistemos.

Prieš kiekvieną naudojimą į oro įleidimo angą įpurškite nedidelį kiekį techninės priežiūros skysčio (pvz., WD-40).

Prijunkite įrankį prie oro sistemos ir paleiskite jį apie 30 sekundžių. Tai paskirstys konservavimo skystį įrankio viduje ir jį išvalys.

Vėl atjunkite įrankį nuo pneumatinės sistemos.

Į įrankį per oro įleidimo angą ir tam skirtas angas reikia įpurkšti nedidelį kiekį SAE 10 alyvos. Rekomenduojama naudoti SAE 10 alyvą, skirtą pneumatinių įrankių priežiūrai. Prijunkite įrankį ir trumpam jį paleiskite.

Pastaba: WD-40 negali būti naudojamas kaip tinkamas tepalas.

Nuvalykite per išmetimo angas iš tekančią alyvos perteklių. Bet koks likęs alyvos likutis gali pažeisti įrankio sandariklius.

Kita priežiūros veikla

Prieš kiekvieną įrankio naudojimą patikrinkite, ar nėra matomų pažeidimų. Įrankio laikiklis ir stūmoklis turi būti švarūs.

Kas 6 mėnesius arba po 100 darbo valandų įrankį turi patikrinti kvalifikuotas remonto dirbtuvių personalas. Jei įrankis buvo naudojamas be rekomenduojamos oro tiekimo sistemos, įrankio patikros dažnumą reikia padidinti.

Trikčių šalinimas

Pastebėję bet kokią gedimą, nedelsdami nutraukite įrankio naudojimą. Darbas su sugedusiu įrankiu gali sukelti sužalojimų. Bet kokią įrankio remontą ar dalių keitimą turi atlikti kvalifikuoti darbuotojai įgaliotoje remonto dirbtuvėje.

Gedimas	Galimas sprendimas
Įrankis neužsiveda	Į oro įsiurbimo angą įpurškite nedidelį kiekį WD-40. Įrankį paleiskite kelias sekundes. Sutepkite įrankį nedideliu kiekiu alyvos. Dėmesio! Per didelis alyvos kiekis gali sumažinti įrankio galią. Jei taip atsitiktų, išvalykite pavara.
Įrankis įsijungia, o tada sulėtėja	Kompresorius netiekia pakankamai oro. Įrankis pradeda naudoti kompresoriaus baką laikomą orą. Bakui ištuštėjus, kompresorius negali suspėti papildyti oro. Įrenginį reikėtų prijungti prie efektyvesnio kompresoriaus.
Nepakankama galia	Įsitikinkite, kad jūsų žamų vidinis skersmuo yra bent jau toks, koks nurodytas lentelėje. Patikrinkite slėgio nustatymą, kad įsitikintumėte, jog jis nustatytas ties maksimalia verte. Įsitikinkite, kad įrankis tinkamai išvalytas ir suteptas. Jei rezultatų nėra, įrankį sutaisykite.

INSTRUMENTU RAKSTUROJUMS

Bremžu suportu komplekts ir aprīkots ar pneimatisko virzuli, ko darbina saspiesta gaisa plūsma atbilstošā spiedienā. Disku komplekts ļauj iestatīt bremžu suportu virzuļus daudzu veidu automašīnām. Pareiza, uzticama un droša instrumenta darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms instrumenta lietošanas izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabājiet to.

Piegādātājs neatbild par jebkādiem bojājumiem vai traumām, kas radušās instrumenta lietošanas rezultātā citiem mērķiem, nevis paredzētajam lietojumam, vai neievērojot šajā rokasgrāmatā sniegtos drošības noteikumus un ieteikumus. Instrumenta lietošana citiem mērķiem, nevis paredzētajam lietojumam, noved pie lietotāja tiesību uz garantiju zaudēšanas, kā arī par neatbilstību līgumam.

APRĪKOJUMS

Komplekts ir aprīkots ar diskiem, kas ļauj ievietot virzuļus daudzu automašīnu marku suportos. Pneimatiskais virzulis ir aprīkots ar savienotāju, kas ļauj to savienot ar pneimatisko sistēmu.

Diska numurs	Priekšējā skava (F)	Aizmugurējais supports (R)
0	General Motors - 2 1/2 collu (F) skavas	
2	Citroen XM, Xantia (priekšējais/aizmugurējais)	
3	Audi (F), Alfa Romeo (F), Fiat (F), Ford Fiesta (F), Isuzu (F), Honda Concerto (F), Jaguar (F/R), BMW (F), Mercedes-Benz (F), Mitsubishi Colt (F), Nissan: Almera, Stanza, Sunny (F), Rover (F), Toyota Camry (F), Volvo (F), VW: Passat, Golf GTI (F)	
4		Ford (R), Mazda (R), Saab (R), Alfa Romeo 164 2.0 (R), Honda (R), General Motors (R)
5	3/8 collu uzmavas adapteris	
6		Nissan Primera (R), VW Golf IV (R)
7		Audi (R), Rover, Subaru (R), Ford (R), Nissan (R), Peugeot (R), Toyota (R), VW (R)
8	General Motors - 1 7/8 collu (F) supporti	
9	General Motors - 2 1/8 collu (F) supporti	
A		Renault (R)
E	Nissan Maxima (priekšējais/aizmugurējais)	
F		Opel (R)
K		Citroën (R)
M		Fords (R), Kūpers (R)
N	Saab, Honda (F?R)	

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-0671
Svari	[kg]	1.05
Gaisa savienojuma diametrs (PT)	["]	1/4
Gaisa padeves šļūtenes diametrs (iekšējais)	["]	3/8
Maksimālais darba spiediens	[MPa]	1.0
Ieteicamais darba spiediens	[MPa]	0.65–0.8
Nepieciešamā gaisa plūsma (pie 6.2 bāriem)	[l/min]	0.8
Skaņas spiediens	[dB(A)]	73
Vibrācijas	[m/s ²]	0.6

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI

BRĪDINĀJUMS! Lietojot pneimatisko instrumentu, vienmēr jāievēro pamata drošības pasākumi, tostarp tālāk norādītie, lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena un traumu risku.

Pirms šī instrumenta lietošanas izlasiet un saglabājiet visus norādījumus.

BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus tālāk sniegtos norādījumus. To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienus, ugunsgrēkus vai miesas bojājumus. Norādījumos lietotais termins „pneimatiskais instruments” attiecas uz visiem instrumentiem, ko darbina

saspiests gaiss atbilstošā spiedienā.

IZPILDIET TĀLĀK SNIEGTĀS INSTRUKCIJAS

Darbavieta

Darba vietai jābūt labi apgaismotai un tīrai. Nekārtība un slikts apgaismojums var izraisīt negadījumus. Nelietojiet pneimatiskos instrumentus vidē ar paaugstinātu sprādziena risku, kurā ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai tvaiki. Turiet bērnus un garām-gājējus prom no darba zonas. Koncentrēšanās zudums var izraisīt instrumenta kontroles zaudēšanu.

Darba drošība

Pneimatiskajam instrumentam jābūt saderīgam ar gaisa padeves šļūtenes ligzdu. Nepārveidojiet barošanas šļūtenes savienotāju vai ligzdu. Visām šļūtenēm, savienotājiem un ligzdām jābūt tīrām, nebojātām, labā stāvoklī un paredzētām lietošanai ar pneimatiskajiem instrumentiem. Pneimatiskie instrumenti nav izolēti pret saskari ar elektrības avotiem, tāpēc izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Ķermeņa iezemēšana palielina elektriskās strāvas trieciena risku. Pneimatiskie instrumenti nedrīkst tikt pakļauti nokrišņiem vai mitrumam. Ūdens vai mitrums, kas iekļūst instrumentā, palielina instrumenta bojājumu un miesas bojājumu risku. Nepārslogojiet instrumenta gaisa padeves šļūteni. Neizmantojiet šļūteni savienotāja pārmērīgai pievienošanai, pievienošanai vai atvienošanai no saspiestā gaisa avota. Izvairieties no barošanas šļūtenes saskares ar karstumu, eļļām, asām malām un kustīgām daļām. Nepievadiet pneimatiskajam instrumentam skābekli, viegli uzliesmojošas vai indīgas gāzes. Instrumenta darbināšanai izmantojiet tikai filtrētu un „ieelļotu” saspiestu gaisu ar regulējamu spiedienu.

Personīgā drošība

Uzsākot darbu, esiet labā fiziskā un garīgā stāvoklī. Pievērsiet uzmanību tam, ko darāt. Nestrādājiet, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku vai alkohola reibumā. Pat mīkls neuzmanības darba laikā var izraisīt nopietnus miesas bojājumus. Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles. Izmantojot individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu maskas, drošības apavus, ķiveres un dzirdes aizsargus, samazinās nopietnu miesas bojājumu riskus. Strādājot ar pneimatisko instrumentu, valkājiet aizsargcimdus, lai pasargātu sevi no instrumenta mehāniskās un termiskās iedarbības. Izvairieties no instrumenta nejaušas ieslēgšanas. Pirms instrumenta pievienošanas saspiestā gaisa avotam pārliecinieties, vai slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī. Instrumenta turēšana ar pirkstu uz slēdža vai pneimatiskā instrumenta pievienošana, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus. Pirms pneimatiskā instrumenta ieslēgšanas noņemiet visas uzgriežņu atslēgas vai citus instrumentus, kas izmantoti tā regulēšanai. Uzgriežņu atslēga, kas atstāta pieslēgta pie instrumenta kustīgās daļas, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus. Saglabājiet līdzsvaru. Vienmēr saglabājiet pareizu stāju. Tas ļaus jums vieglāk kontrolēt pneimatisko instrumentu neparedzētu situāciju gadījumā darba laikā. Valkājiet aizsargapģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un darba cimdus tālāk no instrumenta kustīgajām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties instrumenta kustīgajās daļās. Strāvas vads ir zem spiediena, kas var izraisīt tā dinamisko kustību un traumu risku. Saspiestā gaisa uzkrātā enerģija var radīt nopietnus draudus.

Izmantojot pneimatisko instrumentu

Neizmantojiet instrumentu citiem mērķiem, izņemot tos, kuriem tas paredzēts. Nepārslogojiet pneimatisko instrumentu. Izmantojiet darbam pareizo instrumentu. Nepārsniedziet maksimāli pieļaujamo darba spiedienu. Pareiza instrumenta izvēle nodrošinās efektīvāku un drošāku darbu. Pirms instrumenta regulēšanas, piederumu maiņas vai uzglabāšanas atvienojiet strāvas vadu, lai izvairītos no pneimatiskā instrumenta nejaušas iedarbināšanas. Uzglabājiet instrumentus bērniem nepieejamā vietā. Nelaujiet instrumentu lietot personām, kas nav apmācītas tā lietošanā. Pārliecinieties, vai instruments ir pienācīgi uzturēts. Pārbaudiet, vai instrumentam nav nobīdes un kustīgo daļu vaļīgums. Pārbaudiet, vai kāda instrumenta daļa nav bojāta. Ja tiek konstatēti kādi defekti, tie ir jālabo pirms pneimatiskā instrumenta lietošanas. Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti instrumenti. Pareizi uzturētus griezējinstrumentus ir vieglāk kontrolēt darbības laikā. Izmantojiet pneimatiskos instrumentus un piederumus saskaņā ar iepriekš minētajiem norādījumiem. Izmantojiet instrumentus tiem paredzētajam mērķim, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana citiem darbiem, nevis tiem, kuriem tie ir paredzēti, palielina bīstamu situāciju risku. Darba laikā ņemiet vērā darba instrumenta salūšanas iespēju, kā rezultātā fragmenti var tikt aizvesti lielā ātrumā un radīt nopietnus savainojumus. Netuviniet rokas pneimatiskā instrumenta kustīgajām daļām, jo tas var radīt traumas. Drīkst izmantot tikai piederumus, kas paredzēti lietošanai ar pneimatiskajiem instrumentiem. Nepiemērotu piederumu lietošana var izraisīt nopietnus savainojumus. Ja instrumentus pēkšņi pazūd, nekavējoties atlaidiet instrumenta slēdzi.

Remonts

Instrumentu drīkst remontēt tikai pilnvarotās darbnīcās, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošinās pneimatiskā instrumenta pienācīgu drošību. Netīriet pneimatisko instrumentu ar benzīnu, šķīdinātāju vai citu viegli uzliesmojošu šķidrumu. Tvaiki var aizdegties, izraisot instrumenta eksploziju un nopietnus savainojumus. Instrumenta apkopei izmantojiet tikai augstas kvalitātes līdzekļus. Aizliegts izmantot līdzekļus, kas nav uzskaitīti lietošanas instrukcijā. Pirms ievietojamā instrumenta nomainas vai demontāžas atvienojiet saspiestā gaisa padeves šļūteni.

EKSPLOATĀCIJAS APSTĀKĻI

Ir jāpārliecinās, ka saspiestā gaisa avots ļauj ģenerēt pareizu darba spiedienu un nodrošina nepieciešamo gaisa plūsmu. Pārāk

augsta padeves gaisa spiediena gadījumā jāizmanto reduktors ar drošības vārstu. Pneimatiskais instruments jāpiegādā caur filtra un eļļošanas sistēmu. Tas arī nodrošinās, ka gaiss ir tīrs un samitrināts ar eļļu. Pirms katras lietošanas reizes jāpārbauda filtra un eļļošanas ierīces stāvoklis un, ja nepieciešams, jātīra filtrs vai jāpapildina eļļas trūkums eļļošanas ierīcē. Tas nodrošinās instrumenta pareizu darbību un pagarinās tā kalpošanas laiku.

Smagu kravu gadījumā var rasties atsitiena spēks instrumenta lietotāja virzienā. Ieņemiet darba pozu, kas efektīvi neitralizē šos spēkus.

Negaidīta instrumenta kustība vai ievietotā instrumenta lūzums var izraisīt traumas.

Izmantojot papildu turētājus vai atbalsta statīvus, pārliecinieties, vai instruments ir pareizi un droši nostiprināts.

Turiet ķermeņa daļas un apģērbu tālāk no darba instrumenta. Pastāv risks tikt ievilkta vai saplīta. Pirms darba uzsākšanas vienmēr pārliecinieties, vai ir izņemtas visas atslēgas vai instrumenti, kas izmantoti regulēšanai un nostiprināšanai.

INSTRUMENTA LIETOŠANA

Pirms katras instrumenta lietošanas reizes pārliecinieties, ka neviena pneimatiskās sistēmas daļa nav bojāta. Ja tiek pamanīti bojājumi, nekavējoties nomainiet sistēmas daļas ar jaunām, nebojātām.

Pirms katras pneimatiskās sistēmas lietošanas reizes nosusiniet instrumenta, kompresora un līniju iekšpusē kondensēto mitrumu.

Instrumenta pievienošana pneimatiskā sistēmai

Zīmējumā parādīts ieteicamais instrumenta pievienošanas veids gaisa sistēmai. Parādītā metode nodrošinās visefektīvāko instrumenta izmantošanu un arī pagarinās tā kalpošanas laiku.

Ievadiet gaisa ieplūdes atverē dažus pilienu SAE 10 viskozitātes eļļas.

Stingri un droši pieskrūvējiet atbilstošo galu gaisa padeves šļūtenes pievienošanai pie gaisa ieplūdes vītnes. (II)

Pievienojiet instrumenta piedziņas ierīci atbilstošo uzgali. **Strādājot ar pneimatiskajiem instrumentiem, izmantojiet tikai pieredzējušus, kas paredzēti lietošanai ar pneimatiskajiem instrumentiem.**

Ja iespējams, noregulējiet spiedienu.

Pievienojiet instrumentu gaisa sistēmai, izmantojot šļūteni ar iekšējo diametru 3/8". Pārliecinieties, vai šļūtenes izturība ir vismaz 1,38 MPa. (III)

Ieslēdziet instrumentu dažas sekundes, lai pārliecinātos, ka no tā nerodas neparastas skaņas vai vibrācijas.

Disku montāža (IV)

Uzstādiet atbilstošo disku pneimatiskā izpildmehānisma magnētiskajā galā saskaņā ar tabulā norādīto sarakstu. Uzstādiet disku tā, lai atslēgas gala tapas ietilptu diska caurumos.

Piedziņas darbība

Nospiežot bloķēšanas pogu uz izpildmehānisma, pārvietojiet un pagrieziet virzuli tā, lai diska tapas saslēgtos ar virzuļa spraugām un izpildmehānisma gredzens nofiksētos bremžu suportā. Atļaidiet spiedienu uz bloķēšanas pogu.

Iespiežamajiem virzuļiem nospiediet izpildmehānisma slēdzi, lai iestādītu virzuli pareizajā pozīcijā. Ieskrūvējumu virzuļu gadījumā, nospiežot izpildmehānisma slēdzi, pagrieziet atslēgas virzuli, līdz virzulis atrodas pareizajā pozīcijā. Ja virzuļa ieskrūvēšanai nepieciešams izmantot lielu spēku, izpildmehānisma vietā varat izmantot adapteri Nr. 5, kas aprīkots ar 3/8 collu uzgriežņu atslēgu. Uz adaptera jāuzstāda piemērots disks.

Kad virzulis ir pareizajā pozīcijā, nospiediet bloķēšanas pogu un manuāli pavelciet izpildmehānisma virzuli atpakaļ.

APKOPE

Nekad nelietojiet benzīnu, šķīdinātāju vai citus viegli uzliesmojošus šķidrumus instrumenta tīrīšanai. Tvaiki var aizdegties, izraisot instrumenta eksploziju un nopietnus savainojumus.

Šķīdinātāji, ko izmanto instrumentu turētāja un korpusa tīrīšanai, var izraisīt blīvējumu mīkstināšanu. Pirms lietošanas instrumentu rūpīgi nosusiniet.

Ja instrumenta darbībā tiek novērotas jebkādas neatbilstības, instruments nekavējoties jāatvieno no pneimatiskās sistēmas.

Visas pneimatiskās sistēmas sastāvdaļas ir jāaizsargā no piesārņojuma. Piesārņotāji, kas nonāk pneimatiskajā sistēmā, var sabojāt instrumentu un citas pneimatiskās sistēmas sastāvdaļas.

Instrumenta apkope pirms katras lietošanas reizes

Atvienojiet instrumentu no pneimatiskās sistēmas.

Pirms katras lietošanas reizes caur gaisa ieplūdes atveri iesmidziniet nelielu daudzumu apkopes šķidruma (piemēram, WD-40).

Pievienojiet instrumentu gaisa sistēmai un darbiniet to apmēram 30 sekundes. Tas izklidēs konservēšanas šķidrumu instrumenta iekšpusē un to notīrīs.

Atvienojiet instrumentu no pneimatiskās sistēmas.

Caur gaisa ieplūdes atveri un šim nolūkam paredzētajām atverēm instrumentā jāievada neliels daudzums SAE 10 eļļas. Ieteicams izmantot SAE 10 eļļu, kas paredzēta pneimatisko instrumentu apkopei. Pievienojiet instrumentu un īsu brīdi darbiniet to.

Piezīme: WD-40 nevar izmantot kā atbilstošu smērvielu.

Noslaukiet lieko eļļu, kas izplūst caur izplūdes atverēm. Jebkura atlikušā eļļa var sabojāt instrumenta blīves.

Citas apkopes darbības

Pirms katras instrumenta lietošanas reizes pārbaudiet, vai instrumentam nav redzamu bojājumu pazīmju. Turiet instrumenta turētāju un virzuli tīrus.

Ik pēc 6 mēnešiem vai pēc 100 darba stundām instruments jāpārbauda kvalificētam personālam remontdarbnīcā. Ja instruments ir lietots bez ieteicamās gaisa padeves sistēmas, instrumenta pārbauzu biežums ir jāpalielina.

Problēmu novēršana

Nekavējoties pārtrauciet instrumenta lietošanu, ja pamanāt jebkādu defektu. Darbs ar bojātu instrumentu var izraisīt traumas. Jebkurš instrumenta detaļu remonts vai nomaiņa jāveic kvalificētam personālam pilnvarotā remonta darbnīcā.

Kļūme	Iespējamais risinājums
Instrumenti neieslēdzas	Ievadiet nelielu daudzumu WD-40 caur gaisa ieplūdes atveri. Darbiniet instrumentu dažas sekundes. Ieļļojiet instrumentu ar nelielu daudzumu eļļas. Uzmanību! Pārmērīga eļļas daudzuma dēļ var samazināt instrumenta jaudu. Ja tas notiek, notīriet piedziņu.
Instrumenti ieslēdzas un pēc tam palēninās	Kompresors nenodrošina pietiekamu gaisa padevi. Instrumenti sāk izmantot kompresora tvertnē uzglabāto gaisu. Tvertnei iztukšojoties, kompresors nespēj turpināt papildināt gaisu. Ierīce jāpievieno efektīvākam kompresoram.
Nepietiekama jauda	Pārlecinieties, vai jūsu šļūtenu iekšējais diametrs ir vismaz tāds, kāds norādīts tabulā. Pārbaudiet spiediena iestatījumu, lai pārlecinātos, ka tas ir iestatīts uz maksimālo vērtību. Pārlecinieties, vai instrumenti ir pareizi iztīrīti un ieeļļoti. Ja rezultātu nav, remontējiet instrumentu.

CHARAKTERISTIKA NÁSTROJE

Sada brzdových třmenů je vybavena pneumatickým pístem poháněným proudem stlačeného vzduchu o odpovídajícím tlaku. Sada kotoučů umožňuje nastavení pístů v brzdových třmenech v mnoha typech automobilů. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz nástroje závisí na jeho správném použití, proto:

Před použitím nástroje si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte si jej.

Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody nebo zranění vzniklé v důsledku použití nástroje k jiným účelům, než ke kterým je určen, nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení v této příručce. Použití nástroje k jiným účelům, než ke kterým je určen, má rovněž za následek ztrátu práv uživatele na záruku, jakož i za nesoulad se smlouvou.

ZAŘÍZENÍ

Sada je vybavena kotouči, které umožňují usazení pístů do třmenů mnoha značek automobilů. Pneumatický píst je vybaven konektorem, který umožňuje jeho připojení k pneumatickému systému.

Číslo disku	Přední svorka (F)	Zadní třmen (R)
0	General Motors - svorky 2 1/2" (vnitřní)	
2	Citroen XM, Xantia (přední/zadní)	
3	Audi (F), Alfa Romeo (F), Fiat (F), Ford Fiesta (F), Isuzu (F), Honda Concerto (F), Jaguar (Před/Z), BMW (F), Mercedes-Benz (F), Mitsubishi Colt (F), Nissan: Almera, Stanza, Sunny (F), Rover (F), Toyota Camry (F), Volvo (F), VW: Passat, Golf GTI (F)	
4		Ford (R), Mazda (R), Saab (R), Alfa Romeo 164 2.0 (R), Honda (R), General Motors (R)
5	Adaptér pro nástrčné klíče 3/8"	
6		Nissan Primera (R), VW Golf IV (R)
7		Audi (R), Rover, Subaru (R), Ford (R), Nissan (R), Peugeot (R), Toyota (R), VW (R)
8	General Motors - třmeny 1 7/8" (vnější)	
9	General Motors - 2 1/8" (vnější) třmeny	
A		Renault (R)
E	Nissan Maxima (přední/zadní)	
F		Opel (R)
K		Citroën (R)
M		Ford (vpravo), Cooper (vpravo)
N	Saab, Honda (F?R)	

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Jednotka měření	Hodnota
Katalogové číslo		YT-0671
Váha	[kg]	1,05
Průměr přípojky vzduchu (PT)	["]	1/4
Průměr hadice přívodu vzduchu (vnitřní)	["]	3/8
Maximální pracovní tlak	[MPa]	1.0
Doporučený pracovní tlak	[MPa]	0,65 - 0,8
Požadovaný průtok vzduchu (při 6,2 baru)	[l/min]	0,8
Akustický tlak	[dB(A)]	73
Vibrace	[m/s ²]	0,6

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

VAROVÁNÍ! Při používání pneumatického nářadí je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění.

Před použitím tohoto nástroje si přečtěte a uschovejte všechny pokyny.

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny níže uvedené pokyny. Jejich nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění osob. Pojem „pneumatické nářadí“ použitý v pokynech označuje veškeré nářadí poháněné stlačeným vzduchem o odpovídajícím tlaku.

ŘÍDTE SE NÁSLEDUJÍCÍMI POKYNY

Pracoviště

Udržujte pracovní prostor dobře osvětlený a čistý. Nepořádek a špatné osvětlení mohou způsobit nehody. Nepoužívejte pneumatické nářadí v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, v prostředí s obsahem hořlavých kapalin, plynů nebo pár. Udržujte děti a přihlížející mimo pracovní prostor. Ztráta soustředění může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

Bezpečnost práce

Konektor pneumatického nářadí musí pasovat do zásuvky hadice přívodu vzduchu. Neupravujte konektor ani zásuvku hadice přívodu vzduchu. Všechny hadice, konektory a zásuvky musí být čisté, nepoškozené, v dobrém stavu a určené pro použití s pneumatickým nářadím. Pneumatické nářadí není izolováno proti kontaktu s elektrickými zdroji, proto se vyvarujte kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory a ledničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. Pneumatické nářadí by nemělo být vystaveno srážkám ani vlhkosti. Vniknutí vody nebo vlhkosti do nářadí zvyšuje riziko poškození nářadí a zranění osob. Nepřetěžujte hadici přívodu vzduchu k nářadí. Nepoužívejte hadici k přenášení, připojování nebo odpojování spojky od zdroje stlačeného vzduchu. Zabraňte kontaktu hadice přívodu vzduchu s teplem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými částmi. Nepřivádějte do pneumatického nářadí kyslík, hořlavé ani jedovaté plyny. K napájení nářadí používejte pouze filtrovaný a „mazaný“ stlačený vzduch s nastavitelným tlakem.

Osobní bezpečnost

Při zahájení práce buďte v dobré fyzické a psychické kondici. Věnujte pozornost tomu, co děláte. Nepracujte, když jste unavení nebo pod vlivem drog či alkoholu. I chvilka nepozornosti při práci může vést k vážnému zranění. Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranné brýle. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, bezpečnostní obuv, přilby a chrániče sluchu, snižuje riziko vážného zranění. Při práci s pneumatickým nářadím noste ochranné rukavice, abyste jej chránili před mechanickými i tepelnými účinky nářadí. Zabraňte náhodnému zapnutí nářadí. Před připojením nářadí ke zdroji stlačeného vzduchu se ujistěte, že je spínač v poloze „vypnuto“. Držení nářadí prstem na spínači nebo připojení pneumatického nářadí, když je spínač v poloze „zapnuto“, může vést k vážnému zranění. Před zapnutím pneumatického nářadí odstraňte všechny klíče nebo jiné nástroje, které byly použity k jeho seřizování. Klíč ponechaný připevněný k pohyblivé části nářadí může vést k vážnému zranění. Udržujte rovnováhu. Vždy udržujte správné držení těla. To vám umožní snáze ovládat pneumatické nářadí v případě neočekávaných situací během práce. Noste ochranný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oblečení a pracovní rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí nářadí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech nářadí. Napájecí kabel je pod tlakem, což může způsobit jeho dynamický pohyb a riziko zranění. Uložená energie stlačeného vzduchu může představovat vážné nebezpečí.

Použití pneumatického nástroje

Nepoužívejte nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno. Nepřetěžujte pneumatické nářadí. Používejte správný nástroj pro danou práci. Nepřekračujte maximální povolený pracovní tlak. Správný výběr nářadí pro danou práci zajistí efektivnější a bezpečnější práci. Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo uložením nářadí odpojte napájecí kabel, abyste zabránili náhodnému spuštění pneumatického nářadí. Nářadí skladujte na místě nepřístupném dětem. Nedovolte osobám, které nejsou proškoleny v jeho obsluze, aby nářadí používaly. Zajistěte, aby byl nářadí řádně udržováno. Zkontrolujte, zda nářadí není nesprávně vyrovnáno a zda nejsou uvolněné pohyblivé části. Zkontrolujte, zda není některá z jeho částí poškozena. Pokud se zjistí nějaké závady, musí být před použitím pneumatického nářadí opraveny. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným nářadím. Správně udržované řezné nástroje se během provozu snáze ovládají. Používejte pneumatické nářadí a příslušenství v souladu s výše uvedenými pokyny. Používejte nářadí k jeho zamýšlenému účelu s ohledem na typ a podmínky práce. Používání nářadí pro jiné práce, než pro které bylo navrženo, zvyšuje riziko nebezpečných situací. Během práce berte v úvahu možnost zlomení pracovního nástroje, což může způsobit odmrštění úlomků vysokou rychlostí a vést k vážným zraněním. Nepřiblížte ruce k pohyblivým částem pneumatického nářadí, mohlo by dojít ke zranění. Používejte pouze příslušenství určené pro použití s pneumatickým nářadím. Použití nevhodného příslušenství může vést k vážným zraněním. V případě náhlé ztráty napájení nářadí okamžitě uvolněte spínač nářadí. Opravy

Nářadí by mělo být opravováno pouze v autorizovaných dílnách a s použitím pouze originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěna správná bezpečnost pneumatického nářadí. Nečistěte pneumatické nářadí benzínem, ředidlem ani jinými hořlavými kapalinami. Výpary se mohou vznítit, což může způsobit výbuch nářadí a vážná zranění. Pro údržbu nářadí používejte pouze kvalitní prostředky. Je zakázáno používat jiné prostředky než ty, které jsou uvedeny v návodu k obsluze. Před výměnou nebo demontáží nástrčného nástroje odpojte hadici stlačeného vzduchu.

PROVOZNÍ PODMÍNKY

Je nutné se ujistit, že zdroj stlačeného vzduchu umožňuje generovat správný pracovní tlak a zajišťuje požadovaný průtok vzduchu. V případě příliš vysokého tlaku přiváděného vzduchu by se měl použít reduktor s pojistným ventilem. Pneumatické nářadí by mělo být napájeno systémem filtru a mazacího systému. Tím se také zajistí, že vzduch bude čistý a zvlhčený olejem. Stav filtru a mazacího systému by se měl před každým použitím zkontrolovat a v případě potřeby by se měl filtr vyčistit nebo doplnit chybějící olej v mazacím systému. Tím se zajistí správný provoz nářadí a prodlouží se jeho životnost.

V případě velkého zatížení může směrem k obsluze nářadí vzniknout zpětný ráz. Zaujměte pracovní postoj, který těmto silám účinně působí.

Neočekávaný pohyb nástroje nebo zlomení vloženého nástroje může způsobit zranění.

Při použití dalších držáků nebo podpěrných stojanů se ujistěte, že je nástroj správně a bezpečně zajištěn.

Udržujte části těla a oděv v dostatečné vzdálenosti od ovládaného nástroje. Hrozí nebezpečí vtažení nebo zamotání. Před zahájením práce se vždy ujistěte, že byly odstraněny všechny klíče nebo nástroje používané k nastavování a upevňování.

POUŽITÍ NÁSTROJE

Před každým použitím nástroje se ujistěte, že žádná část pneumatického systému není poškozena. Pokud zjistíte poškození, okamžitě vyměňte součásti systému za nové, nepoškozené.

Před každým použitím pneumatického systému osušte veškerou vlhkost zkondenzovanou uvnitř nástroje, kompresoru a potrubí.

Připojení nástroje k pneumatickému systému

Výkres znázorňuje doporučený způsob připojení nástroje k vzduchovému systému. Zobrazený způsob zajistí nejefektivnější využití nástroje a také prodlouží jeho životnost.

Vstříknete několik kapek oleje s viskozitou SAE 10 do sání vzduchu.

Pevně a bezpečně našroubujte příslušný konec pro připojení hadice přívodu vzduchu na závit vstupu vzduchu. (II)

Nasadíte na utahovák nástroje vhodný hrot. **Při práci s pneumatickým nářadím používejte pouze příslušenství určené pro použití s pneumatickým nářadím.**

Pokud je to možné, upravte tlak.

Připojte nářadí k vzduchovému systému pomocí hadice s vnitřním průměrem 3/8". Ujistěte se, že pevnost hadice je alespoň 1,38 MPa. (III)

Nechte nástroj několik sekund běžet, abyste se ujistili, že z něj nevycházejí žádné neobvyklé zvuky ani vibrace.

Montáž disků (IV)

Na magnetický konec pneumatického pohonu nainstalujte příslušný kotouč podle seznamu v tabulce. Kotouč nainstalujte tak, aby kolíky na konci klíče zapadly do otvorů v kotouči.

Obsluha aktuátoru

Stisknete aretační tlačítko na aktuátoru a otáčejte pístem tak, aby se čepy kotouče zasunuly do drážek pístu a objímka aktuátoru se zajistila v brzdovém třmenu. Uvolněte tlak na aretační tlačítko.

U zasouvacích pístů stisknete spínač aktuátoru pro nastavení pístu do správné polohy.

V případě zašroubovaných pístů otáčejte pístem klíče, aniž byste stiskli spínač aktuátoru, dokud píst nedosáhne správné polohy. Pokud je potřeba k zašroubování pístu vynaložit velkou sílu, můžete místo aktuátoru použít adaptér č. 5 s objímkou 3/8". Na adaptér by měl být namontován vhodný disk.

Jakmile je píst ve správné poloze, stisknete zajišťovací tlačítko a ručně zatáhnete píst aktuátoru zpět.

ÚDRŽBA

K čištění nářadí nikdy nepoužívejte benzin, ředidlo ani jiné hořlavé kapaliny. Výpary se mohou vznítit, což může nářadí explodovat a způsobit vážná zranění.

Rozpouštědla používaná k čištění držáku nástroje a tělesa mohou způsobit změknutí těsnění. Před použitím nástroj důkladně osušte. Pokud se v provozu nástroje objeví jakékoli nesrovnalosti, musí být nástroj okamžitě odpojen od pneumatického systému.

Všechny komponenty pneumatického systému musí být chráněny před kontaminací. Nečistoty, které se dostanou do pneumatického systému, mohou zničit nástroj a další komponenty pneumatického systému.

Údržba nástroje před každým použitím

Odpojte nástroj od pneumatického systému.

Před každým použitím vstříknete malé množství údržbové kapaliny (např. WD-40) skrz přívod vzduchu.

Připojte nástroj k vzduchovému systému a nechte jej běžet přibližně 30 sekund. Tím se konzervační kapalina uvnitř nástroje rovnoměrně rozprostře a nástroj se vyčistí.

Znovu odpojte nástroj od pneumatického systému.

Do nástroje by mělo být vstříknuto malé množství oleje SAE 10 přes přívod vzduchu a otvory k tomu určené. Doporučuje se používat olej SAE 10 určený pro údržbu pneumatického nářadí. Připojte nástroj a nechte ho krátce běžet.

Poznámka: WD-40 nelze použít jako správné mazivo.

Otřete přebytečný olej, který uniká výfukovými otvory. Zbývající olej může poškodit těsnění nástroje.

Další údržbářské činnosti

Před každým použitím nástroje zkontrolujte, zda nástroj nejeví viditelné známky poškození. Udržujte držák nástroje a píst čisté.

Každých 6 měsíců nebo po 100 hodinách provozu nechte nástroj zkontrolovat kvalifikovaným personálem v opravně. Pokud byl nástroj používán bez doporučeného systému přívodu vzduchu, je třeba zvýšit frekvenci kontrol nástroje.

Odstraňování problémů

Pokud si všimnete jakékoli závady, okamžitě přestaňte nářadí používat. Práce s vadným nářadím může způsobit zranění. Veškeré opravy nebo výměny součástí nářadí musí být provedeny kvalifikovaným personálem v autorizovaném servisu.

Chyba	Možné řešení
Nástroj se nespustí	Vstříknete malé množství přípravku WD-40 otvorem pro sání vzduchu. Nechte nástroj několik sekund běžet. Nástroj namažte malým množstvím oleje. Pozor! Nadměrné množství oleje může snížit výkon nástroje. Pokud k tomu dojde, vyčistěte pohon.
Nástroj se spustí a poté zpomalí	Kompresor neposkytuje dostatečný přívod vzduchu. Nářadí začne používat vzduch uložený v nádrži kompresoru. Jakmile se nádrž vyprázdní, kompresor nedokáže doplňovat vzduch. Zařízení by mělo být připojeno k účinnějšímu kompresoru.
Nedostatečný výkon	Ujistěte se, že vnitřní průměr hadic je alespoň takový, jaký je uveden v tabulce. Zkontrolujte nastavení tlaku a ujistěte se, že je nastaven na maximum. Ujistěte se, že je nástroj řádně vyčištěn a promazán. Pokud se nic nestane, nechte nástroj opravit.

CHARAKTERISTIKA NÁSTROJA

Sada brzdových strmeňov je vybavená pneumatickým piestom poháňaným prúdom stlačeného vzduchu s príslušným tlakom. Sada kotúčov umožňuje nastavenie piestov v brzdových strmeňoch v mnohých typoch automobilov. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka nástroja závisí od správneho používania, preto:

Pred použitím nástroja si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody alebo zranenia vyplývajúce z používania náradia na iné účely, ako je jeho určené použitie, nedodržiavania bezpečnostných predpisov a odporúčaní v tejto príručke. Používanie náradia na iné účely, ako je jeho určené použitie, má tiež za následok stratu práv používateľa na záruku, ako aj za nesúlad so zmluvou.

VYBAVENIE

Sada je vybavená kotúčmi, ktoré umožňujú nastavenie piestov v strmeňoch mnohých značiek automobilov. Pneumatický piest je vybavený konektorom, ktorý umožňuje jeho pripojenie k pneumatickému systému.

Číslo disku	Predná svorka (F)	Zadný strmeň (R)
0	General Motors – svorky 2 1/2" (F)	
2	Citroen XM, Xantia (predný/zadný)	
3	Audi (F), Alfa Romeo (F), Fiat (F), Ford Fiesta (F), Isuzu (F), Honda Concerto (F), Jaguar (P/Z), BMW (F), Mercedes-Benz (F), Mitsubishi Colt (F), Nissan: Almera , Stanza , Sunny (F), Rover (F), Toyota Camry (F), Volvo (F), VW: Passat, Golf GTI (F)	
4		Ford (R), Mazda (R), Saab (R), Alfa Romeo 164 2.0 (R), Honda (R), General Motors (R)
5	Adaptér na objímku 3/8"	
6		Nissan Primera (R), VW Golf IV (R)
7		Audi (R), Rover, Subaru (R), Ford (R), Nissan (R), Peugeot (R), Toyota (R), VW (R)
8	General Motors - strmene 1 7/8" (vpredu)	
9	General Motors - 2 1/8" (vnútorné) strmene	
A		Renault (R)
E	Nissan Maxima (predné/zadné)	
F		Opel (R)
K		Citroën (R)
M		Ford (R), Cooper (R)
N	Saab, Honda (F?R)	

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota
Katalógové číslo		YT-0671
Váha	[kg]	1,05
Priemer vzduchového pripojenia (PT)	["]	1/4
Priemer hadice prívodu vzduchu (vnútorný)	["]	3/8
Maximálny pracovný tlak	[MPa]	1,0
Odporúčaný pracovný tlak	[MPa]	0,65 – 0,8
Požadovaný prietok vzduchu (pri 6,2 bare)	[l/min]	0,8
Akustický tlak	[dB (A)]	73
Vibrácie	[m/s ²]	0,6

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

VAROVANIE! Pri používaní pneumatického náradia by sa mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia vrátane nasledujúcich, aby sa znížilo riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia.

Pred použitím tohto náradia si prečítajte a uschovajte všetky pokyny.

UPOZORNENIE! Prečítajte si všetky pokyny nižšie. Ich nedodržanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo zranenie osôb. Pojem „pneumatické náradie“ použitý v pokynoch sa vzťahuje na všetky nástroje poháňané stlačeným vzduchom s príslušným tlakom.

POSTUPOJTE PODĽA NASLEDUJÚCICH POKYNOV

Pracovisko

Udržujte pracovný priestor dobre osvetlený a čistý. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu spôsobiť nehody. Nepoužívajte pneumatické náradie v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, v prostredí obsahujúcom horľavé kvapaliny, plyny alebo pary. Deti a okoloidúce osoby držte mimo pracovného priestoru. Strata sústredenia môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

Bezpečnosť práce

Konektor pneumatického náradia musí pasovať do zásuvky hadice prívodu vzduchu. Neupravujte konektor ani zásuvku hadice prívodu vzduchu. Všetky hadice, konektory a zásuvky musia byť čisté, nepoškodené, v dobrom stave a určené na použitie s pneumatickým náradím. Pneumatické náradie nie je izolované proti kontaktu s elektrickými zdrojmi, preto sa vyhnite kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Pneumatické náradie by nemalo byť vystavené zrážkam ani vlhkosti. Voda alebo vlhkosť vniknutá do náradia zvyšuje riziko poškodenia náradia a zranenia osôb. Nepreťažujte hadicu prívodu vzduchu k náradiu. Nepoužívajte hadicu na prenášanie, pripájanie alebo odpájanie spojky od zdroja stlačeného vzduchu. Zabráňte kontaktu hadice prívodu vzduchu s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Neprivádzajte do pneumatického náradia kyslík, horľavé alebo jedovaté plyny. Na napájanie náradia používajte iba filtrovaný a „mazaný“ stlačený vzduch s nastaviiteľným tlakom.

Osobná bezpečnosť

Pri začatí práce buďte v dobrej fyzickej a psychickej kondícii. Venujte pozornosť tomu, čo robíte. Nepracujte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog či alkoholu. Aj chvilková nepozornosť počas práce môže viesť k vážnemu zraneniu osôb. Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranné okuliare. Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako sú protiprachové masky, bezpečnostná obuv, prilby a chrániče sluchu, znižuje riziko vážneho zranenia osôb. Pri práci s pneumatickým náradím noste ochranné rukavice na ochranu pred mechanickými aj tepelnými účinkami náradia. Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením náradia k zdroju stlačeného vzduchu sa uistite, že je spínač v polohe „vypnuté“. Držanie náradia prstom na spínači alebo pripojenie pneumatického náradia, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže viesť k vážnemu zraneniu osôb. Pred zapnutím pneumatického náradia odstráňte všetky kľúče alebo iné nástroje, ktoré boli použité na jeho nastavovanie. Kľúč ponechaný pripnutý k pohyblivej časti náradia môže viesť k vážnemu zraneniu osôb. Udržiavajte rovnováhu. Vždy udržiavajte správne držanie tela. To vám umožní ľahšie ovládať pneumatické náradie v prípade neočakávaných situácií počas práce. Noste ochranný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a pracovné rukavice držte v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí náradia. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach náradia. Napájací kábel je pod tlakom, čo môže spôsobiť jeho dynamický pohyb a riziko zranenia. Nahromadená energia stlačeného vzduchu môže predstavovať vážne nebezpečenstvo.

Používanie pneumatického nástroja

Nepoužívajte náradie na iné účely, ako na ktoré je určené. Nepreťažujte pneumatické náradie. Používajte správny nástroj na danú prácu. Neprekračujte maximálny povolený pracovný tlak. Správny výber náradia pre danú prácu zabezpečí efektívnejšiu a bezpečnejšiu prácu. Pred nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia odpojte napájací kábel, aby ste predišli náhodnému spusteniu pneumatického náradia. Náradie skladujte na mieste neprístupnom deťom. Nedovoľte osobám, ktoré nie sú vyškolené v jeho obsluhu, používať náradie. Uistite sa, že náradie je riadne udržiavané. Skontrolujte, či náradie nie je nesprávne zarovnané a či nie sú uvoľnené pohyblivé časti. Skontrolujte, či nie je niektorá časť náradia poškodená. Ak sa zistia nejaké chyby, musia sa pred použitím pneumatického náradia opraviť. Mnohé nehody sú spôsobené nedostatočne udržiavaným náradím. Správne udržiavané rezné nástroje sa počas prevádzky ľahšie ovládajú. Používajte pneumatické náradie a príslušenstvo v súlade s vyššie uvedenými pokynmi. Používajte náradie na jeho určený účel, berúc do úvahy typ a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, ako na ktoré bolo určené, zvyšuje riziko nebezpečných situácií. Počas práce berte do úvahy možnosť zlomenia pracovného nástroja, čo môže spôsobiť vymrštenie úlomkov vysokou rýchlosťou a viesť k vážnym zraneniam. Nepribližujte ruky k pohyblivým častiam pneumatického náradia, pretože to môže spôsobiť zranenia. Používať sa môže iba príslušenstvo určené na použitie s pneumatickým náradím. Použitie nevhodného príslušenstva môže viesť k vážnym zraneniam. V prípade náhleho výpadku napájania náradia okamžite uvoľnite spínač náradia.

Opravy

Náradie by sa malo opravovať iba v autorizovaných dielňach a používať iba originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí správna bezpečnosť pneumatického náradia. Nečistite pneumatické náradie benzínom, riedidlom ani inou horľavou kvapalinou. Výpary sa môžu vznietiť, čo môže spôsobiť výbuch náradia a vážne zranenie. Na údržbu náradia používajte iba kvalitné prostriedky. Používanie iných prostriedkov, ako sú uvedené v návode na obsluhu, je zakázané. Pred výmenou alebo demontážou vkladacieho nástroja odpojte hadicu prívodu stlačeného vzduchu.

PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY

Je potrebné sa uistiť, že zdroj stlačeného vzduchu umožňuje generovať správny pracovný tlak a zabezpečuje požadovaný prietok vzduchu. V prípade príliš vysokého tlaku privádzaného vzduchu by sa mal použiť redukčný ventil s poistným ventilom. Pneumatické náradie by malo byť napájané cez systém filtra a maznice. Tým sa tiež zabezpečí, že vzduch bude čistý a zvlhčený olejom.

Stav filtra a maznice by sa mal skontrolovať pred každým použitím a v prípade potreby by sa mal filter vyčistiť alebo by sa mal doplniť chýbajúci olej v maznici. Tým sa zabezpečí správna prevádzka náradia a predlí sa jeho životnosť.

V prípade ťažkých bremien môže smerom k obsluhu náradia vzniknúť sila spätného rázu. Zaujmite pracovný postoj, ktorý účinne pôsobí proti týmto silám.

Neočakávaný pohyb nástroja alebo zlomenie vloženého nástroja môže spôsobiť zranenie.

Pri použití ďalších držiakov alebo podporných stojanov sa uistite, že je nástroj správne a bezpečne upevnený.

Časť tela a odev držte v dostatočnej vzdialenosti od ovládaného nástroja. Hrozí nebezpečenstvo vtiahnutia alebo zamotania. Pred začatím práce sa vždy uistite, že všetky kľúče alebo nástroje použité na nastavovanie a upevňovanie boli odstránené.

POUŽÍVANIE NÁSTROJA

Pred každým použitím náradia sa uistite, že žiadna časť pneumatického systému nie je poškodená. Ak zistíte poškodenie, ihneď vymeňte časť systému za novú, nepoškodenú.

Pred každým použitím pneumatického systému osušte všetku vlhkosť skondenzovanú vo vnútri nástroja, kompresora a potrubí.

Pripojenie nástroja k pneumatickému systému

Výkres znázorňuje odporúčaný spôsob pripojenia nástroja k vzduchovému systému. Zobrazený spôsob zabezpečí najefektívnejšie využitie nástroja a tiež predlí jeho životnosť.

Vstreknite niekoľko kvapiek oleja s viskozitou SAE 10 do nasávacieho otvoru vzduchu.

Pevne a bezpečne naskrutkujte príslušný koniec na pripojenie hadice prívodu vzduchu na závit prívodu vzduchu. (II)

Nasadte vhodný hrot na ovládač nástroja. **Pri práci s pneumatickým náradím používajte iba príslušenstvo určené na použitie s pneumatickým náradím.**

Ak je to možné, upravte tlak.

Pripojte náradie k vzduchovému systému pomocou hadice s vnútorným priemerom 3/8". Uistite sa, že pevnosť hadice je aspoň 1,38 MPa. (III)

Nechajte nástroj bežať niekoľko sekúnd, aby ste sa uistili, že z neho nevychádzajú žiadne nezvyčajné zvuky ani vibrácie.

Montáž diskov (IV)

Na magnetický koniec pneumatického ovládača nainštalujte príslušný disk podľa zoznamu v tabuľke. Disk nainštalujte tak, aby kolíky na konci kľúča zapadli do otvorov v disku.

Obsluha aktuátora

Stlačte a podržte zaistovacie tlačidlo na ovládači a posuňte a otočte piest tak, aby sa čapy kotúča zasunuli do drážok piesta a objímka ovládača sa zaistila v brzdovom strmeni. Uvoľnite tlak na zaistovacie tlačidlo.

V prípade zasúvacích piestov stlačte spínač ovládača, aby ste piest nastavili do správnej polohy.

V prípade zaskrutkovaných piestov otáčajte piest kľúča bez stlačenia spínača ovládača, kým piest nie je v správnej polohe. Ak je potrebné na zaskrutkovanie piestu vynaložiť veľkú silu, môžete namiesto ovládača použiť adaptér č. 5 s 3/8" objímkou. Na adaptér by mal byť namontovaný vhodný disk.

Keď je piest v správnej polohe, stlačte aretačné tlačidlo a ručne potiahnite piest ovládača späť.

ÚDRŽBA

Na čistenie náradia nikdy nepoužívajte benzín, riedidlo ani iné horľavé kvapaliny. Výpary sa môžu vznietiť, čo môže náradie explodovať a spôsobiť vážne zranenie.

Rozpúšťadlá používané na čistenie držiaka nástroja a tela môžu spôsobiť zmäkčenie tesnení. Pred použitím nástroj dôkladne osušte.

Ak sa v prevádzke nástroja zistia akékoľvek nezrovnalosti, musí sa nástroj okamžite odpojiť od pneumatického systému.

Všetky komponenty pneumatického systému musia byť chránené pred kontamináciou. Nečistoty, ktoré sa dostanú do pneumatického systému, môžu zničiť nástroj a ďalšie komponenty pneumatického systému.

Údržba nástroja pred každým použitím

Odpojte nástroj od pneumatického systému.

Pred každým použitím vstreknite malé množstvo údržbárskej kvapaliny (napr. WD-40) cez prívod vzduchu.

Pripojte nástroj k vzduchovému systému a nechajte ho bežať približne 30 sekúnd. Tým sa konzervačná kvapalina rovnomerne rozloží vo vnútri nástroja a nástroj sa vyčistí.

Znovu odpojte nástroj od pneumatického systému.

Do nástroja by sa malo cez prívod vzduchu a otvory určené na tento účel vstreknúť malé množstvo oleja SAE 10. Odporúča sa použiť olej SAE 10 určený na údržbu pneumatického náradia. Pripojte nástroj a nechajte ho krátko bežať.

Poznámka: WD-40 sa nedá použiť ako vhodné mazivo.

Utrite všetok prebytočný olej, ktorý uniká cez výfukové otvory. Zvyšný olej môže poškodiť tesnenia nástroja.

Ostatné údržbárske činnosti

Pred každým použitím nástroja skontrolujte, či nástroj nie je viditeľne poškodený. Držiak nástroja a piest udržiavajte čisté. Každých 6 mesiacov alebo po 100 hodinách prevádzky nechajte nástroj skontrolovať kvalifikovaným personálom v opravovni. Ak sa nástroj používal bez odporúčaného systému prívodu vzduchu, frekvencia kontrol nástroja by sa mala zvýšiť.

Riešenie problémov

Ak spozorujete akúkoľvek poruchu, okamžite prestaňte náradie používať. Práca s chybným náradím môže spôsobiť zranenia. Akékoľvek opravy alebo výmeny komponentov náradia musia byť vykonané kvalifikovaným personálom v autorizovanom opravovni.

Chyba	Možné riešenie
Nástroj sa nespustí	Vstreknite malé množstvo WD-40 cez otvor pre nasávanie vzduchu. Nechajte nástroj bežať niekoľko sekúnd. Namažte nástroj malým množstvom oleja. Pozor! Nadmerné množstvo oleja môže znížiť výkon nástroja. Ak sa tak stane, vyčistite pohon.
Nástroj sa spustí a potom spomalí	Kompresor neposkytuje dostatočný prívod vzduchu. Náradie začne používať vzduch uložený v nádrži kompresora. Keď sa nádrž vyprázdni, kompresor nedokáže doplniť vzduch. Zariadenie by malo byť pripojené k účinnejšiemu kompresoru.
Nedostatočný výkon	Uistite sa, že vaše hadice majú vnútorný priemer aspoň taký, aký je uvedený v tabuľke. Skontrolujte nastavenie tlaku, či je nastavené na maximum. Uistite sa, že nástroj je správne vyčistený a namazaný. Ak to nepomôže, nechajte nástroj opraviť.

SZERSZÁM JELLEMZŐI

A féknyereg készlet pneumatikus dugattyúval van felszerelve, amelyet megfelelő nyomású sűrített levegő áram hajt. A tárcsa-készlet lehetővé teszi a féknyergekben lévő dugattyúk beállítását számos típusú autóban. A szerszám helyes, megbízható és biztonságos működése a rendeltetésszerű használatától függ, ezért:

A szerszám használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget semmilyen kárért vagy sérülésért, amely a szerszám rendeltetésétől eltérő használatából, a jelen kézikönyvben található biztonsági előírások és ajánlások be nem tartásából ered. A szerszám rendeltetésétől eltérő használata a felhasználó garanciális jogainak elvesztését, valamint a szerződéstől való meg nem felelésből eredő károkat is eredményez.

FELSZERELÉS

A készlet tárcsákkal van felszerelve, amelyek lehetővé teszik a dugattyúk beállítását számos autómárka féknyergébe. A pneumatikus dugattyú csatlakozóval van felszerelve, amely lehetővé teszi a pneumatikus rendszerhez való csatlakoztatását.

Lemez száma	Elülső szorító (F)	Hátsó féknyereg (J)
0	General Motors - 2 1/2"-es (F) bilincsek	
2	Citroen XM, Xantia (elől/hátul)	
3	Audi (F), Alfa Romeo (F), Fiat (F), Ford Fiesta (F), Isuzu (F), Honda Concerto (F), Jaguar (F/R), BMW (F), Mercedes-Benz (F), Mitsubishi Colt (F), Nissan: Almera , Stanza , Sunny (F), Rover (F), Toyota Camry (F), Volvo (F), VW: Passat, Golf GTI (F)	
4		Ford (R), Mazda (R), Saab (R), Alfa Romeo 164 2.0 (R), Honda (R), General Motors (R)
5	3/8"-os dugókulcs-adapter	
6		Nissan Primera (R), VW Golf IV (R)
7		Audi (J), Rover, Subaru (J), Ford (J), Nissan (J), Peugeot (J), Toyota (J), VW (J)
8	General Motors - 1 7/8" (befogadó) féknyergek	
9	General Motors - 2 1/8" (befogadó) féknyergek	
A		Renault (R)
E	Nissan Maxima (elől/hátul)	
F		Opel (R)
K		Citroën (R)
M		Ford (jobb oldali), Cooper (jobb oldali)
N	Saab, Honda (Első-Nyugat-Hollandia)	

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-0671
Mérleg	[kg]	1.05
Levegőcsatlakozás átmérője (PT)	["]	1/4
Levegőellátó tömlő átmérője (belső)	["]	3/8
Maximális üzemi nyomás	[MPa]	1.0
Ajánlott üzemi nyomás	[MPa]	0,65 - 0,8
Szükséges légáramlás (6,2 bar nyomáson)	[l/min]	0,8
Hangnyomás	[dB(A)]	73
Rezgések	[m/s ²]	0,6

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK

FIGYELMEZTETÉS! Pneumatikus szerszám használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, beleértve a következőket is, a tűz, az áramütés és a sérülés kockázatának csökkentése érdekében.

A szerszám használata előtt olvassa el és őrizze meg az összes utasítást.

FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az alábbi utasításokat. Ezek be nem tartása áramütést, tüzet vagy személyi sérülést okozhat. Az utasításokban használt „pneumatikus szerszám” kifejezés minden olyan szerszámmra vonatkozik, amelyet megfelelő nyomású sűrített levegő hajt.

KÖVESSE A KÖVETKEZŐ UTASÍTÁSOKAT

Munkahely

Tartsa a munkaterületet jól megvilágítva és tisztán. A rendtelenség és a rossz megvilágítás balesetet okozhat. Ne használjon pneumatikus szerszámokat fokozott robbanásveszélyes környezetben, amely gyúlékony folyadékokat, gázokat vagy gőzöket tartalmaz. Tartsa távol a gyermekeket és a szemlélőket a munkaterülettől. A koncentráció elvesztése a szerszám feletti uralom elvesztéséhez vezethet.

Munkavédelem

A sűrített levegős szerszám csatlakozójának illeszkednie kell a levegőellátó tömlő aljzatához. Ne módosítsa a tápellátó tömlő csatlakozóját vagy aljzatát. Minden tömlőnek, csatlakozónak és aljzatnak tisztának, sérülésmentesnek, jó állapotban lévőnek és sűrített levegős szerszámokkal való használatra tervezettnek kell lennie. A sűrített levegős szerszámok nincsenek szigetelve az elektromos forrásokkal való érintkezés ellen, ezért kerülje a földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal és hűtőszekrényekkel való érintkezést. A test földelése növeli az áramütés kockázatát. A sűrített levegős szerszámokat nem szabad csapadéknak vagy nedvességnak kitenni. A szerszámba jutó víz vagy nedvesség növeli a szerszám károsodásának és személyi sérülésének kockázatát. Ne terhelje túl a szerszámmal vezető levegőellátó tömlőt. Ne használja a tömlőt a csatlakozó hordozására, csatlakoztatására vagy leválasztására a sűrített levegős forrásról. Kerülje a tápellátó tömlő érintkezését hővel, olajokkal, éles szélekkel és mozgó alkatrészekkel. Ne tápláljon oxigént, gyúlékony vagy mérgező gázokat a sűrített levegős szerszámba. A szerszám működtetéséhez csak szűrt és „kent” sűrített levegőt használjon, állítható nyomással.

Személyes biztonság

Legyen jó fizikai és mentális állapotban a munka megkezdésekor. Figyeljen oda arra, amit csinál. Ne dolgozzon fáradtan, illetve kábítószert vagy alkohol hatása alatt. Már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat munka közben. Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A személyi védőfelszerelések, például porálarcok, védőcipők, védősisak és hallásvédő használata csökkenti a súlyos személyi sérülések kockázatát. Pneumatikus szerszámmal végzett munka során viseljen védőkesztyűt a szerszám mechanikai és hőhatásai elleni védelem érdekében. Kerülje a szerszám véletlen bekapcsolását. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „ki” állásban van, mielőtt a szerszámot a sűrített levegős forráshoz csatlakoztatja. Ha a szerszámot az ujjával a kapcsolón tartja, vagy a pneumatikus szerszámot a kapcsoló „be” állásában csatlakoztatja, az súlyos személyi sérülést okozhat. A pneumatikus szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden villáskulcsot vagy egyéb szerszámot, amelyet a beállításához használtak. A szerszám mozgó részéhez rögzített villáskulcs súlyos személyi sérülést okozhat. Őrizze meg egyensúlyát. Mindig tartsa meg a helyes testtartást. Ez lehetővé teszi, hogy munka közben váratlan helyzetekben könnyebben irányíthassa a pneumatikus szerszámot. Viseljen védőruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, a ruházatát és a munkakesztyűjét a szerszám mozgó alkatrészeitől. A bő ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beakadhat a szerszám mozgó alkatrészeibe. A tápkábel nyomás alatt van, ami dinamikus mozgást okozhat, és sérülésveszélyt okozhat. A sűrített levegő tárolt energiája komoly veszélyt jelenthet.

Pneumatikus szerszám használata

Ne használja a szerszámot a rendeltetésétől eltérő célra. Ne terhelje túl a sűrített levegős szerszámot. Használja a munkához megfelelő szerszámot. Ne lépje túl a megengedett maximális üzemi nyomást. A megfelelő szerszám kiválasztása a munkához hatékonyabb és biztonságosabb munkát biztosít. A szerszám beállítása, tartozékok cseréje vagy tárolása előtt húzza ki a tápkábelt, hogy elkerülje a sűrített levegős szerszám véletlen beindulását. A szerszámokat gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja. Ne engedje, hogy a kezelésében nem jártas személyek használják a szerszámot. Győződjön meg a szerszám megfelelő karbantartásáról. Ellenőrizze a szerszám mozgó alkatrészeinek hibás beállítását és lazaságát. Ellenőrizze a szerszám bármely részének sérülését. Ha bármilyen hibát talál, azt a sűrített levegős szerszám használata előtt meg kell javítani. Sok balesetet a rosszul karbantartott szerszámok okoznak. A megfelelően karbantartott vágószerszámok könnyebben kezelhetők működés közben. A sűrített levegős szerszámokat és tartozékokat a fenti utasításoknak megfelelően használja. Használja a szerszámokat rendeltetészerűen, figyelembe véve a munka típusát és körülményeit. A szerszámok nem rendeltetészerű használatra való használatát növeli a veszélyes helyzetek kockázatát. Munka közben vegye figyelembe a munkaeszköz törésének lehetőségét, ami nagy sebességgel kirepülő szilánkokat okozhat, és súlyos sérüléseket okozhat. Ne vigye a kezét a pneumatikus szerszám mozgó alkatrészeinek közelébe, mert ez sérüléseket okozhat. Csak pneumatikus szerszámokhoz tervezett tartozékokat szabad használni. A nem megfelelő tartozékok használata súlyos sérülésekhez vezethet. A szerszám hirtelen áramkimaradása esetén azonnal engedje el a szerszám kapcsolóját.

Javítások

A szerszámot csak hivatalos műhelyben, kizárólag eredeti alkatrészek felhatalozásával javítsa. Ez biztosítja a pneumatikus szerszám megfelelő biztonságát. Ne tisztítsa a pneumatikus szerszámot benzinnel, hígítóval vagy más gyúlékony folyadékkal. A gőzök meggyulladhatnak, ami a szerszám felrobbanását és súlyos sérülést okozhat. A szerszám karbantartásához csak kiváló minőségű szerszámot használjon. Tilos a használati utasításban felsoroltakon kívül más szerszámot használni. A betétszerszám cseréje vagy szétszerelése előtt válassza le a sűrített levegős táptömlőt.

ÜZEMELTETÉSI FELTÉTELEK

Meg kell győződni arról, hogy a sűrített levegő forrása lehetővé teszi a megfelelő üzemi nyomás létrehozását és biztosítja a szükséges légáramlást. Túl magas táplevegő-nyomás esetén biztonsági szeleppel ellátott reduktort kell használni. A pneumatikus szerszámot szűrőn és kenőrendszeren keresztül kell ellátni. Ez biztosítja azt is, hogy a levegő tiszta és olajjal nedves legyen. A szűrő és a kenőberendezés állapotát minden használat előtt ellenőrizni kell, és szükség esetén a szűrőt meg kell tisztítani, vagy a kenőberendezésben lévő olajat pótolni kell. Ez biztosítja a szerszám megfelelő működését és meghosszabbítja élettartamát. Nehéz terhelések esetén visszarúgási erő keletkezhet a szerszám kezelője felé. Olyan munkatestet vegyen fel, amely hatékonyan ellensúlyozza ezeket az erőket.

A váratlan szerszámozgás vagy a behelyezett szerszám törése sérülést okozhat.

Kiegészítő tartók vagy tartóállványok használata esetén ügyeljen arra, hogy a szerszám megfelelően és biztonságosan legyen rögzítve.

Tartsa távol testrészeit és ruházatát a működő szerszámtól. Fennáll a veszélye annak, hogy behúzza vagy beakad. A munka megkezdése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a beállításához és rögzítéséhez használt kulcsokat vagy szerszámokat eltávolította.

AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA

A szerszám minden egyes használata előtt győződjön meg arról, hogy a pneumatikus rendszer egyetlen része sem sérült. Ha sérülést észlel, azonnal cserélje ki a rendszer alkatrészeit új, sértetlen alkatrészekre.

A pneumatikus rendszer minden egyes használata előtt szárítsa ki a szerszám, a kompresszor és a vezetékek belsejében lecsapódott nedvességet.

A szerszám csatlakoztatása a pneumatikus rendszerhez

A rajz a szerszám levegőrendszerhez való csatlakoztatásának ajánlott módját mutatja. A bemutatott módszer biztosítja a szerszám leghatékonyabb használatát, és meghosszabbítja annak élettartamát.

Cseppentsen néhány csepp SAE 10 viszkozitású olajat a levegőbeömlő nyílásba.

Csavarja fel szorosan és biztonságosan a levegőbemeneti menetre a levegőellátó tömlő csatlakoztatásához szükséges megfelelő végét. (II)

Csatlakoztassa a megfelelő hegyet a szerszámbehajtóhoz. **Pneumatikus szerszámokkal végzett munka során csak olyan tartozékokat használjon, amelyeket pneumatikus szerszámokhoz terveztek.**

Ahol lehetséges, állítsa be a nyomást.

Csatlakoztassa a szerszámot a levegőrendszerhez egy 3/8" belső átmérőjű tömlővel. Győződjön meg arról, hogy a tömlő szilárdsága legalább 1,38 MPa. (III)

Járassa a szerszámot néhány másodpercig, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nem ad ki belőle szokatlan hangokat vagy rezgéseket.

Tárcsák összeszerelése (IV)

Szerelje fel a megfelelő tárcsát a pneumatikus működtető mágneses végére a táblázatban található lista szerint. Szerelje fel a tárcsát úgy, hogy a kulcs végén lévő csapok illeszkedjenek a tárcsa furataiba.

Működtető működése

Miközben lenyomva tartja a működtetőn lévő rögzítógombot, mozgassa és forgassa el a dugattyút úgy, hogy a tárcsacsapok beakadjanak a dugattyúhornyokba, és a működtető gallérja rögzüljön a féknyeregbe. Engedje el a rögzítógombra lenyomott nyomást. Benyomható dugattyúk esetén nyomja meg a működtető kapcsolót a dugattyú megfelelő helyzetbe állításához.

Becsavarható dugattyúk esetén a működtető kapcsoló megnyomása nélkül forgassa el a kulcs dugattyúját, amíg a dugattyú a megfelelő helyzetbe nem kerül. Ha nagy erőt kell kifejtenie a dugattyú becsavarásához, a működtető helyett az 5. számú adaptert használhatja, amely egy 3/8"-os dugókulccsal van felszerelve. Egy megfelelő tárcsát kell felszerelni az adapterre.

Miután a dugattyú a megfelelő helyzetben van, nyomja meg a rögzítógombot, és kézzel húzza vissza a működtető dugattyúját.

KARBANTARTÁS

Soha ne használjon benzint, hígítót vagy más gyúlékony folyadékot a szerszám tisztításához. A gőzök meggyulladhatnak, ami a szerszám fellobbanását és súlyos sérüléseket okozhat.

A szerszámtartó és a test tisztításához használt oldószerek a tömítések meglágyulását okozhatják. Használat előtt alaposan szárítsa meg a szerszámot.

Ha a szerszám működésében bármilyen rendellenességet észlel, a szerszámot azonnal le kell választani a pneumatikus rendszerről.

Minden pneumatikus rendszeralkatrészt védeni kell a szennyeződéstől. A pneumatikus rendszerbe jutó szennyeződések tönkreteszik a szerszámot és a pneumatikus rendszer többi alkatrészét.

A szerszám karbantartása minden használat előtt

Válassza le a szerszámot a pneumatikus rendszerről.

Minden használat előtt fecskendezzen be kis mennyiségű karbantartó folyadékot (pl. WD-40) a levegőbemeneti nyíláson keresztül.

Csatlakoztassa a szerszámot a levegőrendszerhez, és járassa körülbelül 30 másodpercig. Ez eloszlatja a tartósítófolyadékot a szerszám belsejében, és megtisztítja azt.

Válassza le újra a szerszámot a pneumatikus rendszerről.

Kis mennyiségű SAE 10 olajat kell a szerszámba fecskendezni a levegőbemeneten és az erre a célra kialakított furatokon keresztül. Pneumatikus szerszámok karbantartásához tervezett SAE 10 olaj használata ajánlott. Csatlakoztassa a szerszámot, és járassa rövid ideig.

Megjegyzés: A WD-40 nem használható megfelelő kenőanyagként.

Törölje le a kipufogónyílásokon keresztül kifolyó felesleges olajat. A visszamaradt olaj károsíthatja a szerszám tömítéseit.

Egyéb karbantartási tevékenységek

A szerszám minden egyes használata előtt ellenőrizze, hogy látható-e rajta sérülés. Tartsa tisztán a szerszámtartót és a dugattyút. 6 havonta vagy 100 üzemóra után ellenőriztesse a szerszámot szakképzett személyzettel egy szervizben. Ha a szerszámot az ajánlott levegőellátó rendszer nélkül használták, a szerszámmellenőrzések gyakoriságát növelni kell.

Hibaelhárítás

Azonnal hagyja abba a szerszám használatát, ha bármilyen hibát észlel. A hibás szerszámmal való munkavégzés sérüléseket okozhat. A szerszám alkatrészeinek bármilyen javítását vagy cseréjét szakképzett személyzetnek kell elvégeznie egy hivatalos javítóműhelyben.

Hiba	Lehetséges megoldás
A szerszám nem indul el	Fecskendezzen kis mennyiségű WD-40-et a levegőbeömlő nyíláson keresztül. Járassa a szerszámot néhány másodpercig. Kenje meg a szerszámot kis mennyiségű olajjal. Figyelem! A túlzott olaj csökkentheti a szerszám teljesítményét. Ha ez megtörténik, tisztítsa meg a meghajtót.
A szerszám elindul, majd lelassul	A kompresszor nem biztosít megfelelő levegőellátást. A szerszám elkezd használni a kompresszortartályban tárolt levegőt. Ahogy a tartály kiürül, a kompresszor nem tudja tartani a lépést a levegő utánpótlásával. A készüléket egy hatékonyabb kompresszorhoz kell csatlakoztatni.
Nem elegendő teljesítmény	Győződjön meg róla, hogy a tömlők belső átmérője legalább a táblázatban megadott értékkel megegyezik. Ellenőrizze a nyomásbeállítást, és győződjön meg arról, hogy a maximálisra van állítva. Győződjön meg arról, hogy a szerszám megfelelően meg van tisztítva és meg van kenve. Ha nem történik eredmény, javíttassa meg a szerszámot.

CARACTERISTICI ALE SCULEI

Setul de etriere de frână este echipat cu un piston pneumatic acționat de un flux de aer comprimat la presiunea corespunzătoare. Setul de discuri permite montarea pistoanelor din etrierile de frână la multe tipuri de mașini. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a sculei depinde de utilizarea corespunzătoare, prin urmare:

Înainte de a utiliza unealta, citiți întregul manual și păstrați-l.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună sau vătămare corporală rezultată din utilizarea instrumentului în alte scopuri decât cele prevăzute, nerespectarea reglementărilor de siguranță și a recomandărilor din acest manual. Utilizarea instrumentului în alte scopuri decât cele prevăzute duce, de asemenea, la pierderea drepturilor utilizatorului la garanție, precum și la nerespectarea contractului.

ECIPAMENTE

Setul este echipat cu discuri care permit montarea pistoanelor în etrierile multor mărci auto. Pistonul pneumatic este echipat cu un conector care permite conectarea acestuia la sistemul pneumatic.

Numărul discului	Clemă frontală (F)	Etrier spate (R)
0	General Motors - Cleme de 2 1/2" (F)	
2	Citroen XM, Xantia (față/spate)	
3	Audi (F), Alfa Romeo (F), Fiat (F), Ford Fiesta (F), Isuzu (F), Honda Concerto (F), Jaguar (F/R), BMW (F), Mercedes-Benz (F), Mitsubishi Colt (F), Nissan: Almera, Stanza, Sunny (F), Rover (F), Toyota Camry (F), Volvo (F), VW: Passat, Golf GTI (F)	
4		Ford (R), Mazda (R), Saab (R), Alfa Romeo 164 2.0 (R), Honda (R), General Motors (R)
5	Adaptor pentru cheie tubulară de 3/8"	
6		Nissan Primera (R), VW Golf IV (R)
7		Audi (R), Rover, Subaru (R), Ford (R), Nissan (R), Peugeot (R), Toyota (R), VW (R)
8	General Motors - etriere de 1 7/8" (F)	
9	General Motors - etriere de 2 1/8" (F)	
A		Renault (R)
E	Nissan Maxima (față/spate)	
F		Opel (R)
K		Citroën (R)
M		Ford (D), Cooper (D)
N	Saab, Honda (avantaj)	

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-0671
Balanță	[kg]	1,05
Diametrul conexiunii de aer (PT)	["]	1/4
Diametrul furtunului de alimentare cu aer (intern)	["]	3/8
Presiune maximă de lucru	[MPa]	1.0
Presiune de lucru recomandată	[MPa]	0,65 - 0,8
Debit de aer necesar (la 6,2 bar)	[l/min]	0,8
Presiune sonoră	[dB(A)]	73
Vibrații	[m/s ²]	0,6

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT! Când utilizați o unealtă pneumatică, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele, pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare și vătămare corporală.

Înainte de a utiliza această unealtă, citiți și păstrați toate instrucțiunile.

AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale. Termenul „sculă pneumatică” utilizat în instrucțiuni se referă la toate sculele alimentate cu aer comprimat la o presiune

corespunzătoare.

URMAȚI URMĂTOARELE INSTRUCȚIUNI

Locul de muncă

Mențineți zona de lucru bine iluminată și curată. Dezordinea și iluminarea slabă pot provoca accidente. Nu utilizați unele pneumatice în medii cu risc crescut de explozie, care conțin lichide, gaze sau vapori inflamabili. Țineți copiii și persoanele din jur departe de zona de lucru. Pierderea concentrării poate cauza pierderea controlului asupra unelei.

Siguranța la locul de muncă

Conectorul sculei pneumatice trebuie să se potrivească cu priza furtunului de alimentare cu aer. Nu modificați conectorul sau priza furtunului de alimentare. Toate furtunurile, conectoarele și prizele trebuie să fie curate, nedeteriorate, în stare bună și proiectate pentru utilizarea cu scule pneumatice. Sculele pneumatice nu sunt izolate împotriva contactului cu sursele electrice, așadar evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, caloriferele și frigiderale. Împământarea corpului crește riscul de electrocutare. Sculele pneumatice nu trebuie expuse la precipitații sau umezeală. Pătrunderea apei sau a umezelii în unealtă crește riscul de deteriorare a sculei și de vătămare corporală. Nu supraîncărcați furtunul de alimentare cu aer către unealtă. Nu utilizați furtunul pentru a transporta, conecta sau deconecta cuplajul de la sursa de aer comprimat. Evitați contactul dintre furtunul de alimentare și căldură, uleiuri, muchii ascuțite și piese în mișcare. Nu alimentați scula pneumatică cu oxigen, gaze inflamabile sau otrăvitoare. Folosiți numai aer comprimat filtrat și „lubrifiat” cu presiune reglabilă pentru a alimenta unealta.

Siguranța personală

Fiiți într-o stare fizică și mentală bună atunci când începeți lucrul. Acordați atenție la ceea ce faceți. Nu lucrați atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor sau a alcoolului. Chiar și un moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la vătămări corporale grave. Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Utilizarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi măști de praf, încălțăminte de protecție, căști de protecție și protecție auditivă, reduce riscul de vătămări corporale grave. Când lucrați cu o unealtă pneumatică, purtați mănuși de protecție pentru a vă proteja împotriva efectelor mecanice și termice ale unelei. Evitați pornirea accidentală a unelei. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „oprit” înainte de a conecta unealta la sursa de aer comprimat. Ținerea unelei cu degetul pe întrerupător sau conectarea unelei pneumatice atunci când întrerupătorul este în poziția „pornit” poate duce la vătămări corporale grave. Înainte de a porni unealta pneumatică, scoateți orice chei sau alte unele care au fost folosite pentru a o regla. O cheie lăsată atașată de o parte mobilă a unelei poate duce la vătămări corporale grave. Mențineți-vă echilibrul. Mențineți o postură corectă în permanență. Acest lucru vă va permite să controlați mai ușor unealta pneumatică în caz de situații neprevăzute în timpul lucrului. Purtați îmbrăcăminte de protecție. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcămintea și mănușile de lucru departe de părțile mobile ale unelei. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în părțile mobile ale unelei. Cablul de alimentare este sub presiune, ceea ce îl poate face să se miște dinamic și să existe riscul de accidentare. Energia stocată de aerul comprimat poate reprezenta un pericol grav.

Folosirea unei scule pneumatice

Nu utilizați unealta în alte scopuri decât cele pentru care a fost concepută. Nu supraîncărcați unealta pneumatică. Folosiți unealta corectă pentru lucrare. Nu depășiți presiunea de lucru maximă admisă. Alegerea corectă a unelei pentru lucrare va asigura o muncă mai eficientă și mai sigură. Înainte de reglare, schimbarea accesoriilor sau depozitarea unelei, deconectați cablul de alimentare pentru a evita pornirea accidentală a unelei pneumatice. Depozitați unealta într-un loc inaccesibil copiilor. Nu permiteți persoanelor care nu sunt instruite în utilizarea acesteia să utilizeze unealta. Asigurați-vă că unealta este întreținută corespunzător. Verificați dacă unealta prezintă nealiniere și slăbire a pieselor mobile. Verificați dacă există deteriorări ale oricărei părți a unelei. Dacă se constată defecte, acestea trebuie reparate înainte de a utiliza unealta pneumatică. Multe accidente sunt cauzate de unele prost întreținute. Unelele de tăiere întreținute corespunzător sunt mai ușor de controlat în timpul funcționării. Folosiți unelele pneumatice și accesoriile în conformitate cu instrucțiunile de mai sus. Folosiți unelele în scopul propus, ținând cont de tipul și condițiile de lucru. Utilizarea uneltelor pentru alte lucrări decât cele pentru care au fost proiectate crește riscul unor situații periculoase. În timpul lucrului, luați în considerare posibilitatea rușii sculei de lucru, ceea ce poate cauza proiectarea fragmentelor cu viteză mare și poate duce la răni grave. Nu aduceți mâinile în apropierea pieselor mobile ale sculei pneumatice, deoarece acest lucru poate provoca răni. Pot fi utilizate numai accesorii concepute pentru utilizarea cu scule pneumatice. Utilizarea accesoriilor nepotrivite poate duce la răni grave. În cazul unei pierderi bruște de putere a sculei, eliberați imediat comutatorul sculei.

Reparații

Instrumentul trebuie reparat numai în ateliere autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura siguranța corespunzătoare a instrumentului pneumatic. Nu curățați instrumentul pneumatic cu benzină, diluant sau alte lichide inflamabile. Vaporii se pot aprinde, provocând explozia instrumentului și vătămări corporale grave. Folosiți numai agenți de înaltă calitate pentru întreținerea instrumentului. Este interzisă utilizarea altor agenți decât cei enumerați în instrucțiunile de utilizare. Înainte de a înlocui sau demonta instrumentul de introducere a aerului, deconectați furtunul de alimentare cu aer comprimat.

CONDIȚII DE FUNCȚIONARE

Este necesar să vă asigurați că sursa de aer comprimat permite generarea presiunii de lucru corecte și asigură debitul de aer

necesar. În cazul unei presiuni prea mari a aerului de alimentare, trebuie utilizat un reductor cu supapă de siguranță. Unealta pneumatică trebuie alimentată printr-un sistem de filtrare și lubrifiere. Acest lucru va asigura, de asemenea, că aerul este curat și umezit cu ulei. Starea filtrului și a lubrifiatorului trebuie verificată înainte de fiecare utilizare și, dacă este necesar, filtrul trebuie curățat sau lipsa uleiului din lubrifiator trebuie completată. Acest lucru va asigura funcționarea corectă a unelei și va prelunge durata de viață a acesteia.

În cazul sarcinilor grele, se poate crea o forță de recul către operatorul unelei. Adoptați o postură de lucru care contracarează eficient aceste forțe.

Mișcarea neașteptată a sculei sau ruperea sculei introduse poate provoca vătămări corporale.

Când utilizați suporturi sau stative de susținere suplimentare, asigurați-vă că unealta este fixată corect și în siguranță.

Țineți părțile corpului și îmbrăcămintea departe de unealta de operare. Există riscul de a fi atras sau încurcat în ea. Asigurați-vă întotdeauna că toate cheile sau uneltele utilizate pentru reglare și fixare au fost scoase înainte de a începe lucrul.

UTILIZAREA INSTRUMENTULUI

Înainte de fiecare utilizare a unelei, asigurați-vă că nicio piesă a sistemului pneumatic nu este deteriorată. Dacă observați deteriorări, înlocuiți imediat piesele sistemului cu unele noi, nedeteriorate.

Înainte de fiecare utilizare a sistemului pneumatic, uscați orice umiditate condensată în interiorul sculei, compresorului și conductelor.

Conectarea unelei la sistemul pneumatic

Desenul prezintă modul recomandat de conectare a unelei la sistemul de aer comprimat. Metoda prezentată va asigura cea mai eficientă utilizare a unelei și va prelunge, de asemenea, durata de viață a acesteia.

Injectați câteva picături de ulei cu vâscozitate SAE 10 în admisia de aer.

Înșurubați ferm și sigur capătul corespunzător pentru conectarea furtunului de alimentare cu aer pe filetul de admisie a aerului. (II) Atașați vârful corespunzător la șurubelnița pneumatică. **Când lucrați cu unelte pneumatice, utilizați numai accesoriile concepute pentru utilizare cu unelte pneumatice.**

Dacă este posibil, ajustați presiunea.

Conectați unealta la sistemul de aer folosind un furtun cu un diametru interior de 3/8". Asigurați-vă că rezistența furtunului este de cel puțin 1,38 MPa. (III)

Lăsați unealta să funcționeze timp de câteva secunde pentru a vă asigura că nu se aud sunete sau vibrații neobișnuite.

Asamblarea discurilor (IV)

Instalați discul corespunzător pe capătul magnetic al actuatorului pneumatic, conform listei din tabel. Instalați discul astfel încât știfturile din capătul cheii să se potrivească în orificiile discului.

Funcționarea actuatorului

În timp ce apăsați butonul de blocare de pe actuator, mișcați și rotiți pistonul astfel încât știfturile discului să se angajeze în fantele pistonului, iar gulerul actuatorului să se blocheze în etrierul de frână. Eliberați presiunea de pe butonul de blocare.

Pentru pistoanele cu împingere, apăsați comutatorul actuatorului pentru a seta pistonul în poziția corectă.

În cazul pistoanelor înșurubabile, fără a apăsa comutatorul actuatorului, rotiți pistonul cheii până când pistonul se află în poziția corectă. Dacă trebuie să folosiți multă forță pentru a înșuruba pistonul, puteți utiliza adaptorul nr. 5 în loc de actuator, echipat cu o cheie tubulară de 3/8". Pe adaptor trebuie montat un disc adecvat.

După ce pistonul este în poziția corectă, apăsați butonul de blocare și trageți manual pistonul actuatorului înapoi.

ÎNȚEȚINERE

Nu folosiți niciodată benzină, diluant sau alte lichide inflamabile pentru a curăța unealta. Vaporii se pot aprinde, provocând explozia unelei și vătămări corporale grave.

Solvenții folosiți pentru curățarea suportului și a corpului sculei pot provoca înmuiera garniturilor. Uscați bine unealta înainte de utilizare.

Dacă se observă nereguli în funcționarea unelei, aceasta trebuie deconectată imediat de la sistemul pneumatic.

Toate componentele sistemului pneumatic trebuie protejate de contaminare. Contaminanții care pătrund în sistemul pneumatic pot distruge unealta și alte componente ale sistemului pneumatic.

Întreținerea instrumentului înainte de fiecare utilizare

Deconectați unealta de la sistemul pneumatic.

Înainte de fiecare utilizare, injectați o cantitate mică de lichid de întreținere (de exemplu, WD-40) prin orificiul de admisie a aerului. Conectați unealta la sistemul de aer comprimat și lăsați-o să funcționeze timp de aproximativ 30 de secunde. Aceasta va distribui lichidul de conservare în interiorul unelei și o va curăța.

Deconectați din nou unealta de la sistemul pneumatic.

O cantitate mică de ulei SAE 10 trebuie injectată în unealtă prin orificiul de admisie a aerului și orificiile prevăzute în acest scop. Se recomandă utilizarea uleiului SAE 10 conceput pentru întreținerea sculelor pneumatice. Conectați unealta și rulați-o pentru scurt timp.

Notă: WD-40 nu poate fi utilizat ca lubrifiant adecvat.

Ștergeți excesul de ulei care se scurge prin orificiile de evacuare. Orice ulei rămas în urmă poate deteriora garniturile uneltei.

Alte activități de întreținere

Înainte de fiecare utilizare a uneltei, verificați dacă aceasta prezintă semne vizibile de deteriorare. Mențineți curate suportul uneltei și pistonul.

La fiecare 6 luni sau după 100 de ore de funcționare, solicitați inspecția unealtei de către personal calificat la un atelier de reparații. Dacă unealta a fost utilizată fără sistemul de alimentare cu aer recomandat, frecvența inspecțiilor trebuie crescută.

Depanare

Opriti imediat utilizarea unealtă dacă observați vreo defecțiune. Lucrul cu o unealtă defectă poate provoca răni. Orice reparații sau înlocuiri ale componentelor uneltei trebuie efectuate de către personal calificat la un service autorizat.

Defect	Soluție posibilă
Instrumentul nu pornește	Injectați o cantitate mică de WD-40 prin orificiul de admisie a aerului. Lăsați unealta să funcționeze câteva secunde. Lubrifiați unealta cu o cantitate mică de ulei. Atenție! Excesul de ulei poate reduce puterea uneltei. Dacă se întâmplă acest lucru, curățați acționarea.
Instrumentul pornește și apoi încetează	Compresorul nu asigură o alimentare adecvată cu aer. Unealta începe să utilizeze aerul stocat în rezervorul compresorului. Pe măsură ce rezervorul se golește, compresorul nu mai poate ține pasul cu completarea aerului. Dispozitivul ar trebui conectat la un compresor mai eficient.
Putere insuficientă	Asigurați-vă că furtunurile au un diametru interior cel puțin cel specificat în tabel. Verificați setarea presiunii pentru a vă asigura că este setată la maxim. Asigurați-vă că unealta este curățată și lubrifiată corespunzător. Dacă nu se obțin rezultate, apelați la repararea unealta.

CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

El juego de pinzas de freno está equipado con un pistón neumático accionado por un flujo de aire comprimido a la presión adecuada. El juego de discos permite ajustar los pistones de las pinzas de freno en muchos tipos de vehículos. El funcionamiento correcto, fiable y seguro de la herramienta depende de su uso correcto; por lo tanto:

Antes de utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo.

El proveedor no se responsabiliza de ningún daño o lesión resultante del uso de la herramienta para fines distintos a los previstos ni del incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual. El uso de la herramienta para fines distintos a los previstos también conlleva la pérdida de los derechos de garantía del usuario, así como el incumplimiento del contrato.

EQUIPO

El juego incluye discos que permiten instalar los pistones en las pinzas de diversas marcas de automóviles. El pistón neumático cuenta con un conector que permite su conexión al sistema neumático.

Número de disco	Abrazadera delantera (F)	Pinza trasera (R)
0	General Motors - Abrazaderas de 2 1/2" (F)	
2	Citroën XM, Xantia (delantero/trasero)	
3	Audi (F), Alfa Romeo (F), Fiat (F), Ford Fiesta (F), Isuzu (F), Honda Concerto (F), Jaguar (F/T), BMW (F), Mercedes-Benz (F), Mitsubishi Colt (F), Nissan: Almera , Stanza , Sunny (F), Rover (F), Toyota Camry (F), Volvo (F), VW: Passat, Golf GTI (F)	
4		Ford (R), Mazda (R), Saab (R), Alfa Romeo 164 2.0 (R), Honda (R), General Motors (R)
5	Adaptador de enchufe de 3/8"	
6		Nissan Primera (R), VW Golf IV (R)
7		Audi (R), Rover, Subaru (R), Ford (R), Nissan (R), Peugeot (R), Toyota (R), VW (R)
8	General Motors - Calibradores de 1 7/8" (F)	
9	General Motors - Calibradores de 2 1/8" (F)	
A		Renault (R)
E	Nissan Maxima (delantero/trasero)	
F		Opel (R)
K		Citroën (R)
M		Ford (R), Cooper (R)
N	Saab, Honda (D?R)	

DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-0671
Libra	[kg]	1.05
Diámetro de la conexión de aire (PT)	["]	1/4
Diámetro de la manguera de suministro de aire (interno)	["]	3/8
Presión máxima de trabajo	[MPa]	1.0
Presión de trabajo recomendada	[MPa]	0,65 - 0,8
Caudal de aire requerido (a 6,2 bar)	[l/min]	0.8
Presión sonora	[dB(A)]	73
Vibraciones	[m/s ²]	0.6

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

¡ADVERTENCIA! Al utilizar una herramienta neumática, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes, para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones.

Antes de utilizar esta herramienta, lea y conserve todas las instrucciones.

¡ADVERTENCIA! Lea todas las instrucciones a continuación. No seguirlas podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones personales. El término „herramienta neumática“ utilizado en las instrucciones se refiere a todas las herramientas accionadas por aire comprimido a una presión adecuada.

SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

Lugar de trabajo

Mantenga el área de trabajo bien iluminada y limpia. El desorden y la mala iluminación pueden causar accidentes. No opere herramientas neumáticas en entornos con alto riesgo de explosión que contengan líquidos, gases o vapores inflamables. Mantenga a los niños y a las personas cercanas alejados del área de trabajo. La pérdida de concentración puede causar la pérdida de control sobre la herramienta.

Seguridad del trabajo

El conector de la herramienta neumática debe encajar en el receptáculo de la manguera de suministro de aire. No modifique el conector ni el receptáculo de la manguera de suministro de energía. Todas las mangueras, conectores y receptáculos deben estar limpios, sin daños, en buen estado y diseñados para usarse con herramientas neumáticas. Las herramientas neumáticas no están aisladas contra el contacto con fuentes eléctricas, por lo que debe evitar el contacto con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores y refrigeradores. Conectar su cuerpo a tierra aumenta el riesgo de descarga eléctrica. Las herramientas neumáticas no deben exponerse a la precipitación ni a la humedad. La entrada de agua o humedad en la herramienta aumenta el riesgo de daños a la herramienta y lesiones personales. No sobrecargue la manguera de suministro de aire de la herramienta. No utilice la manguera para transportar, conectar o desconectar el acoplador de la fuente de aire comprimido. Evite el contacto entre la manguera de suministro de energía y el calor, los aceites, los bordes afilados y las piezas móviles. No suministre oxígeno, gases inflamables o venenosos a la herramienta neumática. Utilice únicamente aire comprimido filtrado y "lubricado" con presión ajustable para alimentar la herramienta.

Seguridad personal

Manténgase en buenas condiciones físicas y mentales al comenzar a trabajar. Preste atención a lo que hace. No trabaje si está cansado o bajo la influencia de drogas o alcohol. Incluso un momento de distracción mientras trabaja puede provocar lesiones personales graves. Utilice equipo de protección personal. Lleve siempre gafas de seguridad. El uso de equipo de protección personal, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad, casco y protección auditiva, reduce el riesgo de lesiones personales graves. Al trabajar con una herramienta neumática, utilice guantes de protección para protegerse de los efectos mecánicos y térmicos de la herramienta. Evite encender la herramienta accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de aire comprimido. Sujetar la herramienta con el dedo sobre el interruptor o conectarla cuando el interruptor esté en la posición de encendido puede provocar lesiones personales graves. Antes de encender la herramienta neumática, retire cualquier llave inglesa u otra herramienta que haya utilizado para ajustarla. Una llave inglesa dejada en una parte móvil de la herramienta puede provocar lesiones personales graves. Mantenga el equilibrio. Mantenga una postura correcta en todo momento. Esto le permitirá controlar la herramienta neumática con mayor facilidad en caso de situaciones inesperadas durante el trabajo. Use ropa protectora. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes de trabajo alejados de las piezas móviles de la herramienta. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles de la herramienta. El cable de alimentación está bajo presión, lo que puede provocar que se mueva dinámicamente y provocar lesiones. La energía almacenada del aire comprimido puede representar un grave peligro.

Usando una herramienta neumática

No utilice la herramienta para fines distintos a los previstos. No sobrecargue la herramienta neumática. Utilice la herramienta correcta para el trabajo. No exceda la presión máxima de trabajo admisible. La selección correcta de la herramienta garantizará un trabajo más eficiente y seguro. Antes de ajustar, cambiar accesorios o guardar la herramienta, desconecte el cable de alimentación para evitar que se encienda accidentalmente. Guarde las herramientas en un lugar inaccesible para los niños. No permita que personas sin formación en su funcionamiento utilicen la herramienta. Asegúrese de que la herramienta reciba el mantenimiento adecuado. Compruebe que la herramienta no esté desalineada ni tenga piezas móviles sueltas. Compruebe si alguna pieza de la herramienta está dañada. Si encuentra algún defecto, repárelo antes de utilizar la herramienta neumática. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas. Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado son más fáciles de controlar durante el funcionamiento. Utilice las herramientas neumáticas y sus accesorios de acuerdo con las instrucciones anteriores. Utilice las herramientas para el fin previsto, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los diseñados aumenta el riesgo de situaciones peligrosas. Durante el trabajo, tenga en cuenta la posibilidad de que la herramienta se rompa, lo que puede provocar la proyección de fragmentos a alta velocidad y causar lesiones graves. No acerque las manos a las piezas móviles de la herramienta neumática, ya que esto puede causar lesiones. Solo se pueden utilizar accesorios diseñados para herramientas neumáticas. El uso de accesorios inapropiados puede causar lesiones graves. En caso de una pérdida repentina de potencia, suelte el interruptor de la herramienta inmediatamente.

Refacción

La herramienta solo debe repararse en talleres autorizados, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará la seguridad de la herramienta neumática. No limpie la herramienta neumática con gasolina, disolvente ni ningún otro líquido inflamable. Los vapores pueden incendiarse, provocando la explosión de la herramienta y lesiones graves. Utilice únicamente productos de alta calidad para el mantenimiento de la herramienta. Está prohibido utilizar productos distintos a los que se indican en las instrucciones de uso. Antes de sustituir o desmontar la herramienta de inserción, desconecte la manguera de suministro de aire comprimido.

CONDICIONES DE OPERACIÓN

Es necesario asegurarse de que la fuente de aire comprimido genere la presión de trabajo correcta y proporcione el caudal necesario. Si la presión de aire de suministro es demasiado alta, se debe utilizar un reductor con válvula de seguridad. La herramienta neumática debe suministrarse mediante un sistema de filtro y lubricador. Esto también garantizará que el aire esté limpio y humedecido con aceite. Se debe revisar el estado del filtro y del lubricador antes de cada uso y, si es necesario, se debe limpiar el filtro o reponer el aceite del lubricador. Esto garantizará el correcto funcionamiento de la herramienta y prolongará su vida útil. En caso de cargas pesadas, puede generarse una fuerza de retroceso hacia el operador de la herramienta. Adopte una postura de trabajo que contrarreste eficazmente estas fuerzas.

El movimiento inesperado de la herramienta o la rotura de la herramienta insertada pueden provocar lesiones.

Al utilizar soportes o bases de apoyo adicionales, asegúrese de que la herramienta esté fijada de forma correcta y segura.

Mantenga las partes del cuerpo y la ropa alejadas de la herramienta en funcionamiento. Existe riesgo de quedar atrapado o enredado. Asegúrese siempre de haber retirado todas las llaves o herramientas utilizadas para ajustar y sujetar antes de comenzar a trabajar.

USO DE LA HERRAMIENTA

Antes de cada uso de la herramienta, asegúrese de que ninguna pieza del sistema neumático esté dañada. Si observa algún daño, sustituya inmediatamente las piezas del sistema por otras nuevas y en buen estado.

Antes de cada uso del sistema neumático, seque la humedad condensada dentro de la herramienta, el compresor y las líneas.

Conexión de la herramienta al sistema neumático

El dibujo muestra la forma recomendada de conectar la herramienta al sistema de aire. Este método optimizará el uso de la herramienta y prolongará su vida útil.

Inyecte unas gotas de aceite de viscosidad SAE 10 en la entrada de aire.

Enrosque el extremo apropiado para conectar la manguera de suministro de aire de forma firme y segura en la rosca de entrada de aire. (II)

Conecte la punta adecuada al destornillador. **Al trabajar con herramientas neumáticas, utilice únicamente accesorios diseñados para ellas.**

Siempre que sea posible, ajuste la presión.

Conecte la herramienta al sistema de aire utilizando una manguera con un diámetro interno de 3/8". Asegúrese de que la resistencia de la manguera sea de al menos 1,38 MPa. (III)

Haga funcionar la herramienta durante unos segundos para asegurarse de que no emita ruidos ni vibraciones inusuales.

Montaje de discos (IV)

Instale el disco adecuado en el extremo magnético del actuador neumático según la lista de la tabla. Instale el disco de modo que los pasadores del extremo de la llave encajen en sus orificios.

Funcionamiento del actuador

Mientras presiona el botón de bloqueo del actuador, mueva y gire el pistón hasta que los pasadores del disco encajen en las ranuras del pistón y el collar del actuador se bloquee en la pinza de freno. Suelte la presión sobre el botón de bloqueo.

Para pistones a presión, presione el interruptor del actuador para colocar el pistón en la posición correcta.

En el caso de pistones roscados, sin presionar el interruptor del actuador, gire el pistón de la llave hasta que esté en la posición correcta. Si necesita mucha fuerza para enroscar el pistón, puede usar el adaptador n.º 5 en lugar del actuador, equipado con una llave de vaso de 3/8". Se debe montar un disco adecuado en el adaptador.

Una vez que el pistón esté en la posición correcta, presione el botón de bloqueo y tire manualmente del pistón del actuador hacia atrás.

MANTENIMIENTO

Nunca utilice gasolina, disolvente ni otros líquidos inflamables para limpiar la herramienta. Los vapores podrían incendiarse, provocando la explosión de la herramienta y provocando lesiones graves.

Los disolventes utilizados para limpiar el portaherramientas y el cuerpo pueden reblandecer las juntas. Seque bien la herramienta antes de usarla.

Si se observa alguna irregularidad en el funcionamiento de la herramienta, ésta deberá desconectarse inmediatamente del sistema neumático.

Todos los componentes del sistema neumático deben protegerse de la contaminación. Los contaminantes que entran en el sistema neumático pueden dañar la herramienta y otros componentes.

Mantenimiento de la herramienta antes de cada uso

Desconecte la herramienta del sistema neumático.

Antes de cada uso, inyecte una pequeña cantidad de líquido de mantenimiento (por ejemplo, WD-40) a través de la entrada de aire.

Conecte la herramienta al sistema de aire y hágala funcionar durante unos 30 segundos. Esto distribuirá el líquido conservante dentro de la herramienta y la limpiará.

Vuelva a desconectar la herramienta del sistema neumático.

Inyecte una pequeña cantidad de aceite SAE 10 en la herramienta a través de la entrada de aire y los orificios previstos para ello. Se recomienda usar aceite SAE 10, diseñado para el mantenimiento de herramientas neumáticas. Conecte la herramienta y hágala funcionar brevemente.

Nota: WD-40 no se puede utilizar como lubricante adecuado.

Limpie el exceso de aceite que escape por los orificios de escape. Cualquier resto de aceite podría dañar las juntas de la herramienta.

Otras actividades de mantenimiento

Antes de cada uso, revise la herramienta para detectar cualquier daño visible. Mantenga limpios el portaherramientas y el pistón. Cada 6 meses o después de 100 horas de funcionamiento, solicite la inspección de la herramienta a personal cualificado en un taller. Si la herramienta se ha utilizado sin el sistema de suministro de aire recomendado, se debe aumentar la frecuencia de las inspecciones.

Solución de problemas

Deje de usar la herramienta inmediatamente si detecta alguna falla. Trabajar con una herramienta defectuosa puede causar lesiones. Cualquier reparación o reemplazo de componentes de la herramienta debe ser realizado por personal calificado en un taller autorizado.

Falla	Posible solución
La herramienta no se inicia	Inyecte una pequeña cantidad de WD-40 por el orificio de entrada de aire. Haga funcionar la herramienta durante unos segundos. Lubrique la herramienta con un poco de aceite. ¡Precaución! Un exceso de aceite puede reducir la potencia de la herramienta. En tal caso, limpie la transmisión.
La herramienta arranca y luego se ralentiza.	El compresor no proporciona un suministro de aire adecuado. La herramienta empieza a usar el aire almacenado en el tanque del compresor. A medida que el tanque se vacía, el compresor no puede reponer el aire. El dispositivo debería conectarse a un compresor más eficiente.
Potencia insuficiente	Asegúrese de que sus mangueras tengan un diámetro interno igual o superior al especificado en la tabla. Compruebe que la presión esté al máximo. Asegúrese de que la herramienta esté bien limpia y lubricada. Si no se obtienen resultados, lleve la herramienta a reparar.

CARACTÉRISTIQUES DE L'OUTIL

L'étrier de frein est équipé d'un piston pneumatique alimenté par un flux d'air comprimé à la pression appropriée. Le jeu de disques permet de régler les pistons des étriers de frein sur de nombreux types de véhicules. Le bon fonctionnement, la fiabilité et la sécurité de l'outil dépendent d'une utilisation appropriée. Par conséquent :

Avant d'utiliser l'outil, lisez l'intégralité du manuel et conservez-le.

Le fournisseur décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant d'une utilisation de l'outil à des fins autres que celles prévues, du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel. L'utilisation de l'outil à des fins autres que celles prévues entraîne également la perte des droits de garantie de l'utilisateur, ainsi que la non-conformité au contrat.

EQUIPEMENT

L'ensemble est équipé de disques permettant de monter les pistons sur les étriers de nombreuses marques automobiles. Le piston pneumatique est équipé d'un connecteur permettant de le connecter au système pneumatique.

Numéro de disque	Pince avant (F)	Étrier arrière (R)
0	General Motors - Colliers de serrage 2 1/2" (F)	
2	Citroën XM, Xantia (AV/AR)	
3	Audi (F), Alfa Romeo (F), Fiat (F), Ford Fiesta (F), Isuzu (F), Honda Concerto (F), Jaguar (A/R), BMW (F), Mercedes-Benz (F), Mitsubishi Colt (F), Nissan : Almera, Stanza, Sunny (F), Rover (F), Toyota Camry (F), Volvo (F), VW : Passat, Golf GTI (F)	
4		Ford (R), Mazda (R), Saab (R), Alfa Romeo 164 2.0 (R), Honda (R), General Motors (R)
5	Adaptateur de douille 3/8"	
6		Nissan Primera (R), VW Golf IV (R)
7		Audi (R), Rover, Subaru (R), Ford (R), Nissan (R), Peugeot (R), Toyota (R), VW (R)
8	General Motors - Étriers de 1 7/8 po (F)	
9	General Motors - Étriers de 2 1/8 po (F)	
A		Renault (R)
E	Nissan Maxima (avant/arrière)	
F		Opel (R)
K		Citroën (R)
M		Ford (à droite), Cooper (à droite)
N	Saab, Honda (Avant-arrière)	

DONNÉES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		YT-0671
Balance	[kg]	1,05
Diamètre de raccordement d'air (PT)	["]	1/4
Diamètre du tuyau d'alimentation en air (interne)	["]	3/8
Pression de service maximale	[MPa]	1.0
Pression de travail recommandée	[MPa]	0,65 - 0,8
Débit d'air requis (à 6,2 bar)	[l/min]	0,8
Pression acoustique	[dB(A)]	73
Vibrations	[m/s ²]	0,6

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation d'un outil pneumatique, des précautions de sécurité élémentaires, notamment les suivantes, doivent toujours être respectées afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure.

Avant d'utiliser cet outil, lisez et conservez toutes les instructions.

AVERTISSEMENT ! Veuillez lire attentivement toutes les instructions ci-dessous. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures. Le terme « outil pneumatique » utilisé dans ces instructions désigne tout

outil fonctionnant à l'air comprimé à une pression appropriée.

SUIVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

Lieu de travail

Maintenez la zone de travail bien éclairée et propre. Un encombrement et un mauvais éclairage peuvent provoquer des accidents. N'utilisez pas d'outils pneumatiques dans des environnements à risque d'explosion, contenant des liquides, gaz ou vapeurs inflammables. Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart de la zone de travail. Une perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle de l'outil.

Sécurité au travail

Le connecteur de l'outil pneumatique doit être compatible avec la prise du tuyau d'alimentation en air. Ne modifiez pas le connecteur ou la prise du tuyau d'alimentation électrique. Tous les tuyaux, connecteurs et prises doivent être propres, intacts, en bon état et conçus pour être utilisés avec des outils pneumatiques. Les outils pneumatiques ne sont pas isolés contre le contact avec les sources électriques ; évitez donc tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les réfrigérateurs. La mise à la terre augmente le risque de choc électrique. Les outils pneumatiques ne doivent pas être exposés aux précipitations ni à l'humidité. La pénétration d'eau ou d'humidité dans l'outil augmente le risque de dommages à l'outil et de blessures. Ne surchargez pas le tuyau d'alimentation en air de l'outil. N'utilisez pas le tuyau pour transporter, connecter ou déconnecter le coupleur de la source d'air comprimé. Évitez tout contact du tuyau d'alimentation avec la chaleur, les huiles, les arêtes vives et les pièces mobiles. N'alimentez pas l'outil pneumatique en oxygène, gaz inflammables ou toxiques. Utilisez uniquement de l'air comprimé filtré et lubrifié à pression réglable pour alimenter l'outil.

Sécurité personnelle

Soyez en bonne condition physique et mentale avant de commencer à travailler. Soyez attentif à ce que vous faites. Ne travaillez pas fatigué ou sous l'influence de drogues ou d'alcool. Même un instant d'inattention pendant le travail peut entraîner des blessures graves. Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de sécurité. Le port d'équipements de protection individuelle tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité, des casques et des protections auditives réduit les risques de blessures graves. Lorsque vous travaillez avec un outil pneumatique, portez des gants de protection pour vous protéger des effets mécaniques et thermiques de l'outil. Évitez de mettre l'outil en marche accidentellement. Assurez-vous que l'interrupteur est en position « arrêt » avant de connecter l'outil à la source d'air comprimé. Tenir l'outil avec le doigt sur l'interrupteur ou connecter l'outil pneumatique alors que l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves. Avant de mettre l'outil pneumatique en marche, retirez toute clé ou tout autre outil ayant servi à le régler. Une clé laissée fixée à une pièce mobile de l'outil peut entraîner des blessures graves. Maintenez votre équilibre. Adoptez une posture correcte en permanence. Cela vous permettra de contrôler l'outil pneumatique plus facilement en cas de situation imprévue pendant le travail. Portez des vêtements de protection. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants de travail éloignés des pièces mobiles de l'outil. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles de l'outil. Le cordon d'alimentation est sous pression, ce qui peut provoquer des mouvements dynamiques et un risque de blessure. L'énergie emmagasinée dans l'air comprimé peut constituer un danger grave.

Utilisation d'un outil pneumatique

N'utilisez pas l'outil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu. Ne surchargez pas l'outil pneumatique. Utilisez l'outil adapté à la tâche à accomplir. Ne dépassez pas la pression de service maximale autorisée. Un choix judicieux de l'outil pour la tâche à accomplir garantira un travail plus efficace et plus sûr. Avant de régler, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil, débranchez le cordon d'alimentation afin d'éviter tout démarrage accidentel. Rangez les outils hors de portée des enfants. Ne laissez pas les personnes non formées à son utilisation utiliser l'outil. Assurez-vous que l'outil est correctement entretenu. Vérifiez l'alignement et le desserrage des pièces mobiles. Vérifiez l'absence de dommages sur les pièces de l'outil. Tout défaut constaté doit être réparé avant d'utiliser l'outil pneumatique. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus. Des outils de coupe bien entretenus sont plus faciles à contrôler pendant l'utilisation. Utilisez les outils pneumatiques et leurs accessoires conformément aux instructions ci-dessus. Utilisez les outils conformément à leur destination, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils pour des travaux autres que ceux pour lesquels ils ont été conçus augmente les risques de situations dangereuses. Pendant le travail, tenez compte du risque de rupture de l'outil, ce qui peut entraîner la projection de fragments à grande vitesse et des blessures graves. N'approchez pas vos mains des pièces mobiles de l'outil pneumatique, car cela pourrait provoquer des blessures. Seuls les accessoires conçus pour les outils pneumatiques peuvent être utilisés. L'utilisation d'accessoires inappropriés peut entraîner des blessures graves. En cas de coupure de courant soudaine de l'outil, relâchez immédiatement l'interrupteur.

Réparations

L'outil doit être réparé uniquement dans des ateliers agréés, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira la sécurité de l'outil pneumatique. Ne nettoyez pas l'outil pneumatique avec de l'essence, du diluant ou tout autre liquide inflammable. Les vapeurs pourraient s'enflammer, provoquer une explosion et des blessures graves. Pour l'entretien de l'outil, utilisez uniquement des produits de haute qualité. Il est interdit d'utiliser des produits autres que ceux mentionnés dans le mode d'emploi. Avant de remplacer ou de démonter l'outil d'insertion, débranchez le tuyau d'alimentation en air comprimé.

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Il est nécessaire de s'assurer que la source d'air comprimé permet de générer la pression de travail adéquate et de fournir le débit d'air requis. En cas de pression d'air d'alimentation trop élevée, il est conseillé d'utiliser un réducteur de pression avec soupape de sécurité. L'outil pneumatique doit être alimenté par un système de filtre et de lubrification. Cela garantit également que l'air est propre et humidifié. L'état du filtre et du lubrificateur doit être vérifié avant chaque utilisation et, si nécessaire, le filtre doit être nettoyé ou le lubrificateur doit être rempli d'huile. Cela garantira le bon fonctionnement de l'outil et prolongera sa durée de vie. En cas de charges lourdes, un contrecoup peut être créé vers l'opérateur. Adoptez une posture de travail qui contrecarre efficacement ces forces.

Un mouvement inattendu de l'outil ou la rupture de l'outil inséré peut provoquer des blessures.

Lorsque vous utilisez des supports ou des supports supplémentaires, assurez-vous que l'outil est correctement fixé et solidement. Maintenir les parties du corps et les vêtements éloignés de l'outil en fonctionnement. Il existe un risque d'entraînement ou d'enchevêtrement. Toujours s'assurer que les clés ou outils utilisés pour le réglage et la fixation ont été retirés avant de commencer le travail.

UTILISATION DE L'OUTIL

Avant chaque utilisation de l'outil, assurez-vous qu'aucune pièce du système pneumatique n'est endommagée. En cas de dommage, remplacez immédiatement les pièces du système par des pièces neuves et intactes.

Avant chaque utilisation du système pneumatique, séchez toute humidité condensée à l'intérieur de l'outil, du compresseur et des conduites.

Connexion de l'outil au système pneumatique

Le schéma montre la méthode recommandée pour raccorder l'outil au système pneumatique. Cette méthode optimisera l'utilisation de l'outil et prolongera sa durée de vie.

Injectez quelques gouttes d'huile de viscosité SAE 10 dans l'admission d'air.

Vissez fermement et solidement l'extrémité appropriée pour connecter le tuyau d'alimentation en air sur le filetage d'entrée d'air. (II)

Fixez l'embout approprié au porte-outil. **Lorsque vous travaillez avec des outils pneumatiques, utilisez uniquement des accessoires conçus pour ce type d'outils.**

Dans la mesure du possible, ajustez la pression.

Raccordez l'outil au système d'air comprimé à l'aide d'un tuyau d'un diamètre intérieur de 3/8". Assurez-vous que la résistance du tuyau est d'au moins 1,38 MPa. (III)

Faites fonctionner l'outil pendant quelques secondes pour vous assurer qu'il n'émet aucun son ou vibration inhabituel.

Assemblage de disques (IV)

Installez le disque approprié sur l'extrémité magnétique de l'actionneur pneumatique, conformément à la liste du tableau. Installez le disque de manière à ce que les goupilles situées à l'extrémité de la clé s'insèrent dans les trous du disque.

Fonctionnement de l'actionneur

Tout en appuyant sur le bouton de verrouillage de l'actionneur, déplacez et faites tourner le piston de manière à ce que les axes du disque s'engagent dans les fentes du piston et que la bague de l'actionneur se verrouille dans l'étrier de frein. Relâchez la pression sur le bouton de verrouillage.

Pour les pistons enfichables, appuyez sur l'interrupteur de l'actionneur pour régler le piston dans la bonne position.

Pour les pistons vissés, sans appuyer sur l'interrupteur de l'actionneur, tournez le piston de la clé jusqu'à ce qu'il soit en position correcte. Si vous devez forcer fortement pour visser le piston, vous pouvez utiliser l'adaptateur n° 5 à la place de l'actionneur, équipé d'une douille de 3/8". Un disque approprié doit être monté sur l'adaptateur.

Une fois le piston dans la bonne position, appuyez sur le bouton de verrouillage et tirez manuellement le piston de l'actionneur vers l'arrière.

ENTRETIEN

N'utilisez jamais d'essence, de diluant ou d'autres liquides inflammables pour nettoyer l'outil. Les vapeurs pourraient s'enflammer, provoquer une explosion et causer des blessures graves.

Les solvants utilisés pour nettoyer le porte-outil et le corps peuvent ramollir les joints. Séchez soigneusement l'outil avant utilisation.

Si des irrégularités dans le fonctionnement de l'outil sont constatées, l'outil doit être immédiatement déconnecté du système pneumatique.

Tous les composants du système pneumatique doivent être protégés contre toute contamination. La pénétration de contaminants dans le système pneumatique peut endommager l'outil et les autres composants du système.

Entretien l'outil avant chaque utilisation

Débranchez l'outil du système pneumatique.

Avant chaque utilisation, injectez une petite quantité de liquide d'entretien (par exemple WD-40) par l'entrée d'air.

Connectez l'outil au système d'air comprimé et faites-le fonctionner pendant environ 30 secondes. Cela permettra de répartir le liquide de conservation à l'intérieur de l'outil et de le nettoyer.

Débranchez à nouveau l'outil du système pneumatique.

Injectez une petite quantité d'huile SAE 10 dans l'outil par l'entrée d'air et les orifices prévus à cet effet. Il est recommandé d'utiliser de l'huile SAE 10 conçue pour l'entretien des outils pneumatiques. Branchez l'outil et faites-le fonctionner brièvement.

Remarque : le WD-40 ne peut pas être utilisé comme lubrifiant approprié.

Essuyez l'excédent d'huile qui s'échappe par les orifices d'échappement. Toute huile résiduelle pourrait endommager les joints de l'outil.

Autres activités de maintenance

Avant chaque utilisation, vérifiez que l'outil ne présente aucun signe visible de dommage. Maintenez le porte-outil et le piston propres.

Tous les 6 mois ou après 100 heures de fonctionnement, faites inspecter l'outil par un technicien qualifié dans un atelier de réparation. Si l'outil a été utilisé sans le système d'alimentation en air recommandé, la fréquence des inspections doit être augmentée.

Dépannage

Cessez immédiatement d'utiliser l'outil si vous constatez un défaut. Travailler avec un outil défectueux peut entraîner des blessures. Toute réparation ou tout remplacement de composants de l'outil doit être effectué par du personnel qualifié dans un atelier de réparation agréé.

Faute	Solution possible
L'outil ne démarre pas	Injectez une petite quantité de WD-40 par l'orifice d'admission d'air. Faites fonctionner l'outil quelques secondes. Lubrifiez-le avec un peu d'huile. Attention ! Un excès d'huile peut réduire la puissance de l'outil. Si cela se produit, nettoyez le lecteur.
L'outil démarre puis ralentit	Le compresseur ne fournit pas une alimentation en air suffisante. L'outil commence à utiliser l'air stocké dans le réservoir du compresseur. Lorsque le réservoir se vide, le compresseur ne parvient plus à assurer le renouvellement d'air. L'appareil doit être connecté à un compresseur plus performant.
Puissance insuffisante	Assurez-vous que le diamètre intérieur de vos tuyaux est au moins égal à celui indiqué dans le tableau. Vérifiez que la pression est réglée au maximum. Assurez-vous que l'outil est correctement nettoyé et lubrifié. En l'absence de résultat, faites-le réparer.

CARATTERISTICHE DELL'UTENSILE

Il set di pinze freno è dotato di un pistone pneumatico azionato da un flusso di aria compressa alla pressione appropriata. Il set di dischi consente di regolare i pistoncini delle pinze freno in molti tipi di auto. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro dello strumento dipende dal suo utilizzo corretto, pertanto:

Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni o lesioni derivanti dall'uso dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti, dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale. L'uso dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti comporta inoltre la perdita dei diritti di garanzia dell'utente, nonché la non conformità al contratto.

ATTREZZATURA

Il set è dotato di dischi che permettono di montare i pistoncini sulle pinze di molte marche di auto. Il pistoncino pneumatico è dotato di un connettore che ne permette il collegamento all'impianto pneumatico.

Numero del disco	Morsetto anteriore (F)	Pinza posteriore (R)
0	General Motors - Morsetti da 2 1/2" (F)	
2	Citroen XM, Xantia (anteriore/posteriore)	
3	Audi (F), Alfa Romeo (F), Fiat (F), Ford Fiesta (F), Isuzu (F), Honda Concerto (F), Jaguar (F/R), BMW (F), Mercedes - Benz (F), Mitsubishi Colt (F), Nissan: Almera , Stanza , Sunny (F), Rover (F), Toyota Camry (F), Volvo (F), VW: Passat, Golf GTI (F)	
4		Ford (R), Mazda (R), Saab (R), Alfa Romeo 164 2.0 (R), Honda (R), General Motors (R)
5	Adattatore per bussola da 3/8"	
6		Nissan Primera (R), VW Golf IV (R)
7		Audi (R), Rover, Subaru (R), Ford (R), Nissan (R), Peugeot (R), Toyota (R), VW (R)
8	General Motors - Pinze da 1 7/8" (F)	
9	General Motors - Pinze da 2 1/8" (F)	
A		Renault (R)
E	Nissan Maxima (anteriore/posteriore)	
F		Opel (R)
K		Citroën (R)
M		Ford (R), Cooper (R)
N	Saab, Honda (anteriore?posteriore)	

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-0671
Libra	[kg]	1.05
Diametro del collegamento dell'aria (PT)	["]	1/4
Diametro del tubo flessibile di alimentazione dell'aria (interno)	["]	3/8
Pressione massima di esercizio	[MPa]	1.0
Pressione di esercizio consigliata	[MPa]	0,65 - 0,8
Portata d'aria richiesta (a 6,2 bar)	[l/min]	0,8
pressione sonora	[dB(A)]	73
Vibrazioni	[m/s ²]	0,6

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Quando si utilizza un utensile pneumatico, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base, tra cui le seguenti, per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni.

Prima di utilizzare questo utensile, leggere e conservare tutte le istruzioni.

ATTENZIONE! Leggere attentamente tutte le istruzioni riportate di seguito. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare scosse elettriche, incendi o lesioni personali. Il termine „utensile pneumatico” utilizzato nelle istruzioni si riferisce a tutti gli utensili alimentati ad aria compressa a una pressione adeguata.

SEGUIRE LE SEGUENTI ISTRUZIONI

Posto di lavoro

Mantenere l'area di lavoro ben illuminata e pulita. Disordine e scarsa illuminazione possono causare incidenti. Non utilizzare utensili pneumatici in ambienti ad alto rischio di esplosione, contenenti liquidi, gas o vapori infiammabili. Tenere bambini e astanti lontani dall'area di lavoro. La perdita di concentrazione può causare la perdita di controllo dell'utensile.

Sicurezza sul lavoro

Il connettore dell'utensile pneumatico deve essere compatibile con la presa del tubo di alimentazione dell'aria. Non modificare il connettore o la presa del tubo di alimentazione. Tutti i tubi, i connettori e le prese devono essere puliti, integri, in buone condizioni e progettati per l'uso con utensili pneumatici. Gli utensili pneumatici non sono isolati dal contatto con fonti elettriche, quindi evitare il contatto con superfici messe a terra come tubi, radiatori e frigoriferi. Mettere a terra il proprio corpo aumenta il rischio di scosse elettriche. Gli utensili pneumatici non devono essere esposti a precipitazioni o umidità. L'ingresso di acqua o umidità nell'utensile aumenta il rischio di danni all'utensile e lesioni personali. Non sovraccaricare il tubo di alimentazione dell'aria all'utensile. Non utilizzare il tubo per trasportare, collegare o scollegare il raccordo dalla fonte di aria compressa. Evitare il contatto tra il tubo di alimentazione e calore, oli, bordi taglienti e parti in movimento. Non alimentare l'utensile pneumatico con ossigeno, gas infiammabili o tossici. Utilizzare solo aria compressa filtrata e „lubrificata“ con pressione regolabile per alimentare l'utensile.

Sicurezza personale

Essere in buone condizioni fisiche e mentali all'inizio del lavoro. Prestare attenzione a ciò che si sta facendo. Non lavorare quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe o alcol. Anche un solo momento di disattenzione durante il lavoro può causare gravi lesioni personali. Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di sicurezza. L'utilizzo di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche, elmetti e protezioni acustiche riduce il rischio di gravi lesioni personali. Quando si lavora con un utensile pneumatico, indossare guanti protettivi per proteggersi dagli effetti meccanici e termici dell'utensile. Evitare di accendere accidentalmente l'utensile. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione „off“ prima di collegare l'utensile alla fonte di aria compressa. Tenere l'utensile con il dito sull'interruttore o collegare l'utensile pneumatico quando l'interruttore è in posizione „on“ può causare gravi lesioni personali. Prima di accendere l'utensile pneumatico, rimuovere eventuali chiavi o altri utensili utilizzati per la regolazione. Una chiave lasciata attaccata a una parte mobile dell'utensile può causare gravi lesioni personali. Mantenere l'equilibrio. Mantenere sempre una postura corretta. Ciò consentirà di controllare più facilmente l'utensile pneumatico in caso di situazioni impreviste durante il lavoro. Indossare indumenti protettivi. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, abiti e guanti da lavoro lontani dalle parti mobili dell'utensile. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti mobili dell'utensile. Il cavo di alimentazione è sotto pressione, il che può causarne il movimento dinamico e il rischio di lesioni. L'energia immagazzinata nell'aria compressa può rappresentare un grave pericolo.

Utilizzo di uno strumento pneumatico

Non utilizzare l'utensile per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato. Non sovraccaricare l'utensile pneumatico. Utilizzare l'utensile corretto per il lavoro. Non superare la pressione di esercizio massima consentita. La corretta selezione dell'utensile per il lavoro garantirà un lavoro più efficiente e sicuro. Prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre l'utensile, scollegare il cavo di alimentazione per evitare l'avvio accidentale dell'utensile pneumatico. Riporre gli utensili in un luogo inaccessibile ai bambini. Non consentire a persone non addestrate al suo utilizzo di utilizzare l'utensile. Assicurarsi che l'utensile sia adeguatamente mantenuto. Controllare l'utensile per eventuali disallineamenti e allentamenti delle parti mobili. Verificare la presenza di danni a qualsiasi parte dell'utensile. Se si riscontrano difetti, è necessario ripararli prima di utilizzare l'utensile pneumatico. Molti incidenti sono causati da utensili non mantenuti correttamente. Gli utensili da taglio sottoposti a corretta manutenzione sono più facili da controllare durante il funzionamento. Utilizzare utensili pneumatici e accessori in conformità con le istruzioni di cui sopra. Utilizzare gli utensili per lo scopo previsto, tenendo conto del tipo e delle condizioni di lavoro. L'utilizzo di utensili per lavori diversi da quelli per cui sono stati progettati aumenta il rischio di situazioni pericolose. Durante il lavoro, tenere presente la possibilità di rottura dell'utensile, che può causare la proiezione di frammenti ad alta velocità e causare gravi lesioni. Non avvicinare le mani alle parti mobili dell'utensile pneumatico, poiché ciò potrebbe causare lesioni. È consentito utilizzare solo accessori progettati per l'uso con utensili pneumatici. L'utilizzo di accessori inappropriati può causare gravi lesioni. In caso di improvvisa interruzione di corrente dell'utensile, rilasciare immediatamente l'interruttore.

Riparazioni

L'utensile deve essere riparato esclusivamente presso officine autorizzate, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà la sicurezza dell'utensile pneumatico. Non pulire l'utensile pneumatico con benzina, diluente o altri liquidi infiammabili. I vapori potrebbero incendiarsi, causando l'esplosione dell'utensile e lesioni gravi. Utilizzare esclusivamente prodotti di alta qualità per la manutenzione dell'utensile. È vietato utilizzare prodotti diversi da quelli elencati nelle istruzioni per l'uso. Prima di sostituire o smontare l'utensile, scollegare il tubo flessibile di alimentazione dell'aria compressa.

CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

È necessario assicurarsi che la fonte di aria compressa consenta di generare la corretta pressione di esercizio e fornisca la portata d'aria richiesta. In caso di pressione dell'aria di alimentazione troppo elevata, è necessario utilizzare un riduttore con valvola di

sicurezza. L'utensile pneumatico deve essere alimentato tramite un sistema di filtro e lubrificatore. Ciò garantirà anche che l'aria sia pulita e umidificata con olio. Le condizioni del filtro e del lubrificatore devono essere controllate prima di ogni utilizzo e, se necessario, pulire il filtro o rabboccare l'olio nel lubrificatore. Ciò garantirà il corretto funzionamento dell'utensile e ne prolungherà la durata.

In caso di carichi pesanti, si potrebbe generare una forza di contraccolpo verso l'operatore dell'utensile. Adottare una postura di lavoro che contrasti efficacemente queste forze.

Il movimento imprevisto dell'utensile o la rottura dell'utensile inserito possono causare lesioni.

Quando si utilizzano supporti o cavalletti di supporto aggiuntivi, assicurarsi che l'utensile sia fissato correttamente e saldamente.

Tenere parti del corpo e indumenti lontani dall'utensile in funzione. Esiste il rischio di rimanere intrappolati o impigliati. Assicurarsi sempre che eventuali chiavi o utensili utilizzati per la regolazione e il fissaggio siano stati rimossi prima di iniziare il lavoro.

UTILIZZO DELLO STRUMENTO

Prima di ogni utilizzo dell'utensile, assicurarsi che nessun componente del sistema pneumatico sia danneggiato. In caso di danni, sostituire immediatamente i componenti del sistema con componenti nuovi e integri.

Prima di ogni utilizzo del sistema pneumatico, asciugare l'umidità condensata all'interno dell'utensile, del compressore e delle tubazioni.

Collegamento dell'utensile al sistema pneumatico

Il disegno mostra il metodo consigliato per collegare l'utensile al sistema pneumatico. Il metodo illustrato garantirà l'utilizzo più efficiente dell'utensile e ne prolungherà la durata.

Iniettare alcune gocce di olio con viscosità SAE 10 nel condotto di aspirazione dell'aria.

Avvitare saldamente e saldamente l'estremità adatta per il collegamento del tubo di alimentazione dell'aria sulla filettatura di ingresso dell'aria. (II)

Collegare la punta appropriata all'avvitatore. **Quando si lavora con utensili pneumatici, utilizzare solo accessori progettati per l'uso con utensili pneumatici.**

Se possibile, regolare la pressione.

Collegare l'utensile al sistema dell'aria utilizzando un tubo flessibile con un diametro interno di 3/8". Assicurarsi che la resistenza del tubo flessibile sia di almeno 1,38 MPa. (III)

Far funzionare lo strumento per alcuni secondi per accertarsi che non emetta suoni o vibrazioni insolite.

Montaggio dei dischi (IV)

Installare il disco appropriato sull'estremità magnetica dell'attuatore pneumatico secondo l'elenco riportato in tabella. Installare il disco in modo che i perni all'estremità della chiave si inseriscano nei fori del disco.

Funzionamento dell'attuatore

Tenendo premuto il pulsante di blocco sull'attuatore, muovere e ruotare il pistone in modo che i perni del disco si innestino nelle fessure del pistone e il collare dell'attuatore si blocchi nella pinza del freno. Rilasciare la pressione sul pulsante di blocco.

Per i pistoni a spinta, premere l'interruttore dell'attuatore per impostare il pistone nella posizione corretta.

Nel caso di pistoni a vite, senza premere l'interruttore dell'attuatore, ruotare il pistone della chiave finché non si trova nella posizione corretta. Se è necessario esercitare molta forza per avvitare il pistone, è possibile utilizzare l'adattatore n. 5 al posto dell'attuatore, dotato di una bussola da 3/8". Sull'adattatore deve essere montato un disco adatto.

Una volta che il pistone è nella posizione corretta, premere il pulsante di blocco e tirare manualmente indietro il pistone dell'attuatore.

MANUTENZIONE

Non utilizzare mai benzina, diluente o altri liquidi infiammabili per pulire l'utensile. I vapori potrebbero incendiarsi, causando l'esplosione dell'utensile e lesioni gravi.

I solventi utilizzati per la pulizia del portautensile e del corpo possono causare l'ammorbidimento delle guarnizioni. Asciugare accuratamente l'utensile prima di utilizzarlo.

Se si notano irregolarità nel funzionamento dell'utensile, è necessario scollegarlo immediatamente dall'impianto pneumatico.

Tutti i componenti del sistema pneumatico devono essere protetti dalla contaminazione. I contaminanti che penetrano nel sistema pneumatico possono danneggiare l'utensile e altri componenti del sistema pneumatico.

Manutenzione dell'utensile prima di ogni utilizzo

Scollegare l'utensile dall'impianto pneumatico.

Prima di ogni utilizzo, iniettare una piccola quantità di fluido di manutenzione (ad esempio WD-40) attraverso l'ingresso dell'aria. Collegare l'utensile al sistema di aria compressa e azionarlo per circa 30 secondi. Questo distribuirà il liquido conservante all'interno dell'utensile, pulendolo.

Scollegare nuovamente l'utensile dall'impianto pneumatico.

Iniettare una piccola quantità di olio SAE 10 nell'utensile attraverso l'ingresso dell'aria e i fori previsti a tale scopo. Si consiglia di utilizzare olio SAE 10 specifico per la manutenzione degli utensili pneumatici. Collegare l'utensile e farlo funzionare per un breve periodo.

Nota: il WD-40 non può essere utilizzato come lubrificante vero e proprio.

Asciugare l'olio in eccesso che fuoriesce dai fori di scarico. L'olio rimasto potrebbe danneggiare le guarnizioni dell'utensile.

Altre attività di manutenzione

Prima di ogni utilizzo, controllare l'utensile per eventuali segni visibili di danni. Mantenere puliti il portautensile e il pistone.

Ogni 6 mesi o dopo 100 ore di funzionamento, far ispezionare l'utensile da personale qualificato presso un'officina. Se l'utensile è stato utilizzato senza il sistema di alimentazione dell'aria raccomandato, è necessario aumentare la frequenza delle ispezioni.

Risoluzione dei problemi

Interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile in caso di guasti. Lavorare con un utensile difettoso può causare lesioni. Qualsiasi riparazione o sostituzione di componenti dell'utensile deve essere eseguita da personale qualificato presso un'officina autorizzata.

Colpa	Possibile soluzione
Lo strumento non si avvia	Iniettare una piccola quantità di WD-40 attraverso il foro di aspirazione dell'aria. Far funzionare l'utensile per alcuni secondi. Lubrificare l'utensile con una piccola quantità di olio. Attenzione! Un eccesso di olio può ridurre la potenza dell'utensile. In tal caso, pulire l'unità.
Lo strumento si avvia e poi rallenta	Il compressore non fornisce un'adeguata fornitura d'aria. L'utensile inizia a utilizzare l'aria immagazzinata nel serbatoio del compressore. Man mano che il serbatoio si svuota, il compressore non riesce a reintegrare l'aria. Il dispositivo dovrebbe essere collegato a un compressore più efficiente.
Potenza insufficiente	Assicuratevi che i tubi flessibili abbiano un diametro interno almeno pari a quello specificato nella tabella. Controllate la pressione impostata al massimo. Assicuratevi che l'utensile sia pulito e lubrificato correttamente. In caso di mancato raggiungimento dei risultati desiderati, fatelo riparare.

GEREEDSCHAPSKENMERKEN

De remklauwset is uitgerust met een pneumatische zuiger die wordt aangestuurd door een stroom perslucht met de juiste druk. De remklauwset maakt het mogelijk om de zuigers in de remklauwen in veel auto's te verstellen. De correcte, betrouwbare en veilige werking van het gereedschap hangt af van correct gebruik, daarom:

Lees de volledige handleiding voordat u het gereedschap gaat gebruiken en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade of letsel als gevolg van gebruik van het gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is, of van het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding. Gebruik van het gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is, leidt tevens tot het verlies van de garantierechten van de gebruiker en tot non-conformiteit met de overeenkomst.

APPARATUUR

De set is voorzien van schijven waarmee de zuigers in de remklauwen van diverse automerken kunnen worden geplaatst. De pneumatische zuiger is voorzien van een connector waarmee deze op het pneumatische systeem kan worden aangesloten.

Schijf-nummer	Voorklem (F)	Achterremklauw (R)
0	General Motors - 2 1/2" (F) klemmen	
2	Citroën XM, Xantia (V/A)	
3	Audi (F), Alfa Romeo (F), Fiat (F), Ford Fiesta (F), Isuzu (F), Honda Concerto (F), Jaguar (F/R), BMW (F), Mercedes-Benz (F), Mitsubishi Colt (F), Nissan: Almera, Stanza, Sunny (F), Rover (F), Toyota Camry (F), Volvo (F), VW: Passat, Golf GTI (F)	
4		Ford (R), Mazda (R), Saab (R), Alfa Romeo 164 2.0 (R), Honda (R), General Motors (R)
5	3/8" dopadapter	
6		Nissan Primera (R), VW Golf IV (R)
7		Audi (R), Rover, Subaru (R), Ford (R), Nissan (R), Peugeot (R), Toyota (R), VW (R)
8	General Motors - 1 7/8" (F) remklauwen	
9	General Motors - 2 1/8" (F) remklauwen	
A		Renault (R)
E	Nissan Maxima (voor/achter)	
F		Opel (R)
K		Citroën (R)
M		Ford (rechts), Cooper (rechts)
N	Saab, Honda (V?R)	

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-0671
Weegschaal	[kg]	1.05
Luchtaansluiting diameter (PT)	["]	1/4
Diameter luchttoevoerslang (binnen)	["]	3/8
Maximale werkdruk	[MPa]	1.0
Aanbevolen werkdruk	[MPa]	0,65 - 0,8
Benodigde luchtstroom (bij 6,2 bar)	[l/min]	0,8
Geluidsdruk	[dB(A)]	73
Trillingen	[m/s ²]	0,6

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORWAARDEN

WAARSCHUWING! Bij het gebruik van pneumatisch gereedschap moeten altijd de volgende basisveiligheidsmaatregelen in acht worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken en letsel te verminderen.

Lees en bewaar alle instructies voordat u dit gereedschap gebruikt.

WAARSCHUWING! Lees alle onderstaande instructies. Het niet opvolgen ervan kan leiden tot een elektrische schok, brand of persoonlijk letsel. De term „pneumatisch gereedschap” in deze instructies verwijst naar alle gereedschappen die worden aange-

dreven door perslucht met een geschikte druk.

VOLG DE VOLGENDE INSTRUCTIES

Werkplek

Houd de werkruimte goed verlicht en schoon. Rommel en slechte verlichting kunnen ongelukken veroorzaken. Gebruik geen pneumatisch gereedschap in omgevingen met een verhoogd explosierisico of met ontvlambare vloeistoffen, gassen of dampen. Houd kinderen en omstanders uit de buurt van de werkruimte. Verlies van concentratie kan leiden tot verlies van controle over het gereedschap.

Werkveiligheid

De aansluiting van het luchtgereedschap moet op de aansluiting van de luchttoevoerslang passen. Wijzig de aansluiting of aansluiting van de stroomtoevoerslang niet. Alle slangen, aansluitingen en aansluitingen moeten schoon, onbeschadigd en in goede staat zijn en ontworpen voor gebruik met luchtgereedschap. Luchtgereedschap is niet geïsoleerd tegen contact met elektrische bronnen, dus vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en koelkasten. Het aarden van uw lichaam verhoogt het risico op een elektrische schok. Luchtgereedschap mag niet worden blootgesteld aan neerslag of vocht. Water of vocht dat in het gereedschap komt, verhoogt het risico op schade aan het gereedschap en persoonlijk letsel. Overbelast de luchttoevoerslang naar het gereedschap niet. Gebruik de slang niet om de koppeling van de persluchtbron te dragen, aan te sluiten of los te koppelen. Vermijd contact tussen de stroomtoevoerslang en hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Voorzie het luchtgereedschap niet van zuurstof, brandbare of giftige gassen. Gebruik alleen gefilterde en „gesmeerde“ perslucht met instelbare druk om het gereedschap aan te drijven.

Persoonlijke veiligheid

Zorg dat u in goede fysieke en mentale conditie verkeert wanneer u aan het werk gaat. Let goed op wat u doet. Werk niet als u moe bent of onder invloed van drugs of alcohol. Zelfs een moment van onoplettendheid tijdens het werk kan leiden tot ernstig letsel. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, veiligheidschoenen, helmen en gehoorbescherming vermindert het risico op ernstig letsel. Draag bij het werken met pneumatisch gereedschap beschermende handschoenen ter bescherming tegen zowel mechanische als thermische effecten van het gereedschap. Voorkom dat u het gereedschap per ongeluk inschakelt. Zorg ervoor dat de schakelaar in de „uit“-stand staat voordat u het gereedschap op de persluchtbron aansluit. Het vasthouden van het gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten van het pneumatische gereedschap terwijl de schakelaar in de „aan“-stand staat, kan leiden tot ernstig letsel. Verwijder voordat u het pneumatische gereedschap inschakelt alle sleutels of ander gereedschap dat is gebruikt om het af te stellen. Een sleutel die aan een bewegend onderdeel van het gereedschap is bevestigd, kan leiden tot ernstig letsel. Bewaar uw evenwicht. Zorg te allen tijde voor een goede houding. Dit stelt u in staat om het pneumatische gereedschap gemakkelijker te bedienen in geval van onverwachte situaties tijdens het werk. Draag beschermende kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en werkhandschoenen uit de buurt van bewegende delen van het gereedschap. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen van het gereedschap. Het netsnoer staat onder druk, waardoor het dynamisch kan bewegen en er risico op letsel bestaat. De opgeslagen energie van perslucht kan een ernstig gevaar vormen.

Gebruik van een luchtgereedschap

Gebruik het gereedschap niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is. Overbelast het luchtgereedschap niet. Gebruik het juiste gereedschap voor de klus. Overschrijd de maximaal toegestane werkdruk niet. De juiste keuze van het gereedschap voor de klus zorgt voor efficiënter en veiliger werken. Voordat u het gereedschap afstelt, accessoires verwisselt of opbergt, moet u de stekker uit het stopcontact halen om te voorkomen dat het luchtgereedschap per ongeluk start. Bewaar gereedschap op een plaats die ontoegankelijk is voor kinderen. Laat personen die niet zijn getraind in het gebruik ervan het gereedschap niet gebruiken. Zorg ervoor dat het gereedschap goed wordt onderhouden. Controleer het gereedschap op verkeerde uitlijning en loszittende bewegende onderdelen. Controleer op schade aan enig onderdeel van het gereedschap. Als er defecten worden gevonden, moeten deze worden gerepareerd voordat u het luchtgereedschap gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap. Goed onderhouden snijgereedschappen zijn gemakkelijker te controleren tijdens het gebruik. Gebruik luchtgereedschap en accessoires in overeenstemming met de bovenstaande instructies. Gebruik gereedschap waarvoor het bedoeld is, rekening houdend met het type en de omstandigheden van het werk. Het gebruik van gereedschap voor andere werkzaamheden dan waarvoor het is ontworpen, verhoogt het risico op gevaarlijke situaties. Houd tijdens het werk rekening met de mogelijkheid dat het gereedschap breekt, waardoor fragmenten met hoge snelheid kunnen worden weggeslingerd, wat ernstig letsel kan veroorzaken. Houd uw handen uit de buurt van de bewegende delen van het pneumatische gereedschap, aangezien dit letsel kan veroorzaken. Gebruik alleen accessoires die speciaal zijn ontworpen voor gebruik met pneumatisch gereedschap. Het gebruik van ongeschikte accessoires kan ernstig letsel veroorzaken. Laat bij een plotselinge stroomuitval van het gereedschap onmiddellijk de schakelaar los.

Reparaties

Laat het gereedschap uitsluitend repareren in erkende werkplaatsen en gebruik daarbij uitsluitend originele reserveonderdelen. Dit waarborgt de veiligheid van het pneumatische gereedschap. Reinig het pneumatische gereedschap niet met benzine, thinner of andere ontvlambare vloeistoffen. De dampen kunnen ontbranden, waardoor het gereedschap kan exploderen en ernstig letsel

kan veroorzaken. Gebruik uitsluitend hoogwaardige middelen voor het onderhoud van het gereedschap. Het is verboden andere middelen te gebruiken dan die vermeld in de gebruiksaanwijzing. Koppel de perslucht slang los voordat u het inzetgereedschap vervangt of demonteert.

BEDRIJFSOMSTANDIGHEDEN

Zorg ervoor dat de persluchtbron de juiste werkdruk genereert en de vereiste luchtstroom levert. Bij een te hoge toevoerluchtdruk dient een reduceerventiel met veiligheidsventiel te worden gebruikt. Het pneumatische gereedschap dient te worden gevoed via een filter- en smeersysteem. Dit zorgt er tevens voor dat de lucht schoon en bevochtigd is met olie. Controleer de staat van het filter en het smeersysteem vóór elk gebruik en reinig indien nodig het filter of vul het smeersysteem bij als er olie ontbreekt. Dit garandeert een goede werking van het gereedschap en verlengt de levensduur.

Bij zware lasten kan er een terugslagkracht ontstaan richting de gebruiker van het gereedschap. Neem een werkhouding aan die deze krachten effectief tegengaat.

Onverwachte bewegingen van het gereedschap of breuk van het geplaatste gereedschap kunnen letsel veroorzaken.

Zorg ervoor dat het gereedschap goed vastzit als u extra houders of standaards gebruikt.

Houd lichaamsdelen en kleding uit de buurt van het bedieningsgereedschap. Er bestaat gevaar voor verstriking of intrekking. Zorg er altijd voor dat sleutels of gereedschap voor het verstellen en vastzetten verwijderd zijn voordat u met de werkzaamheden begint.

HET GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

Controleer vóór elk gebruik van het gereedschap of er geen onderdelen van het pneumatische systeem beschadigd zijn. Vervang de onderdelen van het systeem onmiddellijk door nieuwe, onbeschadigde exemplaren als u schade constateert.

Vóór elk gebruik van het pneumatische systeem dient u eventueel condenserend vocht in het gereedschap, de compressor en de leidingen te drogen.

Het gereedschap aansluiten op het pneumatische systeem

De tekening toont de aanbevolen manier om het gereedschap op het luchtsysteem aan te sluiten. Deze methode zorgt voor het meest efficiënte gebruik van het gereedschap en verlengt tevens de levensduur ervan.

Spuut een paar druppels olie met viscositeit SAE 10 in de luchtinlaat.

Schroef het passende uiteinde voor het aansluiten van de luchttoevoerslang stevig en stevig op de luchtinlaatdraad. (II)

Bevestig de juiste punt aan de gereedschapshouder. **Gebruik bij het werken met pneumatisch gereedschap alleen accessoires die geschikt zijn voor pneumatisch gereedschap.**

Pas indien mogelijk de druk aan.

Sluit het gereedschap aan op het luchtsysteem met behulp van een slang met een binnendiameter van 3/8". Zorg ervoor dat de sterkte van de slang minimaal 1,38 MPa bedraagt. (III)

Laat het gereedschap een aantal seconden draaien om te controleren of er geen ongewone geluiden of trillingen zijn.

Montage van schijven (IV)

Plaats de juiste schijf op het magnetische uiteinde van de pneumatische actuator volgens de lijst in de tabel. Plaats de schijf zo dat de pennen aan het uiteinde van de sleutel in de gaten van de schijf passen.

Bediening van de actuator

Houd de vergrendelknop op de actuator ingedrukt en beweeg en draai de zuiger zo dat de schijfpennen in de zuigersleuven grijpen en de actuatorkraag in de remklauw vastklikt. Laat de vergrendelknop los.

Bij indrukszuigers drukt u op de actuatorschakelaar om de zuiger in de juiste positie te zetten.

Bij inschroefzuigers draait u de zuiger van de sleutel zonder de actuatorschakelaar in te drukken totdat de zuiger in de juiste positie staat. Als u veel kracht moet gebruiken om de zuiger in te draaien, kunt u adapter nr. 5 gebruiken in plaats van de actuator, die is voorzien van een 3/8"-dop. Monteer een geschikte schijf op de adapter.

Zodra de zuiger in de juiste positie staat, drukt u op de vergrendelknop en trekt u de actuatorzuiger handmatig terug.

ONDERHOUD

Gebruik nooit benzine, thinner of andere ontvlambare vloeistoffen om het gereedschap schoon te maken. De dampen kunnen ontbranden, waardoor het gereedschap kan exploderen en ernstig letsel kan veroorzaken.

Oplosmiddelen die gebruikt worden om de gereedschapshouder en behuizing te reinigen, kunnen ervoor zorgen dat de afdichtingen zachter worden. Droog het gereedschap grondig af voordat u het gebruikt.

Indien er onregelmatigheden worden geconstateerd bij de werking van het gereedschap, moet het gereedschap onmiddellijk worden losgekoppeld van het pneumatische systeem.

Alle componenten van het pneumatische systeem moeten worden beschermd tegen verontreiniging. Verontreinigingen die het

pneumatische systeem binnendringen, kunnen het gereedschap en andere componenten van het pneumatische systeem beschadigen.

Onderhoud het gereedschap voor elk gebruik

Koppel het gereedschap los van het pneumatische systeem.

Spuut voor elk gebruik een kleine hoeveelheid onderhoudsvloeistof (bijv. WD-40) via de luchtinlaat.

Sluit het gereedschap aan op het luchtsysteem en laat het ongeveer 30 seconden draaien. Dit verdeelt de conserveringsvloeistof in het gereedschap en reinigt het.

Koppel het gereedschap weer los van het pneumatische systeem.

Een kleine hoeveelheid SAE 10-olie moet via de luchtinlaat en de daarvoor bestemde gaten in het gereedschap worden geïnjecteerd. Het wordt aanbevolen om SAE 10-olie te gebruiken die speciaal is ontworpen voor het onderhoud van luchtgereedschap.

Sluit het gereedschap aan en laat het kort draaien.

Let op: WD-40 kan niet als smeermiddel worden gebruikt.

Veeg overtollige olie weg die door de uitlaatgaten lekt. Achtergebleven olie kan de afdichtingen van het gereedschap beschadigen.

Overige onderhoudsactiviteiten

Controleer het gereedschap vóór elk gebruik op zichtbare schade. Houd de gereedschapshouder en de zuiger schoon.

Laat het gereedschap elke 6 maanden of na 100 bedrijfsuren inspecteren door gekwalificeerd personeel in een reparatiewerkplaats. Als het gereedschap zonder het aanbevolen luchttoevoersysteem is gebruikt, moet de frequentie van de inspecties worden verhoogd.

Probleemoplossing

Stop onmiddellijk met het gebruik van het gereedschap als u een defect constateert. Werken met een defect gereedschap kan letsel veroorzaken. Reparaties of vervangingen van gereedschapsonderdelen moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel in een erkende reparatiewerkplaats.

Schuld	Mogelijke oplossing
Het gereedschap start niet	Spuut een kleine hoeveelheid WD-40 via de luchtinlaatopening. Laat het gereedschap een paar seconden draaien. Smeer het gereedschap met een kleine hoeveelheid olie. Let op! Overmatige olie kan het vermogen van het gereedschap verminderen. Reinig in dat geval de aandrijving.
Het gereedschap start en vertraagt vervolgens	De compressor levert onvoldoende lucht. Het apparaat begint de lucht in de compressortank te gebruiken. Naarmate de tank leeg raakt, kan de compressor de lucht niet meer aanvullen. Het apparaat moet worden aangesloten op een efficiëntere compressor.
Onvoldoende vermogen	Zorg ervoor dat uw slangen een binnendiameter hebben die minimaal gelijk is aan de in de tabel aangegeven diameter. Controleer de drukinstelling om er zeker van te zijn dat deze op maximaal staat. Zorg ervoor dat het gereedschap goed is schoongemaakt en gesmeerd. Als dit geen resultaat oplevert, laat het gereedschap dan repareren.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Το σετ δαγκάνες φρένων είναι εξοπλισμένο με ένα πνευματικό έμβολο που τροφοδοτείται από ένα ρεύμα πεπιεσμένου αέρα στην κατάλληλη πίεση. Το σετ δίσκων επιτρέπει τη ρύθμιση των εμβόλων στις δαγκάνες φρένων σε πολλούς τύπους αυτοκινήτων. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.

Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν από τη χρήση του εργαλείου για σκοπούς διαφορετικούς από την προβλεπόμενη χρήση του, τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις του παρόντος εγχειριδίου. Η χρήση του εργαλείου για σκοπούς διαφορετικούς από την προβλεπόμενη χρήση του οδηγεί επίσης σε απώλεια των δικαιωμάτων του χρήστη στην εγγύηση, καθώς και σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τη σύμβαση.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το σετ είναι εξοπλισμένο με δίσκους που επιτρέπουν την τοποθέτηση των εμβόλων στις δαγκάνες πολλών εμπορικών σημάτων αυτοκινήτων. Το πνευματικό έμβολο είναι εξοπλισμένο με έναν σύνδεσμο που του επιτρέπει να συνδεθεί στο πνευματικό σύστημα.

Αριθμός δίσκου	Μπροστινός σφικτήρας (F)	Πίσω δαγκάνα (R)
0	General Motors - Σφικτήρες 2 1/2" (F)	
2	Citroen XM, Xantia (E/Δ)	
3	Audi (Θ), Alfa Romeo (Θ), Fiat (Θ), Ford Fiesta (Θ), Isuzu (Θ), Honda Concerto (Θ), Jaguar (Θ/E), BMW (Θ), Mercedes - Benz (Θ), Mitsubishi Colt (Θ), Nissan: Almera, Stanza, Sunny (Θ), Rover (Θ), Toyota Camry (Θ), Volvo (Θ), VW: Passat, Golf GTI (Θ)	
4		Ford (R), Mazda (R), Saab (R), Alfa Romeo 164 2.0 (R), Honda (R), General Motors (R)
5	Προσαρμογές υποδοχής 3/8"	
6		Nissan Primera (R), VW Golf IV (R)
7		Audi (R), Rover, Subaru (R), Ford (R), Nissan (R), Peugeot (R), Toyota (R), VW (R)
8	General Motors - Δαγκάνες 1 7/8" (F)	
9	General Motors - Δαγκάνες 2 1/8" (F)	
A		Πενάτο (E)
E	Nissan Maxima (E/Δ)	
F		Opel (R)
K		Citroen (R)
M		Φορντ (δεξιά), Κούπερ (δεξιά)
N	Saab, Honda (Γαλλία; Ep.)	

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία
Αριθμός καταλόγου		YT-0671
Ζυγός	[kg]	1.05
Διάμετρος σύνδεσης αέρα (PT)	["]	1/4
Διάμετρος σωλήνα παροχής αέρα (εσωτερική)	["]	3/8
Μέγιστη πίεση λειτουργίας	[MPa]	1.0
Συνιστώμενη πίεση λειτουργίας	[MPa]	0,65 - 0,8
Απαιτούμενη ροή αέρα (στα 6,2 bar)	[l/min]	0,8
Ηχητική πίεση	[dB(A)]	73
Δονήσεις	[m/s ²]	0,6

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΝΟΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Όταν χρησιμοποιείτε ένα πνευματικό εργαλείο, θα πρέπει πάντα να ακολουθείτε βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων, για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το εργαλείο, διαβάστε και φυλάξτε όλες τις οδηγίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις παρακάτω οδηγίες. Η μη τήρησή τους μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό. Ο όρος «πνευματικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις οδηγίες αναφέρεται σε όλα τα εργαλεία που λειτουργούν

με πεπιεσμένο αέρα σε κατάλληλη πίεση.

ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Χώρος εργασίας

Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα. Μην χειρίζεστε πνευματικά εργαλεία σε περιβάλλοντα με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά από τον χώρο εργασίας. Η απώλεια συγκέντρωσης μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του εργαλείου.

Ασφάλεια στην εργασία

Ο σύνδεσμος του εργαλείου αέρα πρέπει να ταιριάζει με την υποδοχή του σωλήνα παροχής αέρα. Μην τροποποιείτε τον σύνδεσμο ή την υποδοχή του σωλήνα παροχής ρεύματος. Όλοι οι σωλήνες, οι σύνδεσμοι και οι υποδοχές πρέπει να είναι καθαροί, άθικτοι, σε καλή κατάσταση και σχεδιασμένοι για χρήση με εργαλεία αέρα. Τα εργαλεία αέρα δεν είναι μονωμένα έναντι επαφής με ηλεκτρικές πηγές, επομένως αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλωδιώτες και ψυγεία. Η γείωση του σώματός σας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Τα εργαλεία αέρα δεν πρέπει να εκτίθενται σε βροχόπτωση ή υγρασία. Η είσοδος νερού ή υγρασίας στο εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ζημιάς στο εργαλείο και τραυματισμού. Μην υπερφορτώνετε τον σωλήνα παροχής αέρα στο εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε τον σωλήνα για να μεταφέρετε, να συνδέσετε ή να αποσυνδέσετε τον σύνδεσμο από την πηγή πεπιεσμένου αέρα. Αποφύγετε την επαφή μεταξύ του σωλήνα παροχής ρεύματος και θερμότητας, λαδιών, αιχμηρών άκρων και κινούμενων μερών. Μην τροφοδοτείτε το εργαλείο αέρα με οξυγόνο, εύφλεκτα ή δηλητηριώδη αέρια. Χρησιμοποιήστε μόνο φιλτραρισμένο και «λιπαρινόμενο» πεπιεσμένο αέρα με ρυθμιζόμενη πίεση για την τροφοδοσία του εργαλείου.

Προσωπική ασφάλεια

Να είστε σε καλή σωματική και ψυχική κατάσταση όταν ξεκινάτε την εργασία. Δώστε προσοχή σε αυτό που κάνετε. Μην εργάζεστε όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ή αλκοόλ. Ακόμα και μια στιγμή απροσεξίας κατά την εργασία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκες σκόνης, παπούτσια ασφαλείας, κράνη και ωτοσπίδες, μειώνει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού. Όταν εργάζεστε με ένα πνευματικό εργαλείο, φοράτε προστατευτικά γάντια για να προστατευτείτε τόσο από μηχανικές όσο και από θερμικές επιδράσεις του εργαλείου. Αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση „off” πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή πεπιεσμένου αέρα. Κρατώντας το εργαλείο με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή συνδέοντας το πνευματικό εργαλείο όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση „on” μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Πριν ενεργοποιήσετε το πνευματικό εργαλείο, αφαιρέστε τυχόν κλειδιά ή άλλα εργαλεία που έχουν χρησιμοποιηθεί για τη ρύθμισή του. Ένα κλειδί που έχει μείνει προσαρτημένο σε ένα κινούμενο μέρος του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Διατηρήστε την ισορροπία σας. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση σώματος. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγχετε το πνευματικό εργαλείο πιο εύκολα σε περίπτωση απρόβλεπτων καταστάσεων κατά την εργασία. Να φοράτε προστατευτικά ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια εργασίας μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να παστούν στα κινούμενα μέρη του εργαλείου. Το καλώδιο τροφοδοσίας βρίσκεται υπό πίεση, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει δυναμική κίνηση και κίνδυνο τραυματισμού. Η αποθηκευμένη ενέργεια του πεπιεσμένου αέρα μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο.

Χρησιμοποιώντας ένα εργαλείο αέρος

Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους προορίζεται. Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο αέρος. Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο για την εργασία. Μην υπερβείτε τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση λειτουργίας. Η σωστή επιλογή του εργαλείου για την εργασία θα εξασφαλίσει πιο αποτελεσματική και ασφαλέστερη εργασία. Πριν από τη ρύθμιση, την αλλαγή αξεσουάρ ή την αποθήκευση του εργαλείου, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποφεύγετε τυχαία εκκίνηση του εργαλείου αέρος. Αποθηκεύστε τα εργαλεία σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο σε παιδιά. Μην επιτρέψετε σε άτομα που δεν έχουν εκπαιδευτεί στη λειτουργία του να χρησιμοποιούν το εργαλείο. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο συντηρείται σωστά. Ελέγξτε το εργαλείο για κακή ευθυγράμμιση και χαλαρότητα των κινούμενων μερών. Ελέγξτε για ζημιές σε οποιοδήποτε μέρος του εργαλείου. Εάν εντοπιστούν ελαττώματα, πρέπει να επισκευαστούν πριν από τη χρήση του εργαλείου αέρος. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από εργαλεία που δεν συντηρούνται σωστά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής είναι πιο εύκολο να ελεγχθούν κατά τη λειτουργία. Χρησιμοποιήστε τα εργαλεία αέρος και τα αξεσουάρ σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες. Χρησιμοποιήστε τα εργαλεία για την προβλεπόμενη σκοπό τους, λαμβάνοντας υπόψη τον τύπο και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείων για εργασία διαφορετική από αυτές για τις οποίες έχουν σχεδιαστεί αυξάνει τον κίνδυνο επικίνδυνων καταστάσεων. Κατά τη διάρκεια της εργασίας, λάβετε υπόψη την πιθανότητα απασίματος του εργαλείου εργασίας, το οποίο μπορεί να προκαλέσει εκτόξευση θραυσμάτων με μεγάλη ταχύτητα και να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς. Μην πλησιάζετε τα χέρια σας στα κινούμενα μέρη του πνευματικού εργαλείου, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς. Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο αξεσουάρ που έχουν σχεδιαστεί για χρήση με πνευματικά εργαλεία. Η χρήση ακατάλληλων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς. Σε περίπτωση ξαφνικής διακοπής της τροφοδοσίας του εργαλείου, αφήστε αμέσως τον διακόπτη του εργαλείου. Επισκευές

Το εργαλείο πρέπει να επισκευάζεται μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την κατάλληλη ασφάλεια του πνευματικού εργαλείου. Μην καθαρίζετε το πνευματικό εργαλείο με βενζίνη, διαλυτικά

ή άλλο εύφλεκτο υγρό. Οι ατμοί μπορεί να αναφλεγούν, προκαλώντας έκρηξη του εργαλείου και σοβαρό τραυματισμό. Χρησιμοποιείτε μόνο υψηλής ποιότητας προϊόντα για τη συντήρηση του εργαλείου. Απαγορεύεται η χρήση άλλων προϊόντων εκτός από αυτά που αναφέρονται στις οδηγίες λειτουργίας. Πριν από την αντικατάστασή ή την αποσυρμαολόγηση του εργαλείου εισαγωγής, αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα παροχής πεπιεσμένου αέρα.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Είναι απαραίτητο να βεβαιωθείτε ότι η πηγή πεπιεσμένου αέρα επιτρέπει τη δημιουργία της σωστής πίεσης λειτουργίας και παρέχει την απαιτούμενη ροή αέρα. Σε περίπτωση πολύ υψηλής πίεσης αέρα τροφοδοσίας, θα πρέπει να χρησιμοποιείται μειωτήρας με βαλβίδα ασφαλείας. Το πνευματικό εργαλείο θα πρέπει να τροφοδοτείται μέσω ενός συστήματος φίλτρου και λίπανσης. Αυτό θα διασφαλίσει επίσης ότι ο αέρας είναι καθαρός και υγραίνεται με λάδι. Η κατάσταση του φίλτρου και του λιπαντήρα θα πρέπει να ελέγχεται πριν από κάθε χρήση και, εάν είναι απαραίτητο, το φίλτρο θα πρέπει να καθαρίζεται ή η έλλειψη λαδιού στον λιπαντήρα θα πρέπει να αναπληρώνεται. Αυτό θα διασφαλίσει την ορθή λειτουργία του εργαλείου και θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής του. Σε περίπτωση βαρέων φορτίων, μπορεί να δημιουργηθεί μια δύναμη ανάκρουσης προς τον χειριστή του εργαλείου. Υιοθετήστε μια στάση εργασίας που αντισταθμίζει αποτελεσματικά αυτές τις δυνάμεις.

Η απροσδόκητη κίνηση του εργαλείου ή το σπάσιμο του εισαγόμενου εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Όταν χρησιμοποιείτε πρόσθετες βάσεις ή βάσεις στήριξης, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι σωστά και με ασφάλεια ασφαλισμένο. Κρατήστε τα μέρη του σώματος και τα ρούχα μακριά από το εργαλείο χειρισμού. Υπάρχει κίνδυνος να σας σύρουν ή να σας μπλεξουν. Να βεβαιώνετε πάντα ότι έχουν αφαιρεθεί τυχόν κλειδιά ή εργαλεία που χρησιμοποιούνται για τη ρύθμιση και τη στερέωση πριν ξεκινήσετε την εργασία.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Πριν από κάθε χρήση του εργαλείου, βεβαιωθείτε ότι κανένα μέρος του πνευματικού συστήματος δεν έχει υποστεί ζημιά. Εάν παρατηρήσετε ζημιά, αντικαταστήστε αμέσως τα μέρη του συστήματος με καινούργια, άθικτα. Πριν από κάθε χρήση του πνευματικού συστήματος, στεγνώστε τυχόν υγρασία που έχει συμπυκνωθεί στο εσωτερικό του εργαλείου, του συμπιεστή και των σωλήνων.

Σύνδεση του εργαλείου στο πνευματικό σύστημα

Το σχέδιο δείχνει τον συνιστώμενο τρόπο σύνδεσης του εργαλείου στο σύστημα αέρα. Η μέθοδος που φαίνεται θα παρέχει την πιο αποτελεσματική χρήση του εργαλείου και θα παρατείνει επίσης τη διάρκεια ζωής του εργαλείου.

Ρίξτε μερικές σταγόνες λαδιού ιξώδους SAE 10 στην εισαγωγή αέρα.

Βιδώστε σταθερά και με ασφάλεια το κατάλληλο άκρο για τη σύνδεση του σωλήνα παροχής αέρα στο στειρώμα εισόδου αέρα. (II) Συνδέστε την κατάλληλη μύτη στο κατσαβίδι του εργαλείου. **Όταν εργάζεστε με πνευματικά εργαλεία, χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που έχουν σχεδιαστεί για χρήση με πνευματικά εργαλεία.**

Όπου είναι δυνατόν, ρυθμίστε την πίεση.

Συνδέστε το εργαλείο στο σύστημα αέρα χρησιμοποιώντας έναν εύκαμπτο σωλήνα με εσωτερική διάμετρο 3/8". Βεβαιωθείτε ότι η αντοχή του εύκαμπτου σωλήνα είναι τουλάχιστον 1,38 MPa. (III)

Λειτουργήστε το εργαλείο για λίγα δευτερόλεπτα για να βεβαιωθείτε ότι δεν ακούγονται ασυνήθιστοι ήχοι ή δονήσεις.

Συναρμολόγηση δίσκων (IV)

Τοποθετήστε τον κατάλληλο δίσκο στο μαγνητικό άκρο του πνευματικού ενεργοποιητή σύμφωνα με τη λίστα στον πίνακα. Τοποθετήστε τον δίσκο έτσι ώστε οι πείροι στο άκρο του κλειδιού να εφαρμόζουν στις οπές του δίσκου.

Λειτουργία ενεργοποιητή

Ενώ πατάτε το κουμπί ασφάλισης στον ενεργοποιητή, μετακινήστε και περιστρέψτε το έμβολο έτσι ώστε οι πείροι του δίσκου να εμπλακούν με τις υποδοχές του εμβόλου και το κολάρο του ενεργοποιητή να ασφαλίσει στη δαγκάνα του φρένου. Απελευθερώστε την πίεση στο κουμπί ασφάλισης.

Για έμβολο με ώθηση, πατήστε τον διακόπτη ενεργοποιητή για να ρυθμίσετε το έμβολο στη σωστή θέση.

Στην περίπτωση βιδωτών εμβόλων, χωρίς να πατήσετε τον διακόπτη ενεργοποιητή, περιστρέψτε το έμβολο του κλειδιού μέχρι το έμβολο να βρεθεί στη σωστή θέση. Εάν χρειαστεί να ασκήσετε μεγάλη δύναμη για να βιδώσετε το έμβολο, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον προσαρμογέα αρ. 5 αντί για τον ενεργοποιητή, ο οποίος διαθέτει υποδοχή 3/8". Ένας κατάλληλος δίσκος θα πρέπει να τοποθετηθεί στον προσαρμογέα.

Μόλις το έμβολο βρεθεί στη σωστή θέση, πατήστε το κουμπί ασφάλισης και τραβήξτε χειροκίνητα προς τα πίσω το έμβολο του ενεργοποιητή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικό ή άλλα εύφλεκτα υγρά για να καθαρίσετε το εργαλείο. Οι ατμοί μπορεί να αναφλεγούν, προκαλώντας έκρηξη του εργαλείου και σοβαρό τραυματισμό.

Τα διαλύματα που χρησιμοποιούνται για τον καθαρισμό της θήκης και του σώματος του εργαλείου μπορεί να προκαλέσουν μαλάκωμα των στεγανοποιήσεων. Στεγνώστε καλά το εργαλείο πριν από τη λειτουργία.

Εάν παρατηρηθούν ανωμαλίες στη λειτουργία του εργαλείου, το εργαλείο πρέπει να αποσυνδεθεί αμέσως από το πνευματικό σύστημα.

Όλα τα εξαρτήματα του πνευματικού συστήματος πρέπει να προστατεύονται από τη μόλυνση. Οι μολυσματικές ουσίες που εισέρχονται στο πνευματικό σύστημα μπορούν να καταστρέψουν το εργαλείο και άλλα εξαρτήματα του πνευματικού συστήματος.

Συντήρηση του εργαλείου πριν από κάθε χρήση

Αποσυνδέστε το εργαλείο από το πνευματικό σύστημα.

Πριν από κάθε χρήση, εγχύστε μια μικρή ποσότητα υγρού συντήρησης (π.χ. WD-40) μέσω της εισόδου αέρα.

Συνδέστε το εργαλείο στο σύστημα αέρα και λειτουργήστε το για περίπου 30 δευτερόλεπτα. Αυτό θα καταναείμι το συνηρητικό υγρό στο εσωτερικό του εργαλείου και θα το καθαρίσει.

Αποσυνδέστε ξανά το εργαλείο από το πνευματικό σύστημα.

Μια μικρή ποσότητα λαδιού SAE 10 θα πρέπει να εγχυθεί στο εργαλείο μέσω της εισόδου αέρα και των οπών που παρέχονται για τον σκοπό αυτό. Συνιστάται η χρήση λαδιού SAE 10 που έχει σχεδιαστεί για τη συντήρηση εργαλείων αέρος. Συνδέστε το εργαλείο και λειτουργήστε το για μικρό χρονικό διάστημα.

Σημείωση: Το WD-40 δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως κατάλληλο λιπαντικό.

Σκουπίστε τυχόν περίσσεια λαδιού που διαφεύγει από τις οπές εξάτμισης. Οποιοδήποτε λάδι που απομένει μπορεί να προκαλέσει ζημιά στις στεγανοποιήσεις του εργαλείου.

Άλλες δραστηριότητες συντήρησης

Πριν από κάθε χρήση του εργαλείου, ελέγξτε το εργαλείο για τυχόν ορατά σημάδια ζημιάς. Διατηρήστε τη βάση του εργαλείου και το έμβολο καθαρά.

Κάθε 6 μήνες ή μετά από 100 ώρες λειτουργίας, να επιθεωρείτε το εργαλείο από εξειδικευμένο προσωπικό σε ένα συνεργείο επισκευών. Εάν το εργαλείο έχει χρησιμοποιηθεί χωρίς το συνιστώμενο σύστημα παροχής αέρα, η συχνότητα των επιθεωρήσεων του εργαλείου θα πρέπει να αυξηθεί.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Διακόψτε αμέσως τη χρήση του εργαλείου εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε βλάβη. Η εργασία με ένα ελαττωματικό εργαλείο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς. Οποιοσδήποτε επισκευές ή αντικαταστάσεις εξαρτημάτων του εργαλείου πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό σε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.

Σφάλμα	Πιθανή λύση
Το εργαλείο δεν ξεκινά	Εγχύστε μια μικρή ποσότητα WD-40 μέσα από την οπή εισαγωγής αέρα. Λειτουργήστε το εργαλείο για λίγα δευτερόλεπτα. Λιπάνετε το εργαλείο με μια μικρή ποσότητα λαδιού. Προσοχή! Η υπερβολική ποσότητα λαδιού μπορεί να μειώσει την ισχύ του εργαλείου. Εάν συμβεί αυτό, καθαρίστε τη μονάδα κίνησης.
Το εργαλείο ξεκινά και μετά επιβραδύνεται	Ο συμπιεστής δεν παρέχει επαρκή παροχή αέρα. Το εργαλείο αρχίζει να χρησιμοποιεί τον αέρα που είναι αποθηκευμένος στη δεξαμενή του συμπιεστή. Καθώς η δεξαμενή αδειάζει, ο συμπιεστής δεν μπορεί να συμβαδίσει με την αναπλήρωση του αέρα. Η συσκευή θα πρέπει να συνδεθεί σε έναν πιο αποδοτικό συμπιεστή.
Ανεπαρκής ισχύς	Βεβαιωθείτε ότι οι εύκαμπτοι σωλήνες σας έχουν εσωτερική διάμετρο τουλάχιστον ίση με αυτήν που καθορίζεται στον πίνακα. Ελέγξτε τη ρύθμιση πίεσης για να βεβαιωθείτε ότι έχει ρυθμιστεί στο μέγιστο. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο έχει καθαριστεί και λιπανθεί σωστά. Εάν δεν υπάρχουν αποτελέσματα, ζητήστε την επισκευή του εργαλείου.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ИНСТРУМЕНТА

Комплектът спирачни апарати е оборудван с пневматично бутало, задвижвано от поток сгъстен въздух с подходящо налягане. Комплектът дискове позволява настройването на буталата в спирачните апарати в много видове автомобили. Правилната, надеждна и безопасна работа на инструмента зависи от правилната му употреба, следователно:

Преди да използвате инструмента, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети или наранявания, произтичащи от употребата на инструмента за цели, различни от предназначението му, неспазване на правилата за безопасност и препоръките в това ръководство. Използването на инструмента за цели, различни от предназначението му, също води до загуба на правата на потребителя върху гаранцията, както и до несъответствие с договора.

ОБОРУДВАНЕ

Комплектът е оборудван с дискове, които позволяват буталата да се поставят в спирачните апарати на много марки автомобили. Пневматичното бутало е снабдено с конектор, който позволява свързването му към пневматичната система.

Номер на диска	Предна скоба (F)	Заден спирачен апарат (R)
0	General Motors - 2 1/2" (F) скоби	
2	Citroen XM, Xantia (отпред/назад)	
3	Audi (F), Alfa Romeo (F), Fiat (F), Ford Fiesta (F), Isuzu (F), Honda Concerto (F), Jaguar (F/R), BMW (F), Mercedes-Benz (F), Mitsubishi Colt (F), Nissan: Almera, Stanza, Sunny (F), Rover (F), Toyota Camry (F), Volvo (F), VW: Passat, Golf GTI (F)	
4		Форд (R), Мазда (R), Сааб (R), Алфа Ромео 164 2.0 (R), Хонда (R), Джeneral Мотърс (R)
5	3/8" адаптер за вложки	
6		Nissan Primera (R), VW Golf IV (R)
7		Ауди (R), Роувър, Субару (R), Форд (R), Нисан (R), Пежо (R), Тойота (R), Фолксваген (R)
8	General Motors - 1 7/8" (F) апарати	
9	General Motors - 2 1/8" (F) спирачни апарати	
A		Рено (R)
E	Nissan Maxima (отпред/назад)	
F		Опел (R)
K		Ситроен (R)
M		Форд (R), Купър (R)
N	Saab, Honda (от Ф?P)	

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-0671
Вези	[kg]	1.05
Диаметър на въздушната връзка (PT)	["]	1/4
Диаметър на маркуча за подаване на въздух (вътрешен)	["]	3/8
Максимално работно налягане	[MPa]	1.0
Препоръчително работно налягане	[MPa]	0.65 - 0.8
Необходим въздушен поток (при 6,2 бара)	[l/min]	0.8
Звуково налягане	[dB(A)]	73
Вибрации	[m/s ²]	0.6

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При използване на пневматичен инструмент, винаги трябва да се спазват основните предпазни мерки, включително следните, за да се намали рискът от пожар, токов удар и нараняване.

Преди да работите с този инструмент, прочетете и запазете всички инструкции.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички инструкции по-долу. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или нараняване. Терминът „пневматичен инструмент“, използван в инструкциите, се отнася до всички инструменти, задвиж-

вани от състен въздух под подходящо налягане.

СЛЕДВАЙТЕ СЛЕДНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Работно място

Поддържайте работното място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и лошото осветление могат да причинят злополуки. Не работете с пневматични инструменти в среди с повишен риск от експлозия, съдържащи запалими течности, газове или пари. Дръжте деца и странични наблюдатели далеч от работното място. Загубата на концентрация може да доведе до загуба на контрол над инструмента.

Безопасност на труда

Конекторът на пневматичния инструмент трябва да пасва на контакта на маркуча за подаване на въздух. Не модифицирайте конектора или контакта на маркуча за захранване. Всички маркучи, конектори и контакти трябва да бъдат чисти, невредими, в добро състояние и проектирани за употреба с пневматични инструменти. Пневматични инструменти не са изолирани срещу контакт с електрически източници, така че избягвайте контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото ви увеличава риска от токов удар. Пневматични инструменти не трябва да се излагат на валежи или влага. Попадането на вода или влага в инструмента увеличава риска от повреда на инструмента и телесни наранявания. Не претоварвайте маркуча за подаване на въздух към инструмента. Не използвайте маркуча за носене, свързване или разкачване на съединителя от източника на състен въздух. Избягвайте контакт между маркуча за захранване и топлина, масла, остри ръбове и движещи се части. Не захранвайте пневматичния инструмент с кислород, запалими или отровни газове. Използвайте само филтриран и „смазан“ състен въздух с регулируемо налягане за захранване на инструмента.

Лична безопасност

Бъдете в добро физическо и психическо състояние, когато започвате работа. Обърнете внимание на това, което правите. Не работете, когато сте уморени или под въздействието на наркотици или алкохол. Дори момент на невнимание по време на работа може да доведе до сериозни наранявания. Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства, като например маски за прах, предпазни обувки, защитни каски и предпазни средства за слуха, намалява риска от сериозни наранявания. Когато работите с пневматичен инструмент, носете предпазни ръкавици, за да се предпазите както от механични, така и от термични въздействия на инструмента. Избягвайте случайно включване на инструмента. Уверете се, че превключвателят е в положение „изключено“, преди да свържете инструмента към източника на състен въздух. Задържането на инструмента с пръст върху превключвателя или свързването на пневматичния инструмент, когато превключвателят е в положение „включено“, може да доведе до сериозни наранявания. Преди да включите пневматичния инструмент, отстранете всички гаечни ключове или други инструменти, които са били използвани за регулирането му. Гаечен ключ, оставен прикрепен към движеща се част на инструмента, може да доведе до сериозни наранявания. Поддържайте равновесие. Поддържайте правилна стойка през цялото време. Това ще ви позволи да контролирате пневматичния инструмент по-лесно в случай на неочаквани ситуации по време на работа. Носете защитно облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и работните ръкавици далеч от движещите се части на инструмента. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да се заплетат в движещите се части на инструмента. Захранващият кабел е под напрежение, което може да доведе до динамично движение и риск от нараняване. Съхранената енергия на състен въздух може да представлява сериозна опасност.

Използване на пневматичен инструмент

Не използвайте инструмента за цели, различни от тези, за които е предназначен. Не претоварвайте пневматичния инструмент. Използвайте правилния инструмент за работата. Не превишавайте максимално допустимото работно налягане. Правилният избор на инструмент за работата ще осигури по-ефективна и безопасна работа. Преди да регулирате, сменят аксесоари или съхранявате инструмента, изключете захранващия кабел, за да избегнете случайно стартиране на пневматичния инструмент. Съхранявайте инструментите на място, недостъпно за деца. Не позволявайте на лица, които не са обучени за работата му, да използват инструмента. Уверете се, че инструментът е правилно поддържан. Проверете инструмента за неправилно подравняване и хлабавост на движещите се части. Проверете за повреди по някоя част от инструмента. Ако се открият дефекти, те трябва да бъдат отстранени преди употреба на пневматичния инструмент. Много инциденти са причинени от лошо поддържани инструменти. Правилно поддържаните режещи инструменти са по-лесни за управление по време на работа. Използвайте пневматични инструменти и аксесоари в съответствие с горните инструкции. Използвайте инструментите по предназначение, като вземете предвид вида и условията на работа. Използването на инструменти за работа, различна от тази, за която са проектирани, увеличава риска от опасни ситуации. По време на работа имайте предвид възможността за счупване на работния инструмент, което може да доведе до изхвърляне на фрагменти с висока скорост и да доведе до сериозни наранявания. Не доближавайте ръцете си до движещите се части на пневматичния инструмент, тъй като това може да причини наранявания. Могат да се използват само аксесоари, предназначени за употреба с пневматични инструменти. Използването на неподходящи аксесоари може да доведе до сериозни наранявания. В случай на внезапна загуба на захранване на инструмента, незабавно освободете превключвателя на инструмента.

Ремонти

Инструментът трябва да се ремонтира само в оторизирани сервиси, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира правилната безопасност на пневматичния инструмент. Не почиствайте пневматичния инструмент с бензин, разреждател или друга запалима течност. Парите могат да се възпламенят, причинявайки експлозия на инструмента и сериозни наранявания. Използвайте само висококачествени препарати за поддръжка на инструмента. Забранено е използването на препарати, различни от посочените в инструкциите за експлоатация. Преди да смените или демонтирате инструмента, разкачете маркуча за подаване на сгъстен въздух.

РАБОТНИ УСЛОВИЯ

Необходимо е да се уверите, че източникът на сгъстен въздух позволява генерирането на правилното работно налягане и осигурява необходимия въздушен поток. В случай на твърде високо налягане на хранящия въздух, трябва да се използва редуктор с предпазен клапан. Пневматичният инструмент трябва да се хранява през система от филтър и лубрикатор. Това също така ще гарантира, че въздухът е чист и овлажнен с масло. Състоянието на филтъра и лубрикатора трябва да се проверява преди всяка употреба и, ако е необходимо, филтърът трябва да се почисти или липсата на масло в лубрикатора да се допълни. Това ще осигури правилната работа на инструмента и ще удължи експлоатационния му живот.

В случай на тежки товари, може да се създаде сила на обратен удар към оператора на инструмента. Заемете работна стойка, която ефективно противодейства на тези сили.

Неочакваното движение на инструмента или счупването на поставения инструмент може да причини нараняване. Когато използвате допълнителни държачи или опорни стойки, уверете се, че инструментът е правилно и сигурно закрепен. Дръжте частите на тялото и дрехите си далеч от работещия инструмент. Съществува риск от затягане или заплитане. Винаги се уверявайте, че всички ключове или инструменти, използвани за регулиране и закрепване, са отстранени преди започване на работа.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

Преди всяка употреба на инструмента се уверете, че никоя част от пневматичната система не е повредена. Ако се наблюдават повреди, незабавно сменете частите на системата с нови, неповредени.

Преди всяка употреба на пневматичната система, подсушете кондензираната влага във вътрешността на инструмента, компресора и тръбопроводите.

Свързване на инструментата към пневматичната система

Чертежът показва препоръчителния начин за свързване на инструмента към пневматичната система. Показаният метод ще осигури най-ефективното използване на инструмента и ще удължи живота му.

Впръскайте няколко капки масло с вискозитет SAE 10 във всмукателния отвор за въздух.

Завийте здраво и сигурно подходящия край за свързване на маркуча за подаване на въздух към резбата на входа за въздух. (II)

Прикрепете подходящия крайник към отвертката на инструмента. **Когато работите с пневматични инструменти, използвайте само аксесоари, предназначени за употреба с пневматични инструменти.**

Където е възможно, регулирайте налягането.

Свържете инструмента към въздушната система, като използвате маркуч с вътрешен диаметър 3/8". Уверете се, че якостта на маркуча е поне 1,38 МПа. (III)

Пуснете инструмента за около секунди, за да се уверите, че от него не се чуват необичайни звуци или вибрации.

Сглобяване на дискове (IV)

Монтирайте подходящия диск на магнитния край на пневматичния задвижващ механизъм съгласно списъка в таблицата. Монтирайте диска така, че щифтовете в края на ключа да паснат в отворите на диска.

Работа на задвижващия механизъм

Докато натискате заключващия бутон на задвижващия механизъм, преместете и завъртете буталото така, че дисковите щифтове да се зацепят с процепите на буталото и втулката на задвижващия механизъм да се заключи в спирачния апарат. Освободете натиска върху заключващия бутон.

За бутала с натискане, натиснете превключвателя на задвижващия механизъм, за да настроите буталото в правилната позиция.

В случай на завинтващи се бутала, без да натискате превключвателя на задвижващия механизъм, завъртете буталото на ключа, докато то заеме правилната позиция. Ако е необходимо да приложите голяма сила за завинтване на буталото, можете да използвате адаптер № 5 вместо задвижващия механизъм, оборудван с вложка 3/8". На адаптера трябва да се монтира подходящ диск.

След като буталото е в правилната позиция, натиснете бутона за заключване и ръчно издърпайте буталото на задвижва-

ция механизъм назад.

ПОДДРЪЖКА

Никога не използвайте бензин, разреждител или други запалими течности за почистване на инструмента. Парите могат да се възпламенят, което да доведе до експлозия на инструмента и сериозни наранявания.

Разтворителите, използвани за почистване на държача на инструмента и корпуса, могат да доведат до омекване на уплътненията. Подсушете инструмента добре преди работа.

Ако се наблюдават някакви нередности в работата на инструмента, той трябва незабавно да се изключи от пневматичната система.

Всички компоненти на пневматичната система трябва да бъдат защитени от замърсяване. Замърсителите, които попадат в пневматичната система, могат да унищожат инструмента и другите компоненти на пневматичната система.

Поддръжка на инструмента преди всяка употреба

Изключете инструмента от пневматичната система.

Преди всяка употреба, инжектирайте малко количество течност за поддръжка (напр. WD-40) през отвора за въздух.

Свържете инструмента към въздушната система и го пуснете да работи за около 30 секунди. Това ще разпредели консервиращата течност вътре в инструмента и ще го почисти.

Отново разкачете инструмента от пневматичната система.

Малко количество масло SAE 10 трябва да се инжектира в инструмента през отвора за въздух и предвидените за тази цел отвори. Препоръчително е да се използва масло SAE 10, предназначено за поддръжка на пневматични инструменти.

Свържете инструмента и го пуснете да работи за кратко време.

Забележка: WD-40 не може да се използва като подходяща смазка.

Избършете излишното масло, което излиза през изпускателните отвори. Останалото масло може да повреди уплътненията на инструмента.

Други дейности по поддръжката

Преди всяка употреба на инструмента, проверете го за видими повреди. Поддържайте държача на инструмента и буталото чисти.

На всеки 6 месеца или след 100 часа работа, инструментът трябва да бъде проверен от квалифициран персонал в сервиз. Ако инструментът е бил използван без препоръчителната система за подаване на въздух, честотата на проверките му трябва да се увеличи.

Отстраняване на неизправности

Спрете незабавно да използвате инструмента, ако забележите някаква повреда. Работата с дефектен инструмент може да причини наранявания. Всякакви ремонти или подмяна на компоненти на инструмента трябва да се извършват от квалифициран персонал в оторизиран сервиз.

Разлом	Възможно решение
Инструментът не стартира	Впръскайте малко количество WD-40 през отвора за всмукване на въздух. Пуснете инструмента за няколко секунди. Смажете инструмента с малко количество масло. Внимание! Прекомерното количество масло може да намали мощността на инструмента. Ако това се случи, почистете задвижването.
Инструментът стартира и след това забавя скоростта си	Компресорът не осигурява достатъчно подаване на въздух. Инструментът започва да използва въздуха, съхраняван в резервоара на компресора. Когато резервоарът се изпразни, компресорът не може да се справи с попълването на въздуха. Устройството трябва да се свърже с по-ефективен компресор.
Недостатъчна мощност	Уверете се, че маркуите ви имат вътрешен диаметър поне този, посочен в таблицата. Проверете настройката на налягането, за да се уверите, че е настроена на максимум. Уверете се, че инструментът е правилно почистен и смазан. Ако няма резултати, занесете инструмента за ремонт.

CARACTERÍSTICAS DA FERRAMENTA

O kit de pinça de freio é equipado com um pistão pneumático alimentado por um jato de ar comprimido na pressão apropriada. O conjunto de discos permite que você ajuste os pistões nas pinças de freio em muitos tipos de carros. O funcionamento correto, confiável e seguro da ferramenta depende do funcionamento adequado, portanto:

Antes de trabalhar com a ferramenta, leia todo o manual e guarde-o.

O fornecedor não é responsável por quaisquer danos ou lesões resultantes da utilização da ferramenta para fins diferentes dos pretendidos, incumprimento das normas de segurança e recomendações deste manual. A utilização da ferramenta para fins diferentes dos pretendidos resulta também na perda dos direitos do utilizador à garantia, bem como devido ao incumprimento do contrato.

EQUIPAMENTOS

O kit está equipado com polias que permitem ajustar os pistões nas pinças de muitas marcas de automóveis. O pistão pneumático é equipado com um acoplamento que permite que ele seja conectado ao sistema pneumático.

N.º do disco	Braçadeira frontal (F)	Braçadeira traseira (R)
0	General Motors - 2 pinças de 1/2" (F)	
2	Citroen XM, Xantia (F/R)	
3	Audi (F), Alfa Romeo (F), Fiat (F), Ford Fiesta (F), Isuzu (F), Honda Concerto (F), Jaguar (F/R), BMW (F), Mercedes - Benz (F), Mitsubishi Colt (F), Nissan: Almera, Stanza, Sunny (F), Rover (F), Toyota Camry (F), Volvo (F), VW: Passat, Golf GTI (F)	
4	Ford (R), Mazda (R), Saab (R), Alfa Romeo 164 2.0 (R), Honda (R), General Motors (R)	
5	Adaptador com tomada de 3/8"	
6	Nissan Primera (R), VW Golf IV (R)	
7	Audi (R), Rover, Subaru (R), Ford (R), Nissan (R), Peugeot (R), Toyota (R), VW (R)	
8	General Motors - 1 pinça de 7/8" (F)	
9	General Motors - 2 Terminais 1/8" (F)	
A	Renault (R)	
E	Nissan Maxima (F/R)	
F	Opel (R)	
K	Citroen (R)	
M	Ford (R), Cooper (R)	
N	Saab, Honda (F? R)	

ESPECIFICAÇÕES

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Número da peça		YT-0671
Balanças	[kg]	1,05
Diâmetro da conexão de ar (PT)	["]	1/4
Diâmetro da mangueira de alimentação de ar (interno)	["]	3/8
Pressão máxima de funcionamento	[MPa]	1,0
Pressão de funcionamento recomendada	[MPa]	0,65 - 0,8
Fluxo de ar necessário (a 6,2 bar)	[l/min]	0,8
Pressão	[dB(A)]	73
Vibração	[m/s²]	0,6

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

ATENÇÃO! Ao trabalhar com uma ferramenta pneumática, recomenda-se sempre seguir as regras básicas de segurança, incluindo as listadas abaixo, a fim de reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e evitar lesões.

Antes de operar esta ferramenta, leia todo o manual e guarde-o.

OBSERVAÇÃO! Leia todas as instruções abaixo. O não cumprimento destas diretrizes pode levar a choque elétrico, incêndio ou ferimentos. O termo "ferramenta pneumática" usado nas instruções refere-se a todas as ferramentas que são acionadas por um

jato de ar comprimido na pressão apropriada.

SIGA AS INSTRUÇÕES ABAIXO

Local de trabalho

Mantenha a área de trabalho bem iluminada e limpa. A desordem e a má iluminação podem causar acidentes. Não opere ferramentas pneumáticas em ambientes com risco aumentado de explosão e que contenham líquidos, gases ou vapores inflamáveis. As crianças e as pessoas estranhas ao tratamento não devem ser autorizadas a entrar no local de trabalho. A perda de concentração pode fazer com que perca o controle da sua ferramenta.

Segurança no trabalho

A instalação da ferramenta de ar deve corresponder à tomada da linha de alimentação de ar. Não modifique o encaixe ou o recipiente do cabo de alimentação. Todos os cabos, acessórios e tomadas devem estar limpos, sem danos, em bom estado de funcionamento e destinados ao uso com ferramentas pneumáticas. As ferramentas pneumáticas não são isoladas caso entrem em contato com fontes de energia elétrica, portanto, evite o contato com superfícies aterradas, como tubos, radiadores e geladeiras. Aterrar o corpo aumenta o risco de choque elétrico. Não exponha as ferramentas pneumáticas à precipitação ou humidade. A água e a humidade que entram no interior da ferramenta aumentam o risco de danos e lesões. Não sobrecarregue a linha de alimentação de ar para a ferramenta. Não utilize a mangueira para transportar, ligar e desligar o acessório da fonte de ar comprimido. Evite o contacto do cabo de alimentação com calor, óleos, arestas vivas e peças móveis. Não forneça oxigénio, gases inflamáveis ou venenosos à ferramenta pneumática. Apenas ar comprimido filtrado e "lubrificado" com possibilidade de regulação de pressão deve ser usado para alimentar a ferramenta.

Segurança pessoal

Começar a trabalhar em boas condições físicas e mentais. Preste atenção ao que está a fazer. Não trabalhe quando estiver cansado ou sob a influência de medicação ou álcool. Mesmo um momento de desatenção durante a operação pode levar a ferimentos pessoais graves. Utilizar equipamento de proteção individual. Use sempre óculos de segurança. A utilização de equipamento de proteção individual, como máscaras anti-poeira, calçado de segurança, capacetes e protetores auditivos, reduz o risco de lesões graves. Ao trabalhar com uma ferramenta pneumática, devem ser utilizadas luvas de proteção para proteger contra danos mecânicos e impacto térmico da ferramenta. Evite ligar acidentalmente a ferramenta. Certifique-se de que o interruptor está na posição "desligado" antes de ligar a ferramenta à fonte de ar comprimido. Segurar a ferramenta com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta de ar enquanto o interruptor está na posição "ligado" pode levar a ferimentos pessoais graves. Remova todas as chaves e outras ferramentas que tenham sido usadas para ajustar a ferramenta de ar antes de ligá-la. Uma chave deixada em partes móveis da ferramenta pode levar a ferimentos pessoais graves. Mantenha o equilíbrio. Mantenha uma postura adequada em todos os momentos. Isso facilitará o controle da ferramenta pneumática em caso de situações inesperadas durante o trabalho. Usar vestuário de proteção. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas de trabalho afastados das partes móveis da ferramenta. Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ficar presos em partes móveis da ferramenta. O cabo de alimentação é pressurizado, o que pode fazer com que ele se mova dinamicamente e causar um risco de lesão. A energia de ar comprimido armazenada pode ser um sério perigo.

Usando a ferramenta Air

A ferramenta não deve ser utilizada para outros fins que não o fim a que se destina. Não sobrecarregue a ferramenta de ar. Use a ferramenta correta para o trabalho. Não exceder a pressão máxima de funcionamento admissível. A escolha certa da ferramenta para o trabalho garantirá um trabalho mais eficiente e seguro. Antes de ajustar, trocar de acessórios ou guardar a ferramenta, desligue o cabo de alimentação para evitar ligar acidentalmente a ferramenta pneumática. Mantenha as ferramentas fora do alcance das crianças. Não permita que qualquer pessoa que não tenha sido treinada em seu uso use a ferramenta. Garantir a manutenção adequada da ferramenta. Inspecione a ferramenta em busca de incompatibilidades e frouxidão nas peças móveis. Verifique se qualquer parte da ferramenta não está danificada. Se forem detetadas falhas, estas devem ser reparadas antes de utilizar a ferramenta pneumática. Muitos acidentes são causados por ferramentas mantidas indevidamente. As ferramentas de corte devidamente mantidas são mais fáceis de controlar durante a operação. Use ferramentas pneumáticas e acessórios de acordo com as instruções acima. Utilize as ferramentas a que se destina, tendo em conta o tipo e as condições de trabalho. A utilização de ferramentas para trabalhos diferentes das concebidas aumenta o risco de situações perigosas. Durante a operação, deve ser tida em conta a possibilidade de rutura da ferramenta acessória, o que pode provocar a ejeção de estilhaços a alta velocidade e causar ferimentos graves. Não coloque as mãos perto das partes móveis da ferramenta pneumática, pois isso pode resultar em lesões. Só podem ser utilizados equipamentos concebidos para trabalhar com ferramentas pneumáticas. A utilização de equipamento inadequado pode causar lesões graves. No caso de uma perda súbita de energia para a ferramenta, solte o interruptor de ferramenta imediatamente.

Reparação

A ferramenta só deve ser reparada em instalações autorizadas utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isso garantirá a segurança adequada da ferramenta pneumática. Não limpe a ferramenta pneumática com gasolina, solvente ou qualquer outro líquido inflamável. Os fumos podem inflamar-se, provocando a explosão da ferramenta e ferimentos graves. Use apenas produtos de alta qualidade para manter a ferramenta. É proibida a utilização de meios diferentes dos mencionados no manual

do utilizador. Antes de substituir ou remover a ferramenta de inserção, desligue a mangueira de alimentação de ar comprimido.

CONDIÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Certifique-se de que a fonte de ar comprimido é capaz de criar a pressão de funcionamento correta e fornecer o fluxo de ar necessário. Se a pressão do ar de alimentação for demasiado elevada, utilize um regulador juntamente com uma válvula de segurança. A ferramenta pneumática deve ser alimentada pelo sistema de filtro e lubrificador. Isso garantirá que o ar esteja limpo e umedecido com óleo ao mesmo tempo. Verifique o estado do filtro e do lubrificador antes de cada utilização e, possivelmente, limpe o filtro ou compense a deficiência de óleo no lubrificador. Isto irá garantir o funcionamento adequado da ferramenta e prolongar a sua vida útil.

No caso de cargas pesadas, uma força de retorno pode ser gerada em direção ao operador da ferramenta. Você deve adotar tal atitude durante o trabalho, a fim de ser capaz de neutralizar eficazmente essas forças.

O movimento inesperado da ferramenta ou a quebra da ferramenta de inserção podem causar lesões.

Se utilizar suportes ou suportes de suporte adicionais, certifique-se de que a ferramenta está correta e seguramente fixada.

Mantenha as partes do corpo e o vestuário afastados da ferramenta de trabalho. Existe o risco de ser sugado ou agarrado.

Certifique-se sempre de que todas as chaves e ferramentas utilizadas para ajuste e fixação são removidas antes da operação.

UTILIZAÇÃO DA FERRAMENTA

Antes de cada utilização da ferramenta, certifique-se de que nenhum componente do sistema pneumático está danificado. Se forem observados danos, substitua o sistema por novos componentes não danificados imediatamente.

Antes de cada utilização do sistema pneumático, seque a humidade condensada no interior da ferramenta, do compressor e das linhas.

Ligar a ferramenta ao sistema pneumático

A figura mostra a maneira recomendada de conectar a ferramenta ao sistema pneumático. O método mostrado garantirá o uso mais eficiente da ferramenta e também prolongará a vida útil da ferramenta.

Coloque algumas gotas de óleo de viscosidade SAE 10 na entrada de ar.

Enrosque a extremidade apropriada da rosca de entrada de ar com firmeza e segurança para conectar a mangueira de alimentação de ar. (II)

Conecte o bit apropriado ao porta-ferramentas. **Para o trabalho com ferramentas pneumáticas, utilize apenas equipamentos adaptados para trabalhar com ferramentas pneumáticas.**

Ajuste a pressão sempre que possível.

Ligue a ferramenta ao sistema pneumático utilizando uma mangueira com um diâmetro interior de 3/8". Certifique-se de que a resistência da mangueira é de pelo menos 1,38MPa. III)

Execute a ferramenta por alguns segundos, certificando-se de que nenhum som ou vibração suspeita esteja vindo dela.

Montagem dos discos (IV)

Fixar a polia adequada à extremidade magnética do acionador pneumático, conforme indicado no quadro. Fixe a polia de tal forma que os pinos na extremidade da chave batam nos orifícios do puck.

Operação do atuador

Ao pressionar o botão de bloqueio no cilindro, mova e gire o pistão para que os pinos do disco atinjam os entalhes no pistão e a flange do cilindro trave na pinça de freio. Solte a pressão no botão de bloqueio.

Para pistões push-in, pressione o interruptor do cilindro para mover o pistão para a posição correta.

No caso de pistões roscados, gire o pistão da chave sem pressionar o interruptor do atuador até que o pistão esteja na posição correta. Se você precisar usar muita força para aparafusar o pistão, em vez do atuador, você pode usar o adaptador nº 5, equipado com uma tomada de 3/8". Um disco adequado deve ser montado no adaptador.

Quando o pistão estiver na posição correta, pressione o botão de bloqueio e puxe o pistão do cilindro de volta manualmente.

MANUTENÇÃO

Nunca use gasolina, solvente ou qualquer outro líquido inflamável para limpar a ferramenta. Os fumos podem inflamar-se, provocando a explosão da ferramenta e ferimentos graves.

Os solventes utilizados para limpar o suporte e o corpo da ferramenta podem fazer com que os selos amoleçam. Seque bem a ferramenta antes da operação.

Se forem encontradas avarias, a ferramenta deve ser imediatamente desligada do sistema pneumático.

Todos os componentes do sistema pneumático devem ser protegidos contra contaminação. Os contaminantes que entram no sistema pneumático podem destruir a ferramenta e outros componentes do sistema pneumático.

Manutenção da ferramenta antes de cada utilização

Desconecte a ferramenta do sistema pneumático.

Antes de cada utilização, permita uma pequena quantidade de fluido conservante (por exemplo, WD-40) através da entrada de ar. Conecte a ferramenta ao sistema pneumático e execute por cerca de 30 segundos. Isto permitir-lhe-á distribuir o líquido conservante no interior da ferramenta e limpá-lo.

Desligue novamente a ferramenta do sistema pneumático.

Injete uma pequena quantidade de óleo SAE 10 na ferramenta, através da entrada de ar e das aberturas de ar. Recomenda-se o uso de óleo SAE 10 projetado para a manutenção de ferramentas pneumáticas. Conecte a ferramenta e execute-a por um curto período de tempo.

Observação! WD-40 não pode ser usado como um óleo lubrificante adequado.

Limpe qualquer excesso de óleo que tenha escapado pelos orifícios de saída. O óleo deixado para trás pode danificar as vedações da ferramenta.

Outras manutenções

Antes de cada utilização da ferramenta, verifique se existem sinais de danos na ferramenta. Mantenha o suporte da ferramenta e o êmbolo limpos.

A cada 6 meses ou após 100 horas de operação, a ferramenta deve ser entregue para inspeção a pessoal qualificado em uma oficina de reparação. Se a ferramenta tiver sido utilizada sem o sistema de alimentação de ar recomendado, deve ser inspecionada com maior frequência.

Solução de problemas

Descontinue o uso da ferramenta assim que qualquer falha for detetada. Trabalhar com uma ferramenta defeituosa pode causar lesões. Quaisquer reparações ou substituições de componentes de ferramentas devem ser efetuadas por pessoal qualificado numa instalação de reparação autorizada.

Vulnerabilidade	Solução possível
A ferramenta não inicia	Injete uma pequena quantidade de WD-40 através da abertura da entrada de ar. Execute a ferramenta por alguns segundos. Lubrifique a ferramenta com um pouco de óleo. Observação! O excesso de óleo pode causar uma diminuição na potência da ferramenta. Neste caso, você deve limpar a unidade.
A ferramenta é iniciada e, em seguida, diminui a velocidade	O compressor não fornece um fornecimento de ar adequado. A ferramenta é iniciada pelo ar acumulado no tanque do compressor. À medida que o tanque esvazia, o compressor não consegue acompanhar a reposição da escassez de ar. Ligue o dispositivo a um compressor mais potente.
Potência insuficiente	Certifique-se de que as suas mangueiras têm um diâmetro interior, pelo menos conforme especificado na tabela. Verifique o setpoint de pressão para se certificar de que está definido para o máximo. Certifique-se de que a ferramenta está devidamente limpa e lubrificada. Se não houver resultados, mande reparar a ferramenta.

KARAKTERISTIKE ALATA

Set kočionič čeljusti opremljen je pneumatskim klipom koji pokreće struja komprimiranog zraka pod odgovarajućim tlakom. Set diskova omogućuje podešavanje klipova u kočionim čeljustima u mnogim tipovima automobila. Ispravan, pouzdan i siguran rad alata ovisi o pravilnoj upotrebi, stoga:

Prije upotrebe alata pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač ne odgovara za bilo kakvu štetu ili ozljedu nastalu korištenjem alata u svrhe koje nisu predviđene, nepoštivanjem sigurnosnih propisa i preporuka u ovom priručniku. Korištenje alata u svrhe koje nisu predviđene također rezultira gubitkom prava korisnika na jamstvo, kao i neusklađenošću s ugovorom.

OPREMA

Set je opremljen diskovima koji omogućuju postavljanje klipova u čeljusti mnogih marki automobila. Pneumatski klip opremljen je konektorom koji omogućuje spajanje na pneumatski sustav.

Broj diska	Prednja stezaljka (F)	Stražnja čeljust (R)
0	General Motors - stezaljke 2 1/2" (F)	
2	Citroen XM, Xantia (prednji/zadnji)	
3	Audi (F), Alfa Romeo (F), Fiat (F), Ford Fiesta (F), Isuzu (F), Honda Concerto (F), Jaguar (P/Z), BMW (F), Mercedes-Benz (F), Mitsubishi Colt (F), Nissan: Almera, Stanza, Sunny (F), Rover (F), Toyota Camry (F), Volvo (F), VW: Passat, Golf GTI (F)	
4		Ford (R), Mazda (R), Saab (R), Alfa Romeo 164 2.0 (R), Honda (R), General Motors (R)
5	Adapter za nasadni ključ od 3/8"	
6		Nissan Primera (R), VW Golf IV (R)
7		Audi (R), Rover, Subaru (R), Ford (R), Nissan (R), Peugeot (R), Toyota (R), VW (R)
8	General Motors - čeljusti kotača 1 7/8" (F)	
9	General Motors - čeljusti kotača 2 1/8" (F)	
A		Renault (R)
E	Nissan Maxima (prednji/zadnji)	
F		Opel (R)
K		Citroen (R)
M		Ford (R), Cooper (R)
N	Saab, Honda (F?R)	

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost
Broj kataloga		YT-0671
Vaga	[kg]	1,05
Promjer priključka za zrak (PT)	["]	1/4
Promjer crijeva za dovod zraka (unutarnji)	["]	3/8
Maksimalni radni tlak	[MPa]	1.0
Preporučeni radni tlak	[MPa]	0,65 - 0,8
Potreban protok zraka (pri 6,2 bara)	[l/min]	0,8
Zvučni tlak	[dB(A)]	73
Vibracije	[m/s ²]	0,6

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI

UPOZORENJE! Prilikom korištenja pneumatskog alata uvijek treba slijediti osnovne sigurnosne mjere, uključujući sljedeće, kako bi se smanjio rizik od požara, strujnog udara i ozljeda.

Prije upotrebe ovog alata, pročitajte i sačuvajte sve upute.

UPOZORENJE! Pročitajte sve upute u nastavku. Nepoštivanje istih može uzrokovati strujni udar, požar ili tjelesne ozljede. Izraz „pneumatski alat“ koji se koristi u uputama odnosi se na sve alate pokretane komprimiranim zrakom pod odgovarajućim tlakom.

SLIJEDITE SLJEDEĆE UPUTE

Radno mjesto

Radno područje održavajte dobro osvijetljenim i čistim. Nered i slaba rasvjeta mogu uzrokovati nesreće. Ne koristite pneumatske alate u okruženjima s povećanim rizikom od eksplozije, koja sadrže zapaljive tekućine, plinove ili pare. Držite djecu i promatrače podalje od radnog područja. Gubitak koncentracije može uzrokovati gubitak kontrole nad alatom.

Sigurnost na radu

Priključak zračnog alata mora odgovarati utičnici crijeva za dovod zraka. Ne mijenjajte priključak ili utičnicu crijeva za dovod napajanja. Sva crijeva, priključci i utičnice moraju biti čisti, neoštećeni, u dobrom stanju i dizajnirani za upotrebu s zračnim alatima. Zračni alati nisu izolirani od kontakta s električnim izvorima, stoga izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora i hladnjaka. Uzemljenje tijela povećava rizik od strujnog udara. Zračni alati ne smiju biti izloženi oborinama ili vlazi. Voda ili vlaga koja ulazi u alat povećava rizik od oštećenja alata i tjelesnih ozljeda. Ne preopterećujte crijevo za dovod zraka alata. Ne koristite crijevo za nošenje, spajanje ili odspajanje spojnice s izvora komprimiranog zraka. Izbjegavajte kontakt crijeva za dovod napajanja s toplotom, uljima, oštrim rubovima i pokretnim dijelovima. Ne dovodite kisik, zapaljive ili otrovne plinove u zračni alat. Za napajanje alata koristite samo filtrirani i „podmazani“ komprimirani zrak s podesivim tlakom.

Osobna sigurnost

Budite u dobrom fizičkom i mentalnom stanju prije početka rada. Obratite pozornost na ono što radite. Nemojte raditi kada ste umorni ili pod utjecajem droga ili alkohola. Čak i trenutak nepažnje tijekom rada može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama. Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale. Korištenje osobne zaštitne opreme poput maski za prašinu, zaštitnih cipela, zaštitnih kaciga i zaštite za sluh smanjuje rizik od ozbiljnih tjelesnih ozljeda. Prilikom rada s pneumatskim alatom nosite zaštitne rukavice kako biste zaštitili alat od mehaničkih i toplinskih učinaka. Izbjegavajte slučajno uključivanje alata. Prije spajanja alata na izvor komprimiranog zraka provjerite je li prekidač u položaju „isključeno“. Držanje alata prstom na prekidaču ili spajanje pneumatskog alata kada je prekidač u položaju „uključeno“ može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama. Prije uključivanja pneumatskog alata uklonite sve ključeve ili druge alate koji su korišteni za njegovo podešavanje. Ključ ostavljen pričvršćen na pokretni dio alata može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama. Održavajte ravnotežu. Uvijek održavajte pravilno držanje. To će vam omogućiti lakše upravljanje pneumatskim alatom u slučaju neočekivanih situacija tijekom rada. Nosite zaštitnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i radne rukavice dalje od pokretnih dijelova alata. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove alata. Kabel za napajanje je pod pritiskom, što može uzrokovati njegovo dinamično kretanje i rizik od ozljeda. Pohanjena energija komprimiranog zraka može predstavljati ozbiljnu opasnost.

Korištenje zračnog alata

Ne koristite alat u druge svrhe osim onih za koje je namijenjen. Ne preopterećujte zračni alat. Koristite ispravan alat za posao. Ne prekoračujte maksimalno dopušteni radni tlak. Ispravan odabir alata za posao osigurat će učinkovitiji i sigurniji rad. Prije podešavanja, promjene pribora ili skladištenja alata, isključite kabel za napajanje kako biste izbjegli slučajno pokretanje zračne alatke. Alatu spremite na mjesto nedostupno djeci. Ne dopustite osobama koje nisu obučene za rukovanje alatom da koriste alat. Osigurajte da je alat pravilno održavan. Provjerite alat na neusklađenost i labavost pokretnih dijelova. Provjerite ima li oštećenja na bilo kojem dijelu alatke. Ako se pronađu bilo kakvi nedostaci, moraju se popraviti prije upotrebe zračne alatke. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održavanim alatima. Ispravno održavanim alatima za rezanje lakše je upravljati tijekom rada. Koristite zračne alate i pribor u skladu s gore navedenim uputama. Koristite alate za njihovu namjenu, uzimajući u obzir vrstu i uvjete rada. Korištenje alata za posao koji nije namijenjen povećava rizik od opasnih situacija. Tijekom rada uzmite u obzir mogućnost loma radnog alata, što može uzrokovati odbacivanje fragmenata velikom brzinom i dovesti do ozbiljnih ozljeda. Ne približavajte ruke pokretnim dijelovima pneumatskog alata, jer to može uzrokovati ozljede. Smiju se koristiti samo pribori namijenjeni za upotrebu s pneumatskim alatima. Upotreba neprikladnog pribora može dovesti do ozbiljnih ozljeda. U slučaju iznenadnog gubitka napajanja alata, odmah otpustite prekidač alata.

Popravlci

Alat treba popravljati samo u ovlaštenim radionicama, koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati odgovarajuću sigurnost pneumatskog alata. Ne čistite pneumatski alat benzinom, razrjeđivačem ili drugom zapaljivom tekućinom. Pare se mogu zapaliti, uzrokovati eksploziju alata i ozbiljne ozljede. Za održavanje alata koristite samo visokokvalitetna sredstva. Zabranjeno je koristiti sredstva koja nisu navedena u uputama za uporabu. Prije zamjene ili rastavljanja umetnutog alata, odspojite crijevo za dovod komprimiranog zraka.

RADNI UVJETI

Potrebno je osigurati da izvor komprimiranog zraka omogućuje stvaranje ispravnog radnog tlaka i osigurava potreban protok zraka. U slučaju previsokog tlaka dovodnog zraka, treba koristiti reduktor sa sigurnosnim ventilom. Pneumatski alat treba dovoditi putem sustava filtera i podmazivača. To će također osigurati da je zrak čist i navlažen uljem. Stanje filtera i podmazivača treba provjeriti prije svake upotrebe i, ako je potrebno, očistiti filter ili nadoknaditi nedostatak ulja u podmazivaču. To će osigurati pravilan rad alata i produžiti njegov vijek trajanja.

U slučaju velikih opterećenja, može se stvoriti sila povratnog udara prema operateru alata. Zauzmite radni položaj koji učinkovito

suzbija te sile.

Neočekivano pomicanje alata ili lom umetnutog alata može uzrokovati ozljede.

Prilikom korištenja dodatnih držača ili potpornih stalaka, provjerite je li alat ispravno i sigurno pričvršćen.

Dijelove tijela i odjeću držite podalje od alata za rad. Postoji opasnost od uvlačenja ili zaplitanja. Prije početka rada uvijek provjerite jesu li uklonjeni svi ključveći ili alati korišteni za podešavanje i pričvršćivanje.

KORIŠTENJE ALATA

Prije svake upotrebe alata provjerite da nijedan dio pneumatskog sustava nije oštećen. Ako se primijeti oštećenje, odmah zamijenite dijelove sustava novim, neoštećenim.

Prije svake upotrebe pneumatskog sustava, osušite svu kondenziranu vlagu unutar alata, kompresora i vodova.

Spajanje alata na pneumatski sustav

Crtež prikazuje preporučeni način spajanja alata na sustav zraka. Prikazana metoda osigurat će najučinkovitije korištenje alata i produžiti vijek trajanja alata.

Ubrizgajte nekoliko kapi ulja viskoznosti SAE 10 u usis zraka.

Čvrsto i sigurno zavrnite odgovarajući kraj za spajanje crijeva za dovod zraka na navoj ulaza za zrak. (II)

Pričvrstite odgovarajući vrh na odjivač alata. **Prilikom rada s pneumatskim alatima koristite samo pribor namijenjen za upotrebu s pneumatskim alatima.**

Gdje je moguće, prilagodite pritisak.

Spojite alat na zračni sustav pomoću crijeva s unutarnjim promjerom od 3/8". Provjerite je li čvrstoća crijeva najmanje 1,38 MPa. (III)

Uključite alat nekoliko sekundi kako biste se uvjerali da iz njega ne dolaze nikakvi neobični zvukovi ili vibracije.

Sastavljanje diskova (IV)

Ugradite odgovarajući disk na magnetski kraj pneumatskog aktuatora prema popisu u tablici. Ugradite disk tako da klinovi na kraju ključa odgovaraju rupama na disku.

Rad aktuatora

Dok pritišćete gumb za zaključavanje na aktuatoru, pomičite i rotirajte klip tako da se klinovi diska zahvate u utoke klipa, a prsten aktuatora se zaključa u kočionu čeljust. Otpustite pritisak na gumb za zaključavanje.

Za klipove koji se utiskuju, pritisnite prekidač aktuatora kako biste klip postavili u ispravan položaj.

U slučaju klipova koji se uvrće, bez pritiskanja prekidača aktuatora, okrećite klip ključa dok klip ne bude u ispravnom položaju. Ako trebate upotrijebiti veliku silu za uvrćanje klipa, umjesto aktuatora možete upotrijebiti adapter br. 5, opremljen nasadnim ključem od 3/8". Na adapter treba montirati odgovarajući disk.

Nakon što je klip u ispravnom položaju, pritisnite gumb za zaključavanje i ručno povucite klip aktuatora natrag.

ODRŽAVANJE

Nikada ne koristite benzin, razrjeđivač ili druge zapaljive tekućine za čišćenje alata. Pare se mogu zapaliti, uzrokovati eksploziju alata i ozbiljne ozljede.

Otapala koja se koriste za čišćenje držača alata i tijela mogu omekšati brtve. Prije upotrebe temeljito osušite alat.

Ako se uoče bilo kakve nepravilnosti u radu alata, alat se mora odmah odspojiti iz pneumatskog sustava.

Sve komponente pneumatskog sustava moraju biti zaštićene od kontaminacije. Kontaminanti koji uđu u pneumatski sustav mogu uništiti alat i ostale komponente pneumatskog sustava.

Održavanje alata prije svake upotrebe

Odvojite alat od pneumatskog sustava.

Prije svake upotrebe, ubrizgajte malu količinu tekućine za održavanje (npr. WD-40) kroz otvor za zrak.

Spojite alat na sustav zraka i pustite ga da radi oko 30 sekundi. To će rasporediti tekućinu za konzerviranje unutar alata i očistiti ga. Ponovno odvojite alat od pneumatskog sustava.

Malu količinu ulja SAE 10 treba ubrizgati u alat kroz otvor za zrak i rupe predviđene za tu svrhu. Preporučuje se korištenje ulja SAE 10 namijenjenog za održavanje zračnih alata. Spojite alat i kratko ga pokrenite.

Napomena: WD-40 se ne može koristiti kao odgovarajuće mazivo.

Obrisite višak ulja koji izlazi kroz ispušne otvore. Preostalo ulje može oštetiti brtve alata.

Ostale aktivnosti održavanja

Prije svake upotrebe alata provjerite ima li na alatu vidljivih znakova oštećenja. Držać alata i klip održavajte čistima.

Svakih 6 mjeseci ili nakon 100 sati rada, alat treba pregledati kvalificirano osoblje u servisu. Ako je alat korišten bez preporučenog sustava za dovod zraka, učestalost pregleda alata treba povećati.

Rješavanje problema

Odmah prestanite koristiti alat ako primijetite bilo kakav kvar. Rad s neispravnim alatom može uzrokovati ozljede. Sve popravke ili zamjene dijelova alata mora obaviti kvalificirano osoblje u ovlaštenom servisu.

Raskrs	Moguće rješenje
Alat se ne pokreće	Ubrizgajte malu količinu WD-40 kroz otvor za usis zraka. Pokrenite alat nekoliko sekundi. Podmažite alat malom količinom ulja. Oprez! Prekomjerna količina ulja može smanjiti snagu alata. Ako se to dogodi, očistite pogon.
Alat se pokreće, a zatim usporava	Kompresor ne osigurava dovoljnu opskrbu zrakom. Alat počinje koristiti zrak pohranjen u spremniku kompresora. Kako se spremnik prazni, kompresor ne može pratiti nadopunjavanje zraka. Uređaj treba spojiti na učinkovitiji kompresor.
Nedovoljna snaga	Provjerite jesu li unutarnji promjer vaših crijeva barem onaj naveden u tablici. Provjerite postavku tlaka kako biste bili sigurni da je postavljena na maksimum. Provjerite je li alat pravilno očišćen i podmazan. Ako nema rezultata, popravite alat.

مجموعة ملاقط الغرامل مجهزة بمكبس هوائي يعمل بتيار هواء مضغوط بضغط مناسب. تتيح مجموعة الأفراس ضبط مكابيس ملاقط الغرامل في أنواع عديدة من السيارات. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للأداة على الاستخدام السليم، لذلك

قبل استخدام الأداة، اقرأ الدليل كاملاً واحتفظ به

لا يتحمل المورد مسؤولية أي ضرر أو إصابة ناتجة عن استخدام الأداة لغرض المخصص لها، أو عن عدم الالتزام بلوائح السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل. كما يؤدي استخدام الأداة لغرض المخصص لها إلى فقدان حقوق المستخدم في الضمان، بالإضافة إلى عدم الامتثال للعقد

معدات

المجموعة مجهزة بأفراس تُمكن من تثبيت المكابيس في ملاقط العديد من ماركات السيارات. المكبس الهوائي مُزوّد بموصل يُتيح توصيله بالنظام الهوائي

صندوق مقدر	(F) يد مائل تمثيل	(R) يفتح لاجر فتل
0	(F) صندوق 2 1/2 لثباتم - زروتنوم لارنج	
2	XM- Xantia (F/R) نيورتنس	
3	(F) وروسيا، (F) اتسيفيتروف، (F) تاتوف، (F) ويهور افلا، (F) يندرا (F) زنب سينيرو، (F) ويليد مايب، (F/R) اوافاج، (F) وتريشوك اندوه اتويوت (F) رفسور، (F) ينس، ازناتس، اريجا، ناسين، (F) تلوو تشيبوسيتيم (F) فلوو تناساب، نچاف سفلوف، (F) وفلوف، (F) تروم	
4	زروتنوم لارنج، (R) اندوه، (R) 164 2.0 ويهور افلا، (R) باس، (R) اندام، (R) دروف	
5	صندوق 3/8 سبم لوح	
6	IV (R) فلوو نچاف سفلوف، (R) اريميرب ناسين	
7	(R) اتويوت، (R) وچيب، (R) ناسين، (R) دروف، (R) ورابوس رفسور، (R) يندرا (R) نچاف سفلوف	
8	(F) صندوق 1 7/8 طوالم - زروتنوم لارنج	
9	(F) صندوق 2 1/8 راجرف - زروتنوم لارنج	
A	(R) ونير	
E	(F/R) ابيسكام ناسين	
F	(R) ليوأ	
K	(R) نيورتنس	
M	(نچي) ريبوك، (نچي) دروف	
N	(F/R) اندوه عباس	

البيانات الفنية

المعدة	وحدة القياس	قيمة
رقم الكتالوج		٧٦١-٧٦٠
الميزان	[كجم]	١,٠٥
قطر توصيل الهواء (PT)	["]	٤/١
قطر خرطوم إمداد الهواء (داخلي)	["]	٨/٣
أقصى ضغط عمل	[ميجا باسكال]	١,٠
ضغط العمل الموصى به	[ميجا باسكال]	٠,٨ - ٠,٦٥
تنفق الهواء المطلوب (عند ٦,٢ بار)	[لتر/دقيقة]	٠,٨
ضغط الصوت	[ديسبل (A)]	٧٣
الاهتزازات	[م/س ^٢]	٠,٦

شروط السلامة العامة

تحذير! عند استخدام أداة هوائية، يجب اتباع احتياطات السلامة الأساسية، بما في ذلك ما يلي، للحد من خطر الحريق والصدمات الكهربائية والإصابة

قبل تشغيل هذه الأداة، اقرأ كافة التعليمات واحتفظ بها

تحذير! اقرأ جميع التعليمات أدناه. قد يؤدي عدم اتباعها إلى صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة شخصية. يشير مصطلح "أداة هوائية" المستخدم في التعليمات إلى جميع الأدوات التي تعمل بالهواء المضغوط بضغط مناسب

اتباع التعليمات التالية

مكان العمل

حافظ على إضاءة ونظافة منطقة العمل. الفوضى وضعف الإضاءة قد يتسببان في وقوع حوادث. لا تشغل الأدوات الهوائية في بيئات معرضة لخطر الانفجار، أو تحتوي على سوائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال. ابق الأطفال والمارة بعيداً عن منطقة العمل. فقدان التركيز قد يؤدي إلى فقدان السيطرة على الأداة.

سلامة العمل

يجب أن يتناسب موصل أداة الهواء مع مقبس خرطوم إمداد الهواء. لا تُجرى أي تعديلات على موصل خرطوم إمداد الطاقة أو المقبس. يجب أن تكون جميع الخراطيم والموصلات والمقابس نظيفة وغير تالفة وفي حالة جيدة ومصممة للاستخدام مع أدوات الهواء. أدوات الهواء غير معزولة ضد ملامسة مصادر الكهرباء، لذا تجنب ملامستها للأسطح الموصلة مثل الأنابيب والمشعات والثلاجات. يزيد تأريض جسمك من خطر التعرض لصدمة كهربائية. يجب عدم تعريض أدوات الهواء للأطمار أو الرطوبة. يزيد دخول الماء أو الرطوبة إلى الأداة من خطر تلفها وإصابة الأشخاص. لا تحمّل خرطوم إمداد الهواء للأداة أكثر من طاقته. لا تستخدم الخرطوم لحمل أو توصيل أو فصل الوصلة عن مصدر الهواء المضغوط. تجنب ملامسة خرطوم إمداد الطاقة للحرارتين أو الزيوت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. لا تُرَوِّد أداة الهواء بالأكسجين أو الغازات القابلة للاشتعال أو السامة. استخدم فقط هواء مضغوطاً مثقلاً و"مشمّحاً" بضغط قابل للتعديل لتشغيل الأداة.

السلامة الشخصية

كن في حالة بدنية ونفسية جيدة عند بدء العمل. انتبه لما تفعله. لا تعمل وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول. حتى لحظة غفلة أثناء العمل قد تؤدي إلى إصابة شخصية خطيرة. استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد دائماً نظارات السلامة. استخدم معدات الوقاية الشخصية مثل أغطية العيار وأحذية السلامة والخوذات الواقية وأجهزة حماية السمع يقلل من خطر الإصابة الشخصية خطيرة. عند العمل باستخدام أداة تعمل بالهواء المضغوط، ارتد قفازات واقية للحماية من التأثيرات الميكانيكية والحرارية للأداة. تجنب تشغيل الأداة عن طريق الخطأ. تأكد من أن المفتاح في وضع "إيقاف التشغيل" قبل توصيل الأداة بمصدر الهواء المضغوط. قد يؤدي إمساك الأداة بإصبعك على المفتاح أو توصيلها عندما يكون المفتاح في وضع "التشغيل" إلى إصابة شخصية خطيرة. قبل تشغيل الأداة الهوائية، أزل أي مفاتيح ربط أو أدوات أخرى تم استخدامها لضبطها. قد يؤدي ترك مفتاح ربط متصلاً بجزء متحرك من الأداة إلى إصابة شخصية خطيرة. حافظ على توازنك. حافظ على وضعية الجسم الصحيحة دائماً. هذا يُسهّل عليك التحكم في الأداة الهوائية في حال حدوث أي طارئ أثناء العمل. ارتد ملابس واقية. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو مجوهرات. أبعاد شعرك وملابسك وقفازات العمل عن الأجزاء المتحركة من الأداة. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة من الأداة. سلك الطاقة تحت ضغط، مما قد يتسبب في تحركه بشكل ديناميكي ويعرضك لخطر الإصابة. الطاقة المخزنة للهواء المضغوط قد تُشكّل خطراً جسيماً.

استخدام أداة هوائية

لا تستخدم الأداة لأغراض غير تلك المخصصة لها. لا تقرب في تحميل أداة الهواء. استخدم الأداة المناسبة للعمل. لا تتجاوز أقصى ضغط عمل مسموح به. الاختيار الصحيح للأداة للعمل سيضمن عملاً أكثر كفاءة وأماناً. قبل ضبط الأداة أو تغيير ملحقاتها أو تخزينها، افصل سلك الطاقة لتجنب التشغيل العرضي لأداة الهواء. خزن الأدوات في مكان لا يمكن للأطفال الوصول إليه. لا تسمح للأشخاص غير المدربين على استخدامها باستخدام الأداة. تأكد من صيانة الأداة بشكل صحيح. افحص الأداة بحثاً عن عدم محاذاة الأجزاء المتحركة أو ارتخاها. تحقق من عدم وجود أي تلف في أي جزء من الأداة. في حالة وجود أي عيوب، يجب إصلاحها قبل استخدام أداة الهواء. تحدث العديد من الحوادث بسبب أدوات غير مصانة جيداً. أدوات القطع التي تتم صيانتها بشكل صحيح يسهل التحكم فيها أثناء التشغيل. استخدم أدوات الهواء وملحقاتها وفقاً للتعليمات المذكورة أعلاه. استخدم الأدوات للغرض المخصص لها، مع مراعاة نوع وظروف العمل. استخدم الأدوات لأعمال غير تلك المصممة من أجلها يزيد من خطر المواقف الخطرة. أثناء العمل، ضع في اعتبارك احتمال كسر أداة العمل، مما قد يؤدي إلى تطاير الشظايا بسرعة عالية وإصابات خطيرة. تجنب تقريب يديك من الأجزاء المتحركة للأداة الهوائية، فقد يؤدي ذلك إلى إصابات. يُسمح فقط باستخدام الملحقات المخصصة للاستخدام مع الأدوات الهوائية. قد يؤدي استخدام ملحقات غير مناسبة إلى إصابات خطيرة. في حالة انقطاع التيار الكهربائي المفاجئ عن الأداة، حرر مفتاحها فوراً.

الإصلاحات

يجب إصلاح الأداة الهوائية في ورش معتمدة فقط، باستخدام قطع غيار أصلية فقط. هذا يضمن سلامتها التامة. لا تنظف الأداة الهوائية بالبنزين أو مخفف الدهان أو أي سائل قابل للاشتعال. قد تشعل البخبرة، مما قد يؤدي إلى انفجارها وإصابات خطيرة. استخدم مواد عالية الجودة فقط لصيانة الأداة. يُحظر استخدام مواد غير المذكورة في تعليمات التشغيل. قبل استبدال أو فك أداة الإدخال، افصل خرطوم إمداد الهواء المضغوط.

ظروف التشغيل

من الضروري التأكد من أن مصدر الهواء المضغوط يؤدّي ضغط العمل المناسب ويوفر تدفق الهواء المطلوب. في حال ارتفاع ضغط هواء التزويد بشكل كبير، يجب استخدام مُخفّض مزود بصمام أمان. يجب تزويد الأداة الهوائية بنظام مُرشّح ومُزَيِّق. هذا يضمن أيضاً نظافة الهواء وروبوته بالزيت. يجب فحص حالة المُرشّح والمُزَيِّق قبل كل استخدام، وإذا لزم الأمر، يجب تنظيف المُرشّح أو إعادة ملء مُزَيِّق الزيت. هذا يضمن التشغيل السليم للأداة ويطيل عمرها الافتراضي في حالة الأحمال الثقيلة، قد تنشأ قوة ارتداد تجاه مُشغّل الأداة. اتخذ وضعية عمل تقاوم هذه القوى بفعالية. قد تؤدي الحركة غير المتوقعة للأداة أو كسر الأداة المنحلة إلى حدوث إصابة. عند استخدام حاملات إصبعية أو حوامل دعم، تأكد من تثبيت الأداة بشكل صحيح وآمن. ابق أجزاء الجسم والملابس بعيدة عن أداة التشغيل. هناك خطر الانجذاب إليها أو التشابك معها. تأكد دائماً من إزالة أي مفاتيح أو أدوات مستخدمة للضغط والتثبيت قبل بدء العمل.

استخدام الأداة

قبل كل استخدام للأداة، تأكد من عدم وجود أي ضرر في أي جزء من النظام الهوائي. في حال ملاحظة أي ضرر، استبدل أجزاء النظام بأجزاء جديدة سليمة فوراً. قبل كل استخدام للنظام الهوائي، قم بتجفيف أي رطوبة متكتّفة داخل الأداة والصاغط والخطوط.

ربط الأداة بالنظام الهوائي

يوضح الرسم الطريقة الموصى بها لتوصيل الأداة بنظام الهواء. تتضمن هذه الطريقة الاستخدام الأمثل للأداة، كما سَتُطيل عمرها الافتراضي.

١٠. في مدخل الهواء SAE قم بحقن قطرات من زيت اللزوجة.

(II) قم بربط الطرف المناسب لتوصيل خرطوم إمداد الهواء بإحكام وبشكل آمن على خيط مدخل الهواء. ثبت الطرف المناسب بمفتاح الأداة. **عند العمل بالأدوات الهوائية، استخدم فقط الملحقات المصممة للاستخدام مع هذه الأدوات**

عندما يكون ذلك ممكناً، قم بضغط الضغط.

(III) قم بتوصيل الأداة بنظام الهواء باستخدام خرطوم بقطر داخلي ٨/٣ بوصة. تأكد من أن قوة الخرطوم تبلغ ١,٣٨ ميجا باسكال على الأقل. قم بتشغيل الأداة لبضع ثوانٍ للتأكد من عدم صدور أي أصوات أو اهتزازات غير عادية منها.

رُكِّبَ القرص المناسب على الطرف المغناطيسي للمشغل الهوائي وفقًا للجدول. رُكِّبَ القرص بحيث تتناسب دبابيس نهاية المفتاح مع فتحات القرص.

تشغيل المحرك

أثناء الضغط على زر القفل في المشغل، حرك المكبس وأدره بحيث تتداخل دبابيس القرص مع فتحات المكبس، ويثبت طرق المشغل في فرجار الفرامل. حرر الضغط على زر القفل بالنسبة لمكبس الدفع، اضغط على مفتاح التشغيل لضبط المكبس في الوضع الصحيح.
في حالة المكابس المثبتة بالبراغي، أدر مكبس مفتاح الربط حتى يصبح في الوضع الصحيح دون الضغط على مفتاح التشغيل. إذا كنت بحاجة إلى قوة كبيرة لربط المكبس، يمكنك استخدام المحول رقم ٥ بدلاً من المحرك، المزود بمقيس ٨/٣ بوصة. يجب تركيب قرص مناسب على المحول.
بمجرد وضع المكبس في الوضع الصحيح، اضغط على زر القفل واسحب مكبس المحرك يدويًا للخلف.

صيانة

لا تستخدم أبدًا البنزين أو المخفف أو أي سوائل أخرى قابلة للاشتعال لتنظيف الأداة. فقد تشتعل الأبخرة، مما قد يؤدي إلى انفجار الأداة وإصابات خطيرة.
قد تؤدي المذيبات المستخدمة لتنظيف حامل الأداة وجسمها إلى تليين الأختام. جفف الأداة جيدًا قبل التشغيل.
في حالة ملاحظة أي مخالفات في تشغيل الأداة، يجب فصل الأداة عن الفور عن النظام الهوائي.
يجب حماية جميع مكونات النظام الهوائي من التلوث. فالملوثات التي تدخل النظام قد تتلف الأداة ومكوناته الأخرى.

صيانة الأداة قبل كل استخدام

افصل الأداة عن النظام الهوائي.
٤٠٠- (من خلال مدخل الهواء WD قبل كل استخدام، قم بحقن كمية صغيرة من سائل الصيانة (على سبيل المثال وصلل الأداة بنظام التهوية وشغلها لمدة ٣٠ ثانية تقريبًا. سيؤدي ذلك إلى توزيع سائل الحفظ داخل الأداة وتنظيفها.
قم بفصل الأداة مرة أخرى عن النظام الهوائي.
١٠ المخصص لصيانة الأدوات الهوائية. SAE ١٠ في الأداة من خلال مدخل الهواء والفتحات المخصصة لذلك. يُنصح باستخدام زيت SAE يجب حقن كمية صغيرة من زيت وصلل الأداة وشغلها لفترة قصيرة.
٤٠٠- كموا تشجيع مناسبة WD ملحوظة: لا يمكن استخدام
إمسح أي زيت زائد يتسرب عبر فتحات العادم. أي زيت متبقي قد يتلف أختام الأداة.

أنشطة الصيانة الأخرى

قبل كل استخدام للأداة، افحصها بحثًا عن أي علامات تلف ظاهرة. حافظ على نظافة حامل الأداة والمكبس.
كل ستة أشهر أو بعد ١٠٠ ساعة تشغيل، افحص الأداة لدى فنيين مؤهلين في ورشة إصلاح. في حال استخدام الأداة بدون نظام إمداد الهواء الموصى به، يجب زيادة وتيرة فحصها.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

توقف عن استخدام الأداة فورًا إذا لاحظت أي عطل. قد يؤدي استخدام أداة معيبة إلى إصابات. يجب أن يُجري فنيون مؤهلون أي إصلاحات أو استبدالات لمكونات الأداة في مركز إصلاح معتمد.

عيب	الحل المحتمل
الأداة لا تبدأ	احقق كمية صغيرة من WD-٤٠٠ عبر فتحة سحب الهواء. شغل الأداة لوضع ثواب. شحم الأداة بكمية قليلة من الزيت. تحذير! قد يؤدي الإفراط في الزيت إلى تقليل قوة الأداة. في هذه الحالة، نظف محركها.
تبدأ الأداة ثم تتعطل	لا يوفر المضاعط هواء كافيًا. يبدأ الجهاز باستخدام الهواء المخزن في خزان المضاعط مع نفاذ الهواء من الخزان، لا يتمكن المضاعط من مواكبة عملية تجديد الهواء. يجب توصيل الجهاز بمضاعط أكثر كفاءة.
طاقة غير كافية	تأكد من أن قطر خرطومك الداخلي لا يقل عن القطر المحدد في الجدول. تحقق من إعداد الضغط للتأكد من ضبطه على الحد الأقصى. تأكد من تنظيف الأداة وتزييتها جيدًا. إذا لم نجد ذلك نفعًا، فاطلب إصلاحها.

